
































 SCHÖNWALD  
Germany

# KATALOG 2023
































## CATALOG



SORTIMENTSÜBERSICHT · RANGE OVERVIEW · APERCU DES GAMMES · RESUMEN COLECCIÓN

Form / Shape / Modèle / Modelo	Klassifizierung / Classification / Classification / Clasificación										
	Fine-Dining	All Day & Casual Dining	Bistro / Kaffee / Tee Bistro / coffee / tea Bistrot / café / thé Bar / café / té	Trend- / Erlebnisgastronomie Trendy / experience gastronomy Tendance / expérience gastronomique Tendencia / experiencia gastronómica	Functional-Dining	Bankett / banquet / Banquet / banquete	Buffet / buffet / bufete / bufete	Catering	Pflegeeinrichtungen / Care facilities / Établissements de santé / Residencias de ancianos	Seniorresidenzen / Senior residences / Résidences pour personnes âgées / Residencias de ancianos	Dekor-konzept / Decor concept / Concept de décor / Concepto de decor
 SHIRO		•	•			•					
 SHIRO GLAZE		•	•	•		•					
 SCANDIC		•	•								
 COFFEE TASTING			•	•							
 UNLIMITED	•	•		•							
 MASH UP!		•	•	•							•
 VIBES (NC)	•		•			•					
 DELIGHT (NC)	•		•			•			•		
 NATURE INFUSED (NC)	•	•		•							•
 MOOD BOOSTER (NC)		•	•	•							•
 EATERY (NC)	•	•		•							
 ALLURE (NC)		•	•			•					
 GENERATION (Duracream)		•	•		•	•					
 WELCOME (Duracream)	•	•	•	•							
 GRACE	•	•	•	•							
 FINE DINING	•	•	•	•							
 CONNECT	•	•	•		•	•		•			
 AVANTI GUSTO	•	•	•		•						
 DONNA		•			•						
 DONNA SENIOR					•				•		
 FORM 98		•	•								
 EVENT	•	•	•	•	•	•	•				
 SIGNATUR	•	•	•	•							
 ESSENTIALS	•			•				•			
 SHOWPIECES	•			•							
 FORM 898		•	•		•						
 HYGGE		•	•	•							•
 SHABBY CHIC		•	•	•							•
 PEPPER		•	•	•							•
 POTTERY		•	•	•							•
 TAKE A BREAK			•	•							
BUFFET				•		•	•	•			

SORTIMENTSÜBERSICHT · RANGE OVERVIEW · APERCU DES GAMMES · RESUMEN COLECCIÓN

Form / Shape / Modèle / Modelo		Stil / Style / Style / Estilo									
		klassisch / classic / classique / clásico	modern / modern / moderne / moderno	außergewöhnlich / extraordinary / extraordinaire / extraordinario	funktional / functional / fonctionnel / funcional	Vintage	Barock / Baroque / Baroque / Barroco	Landhaus / Country house / Maison de campagne / Casa de campo	skandinavisch / scandinavian / scandinave / escandinavo	asiatisch / asian / asiatique / asiático	orientalisch / oriental / oriental / oriental
	SHIRO		•					•	•		
	SHIRO GLAZE		•					•	•		
	SCANDIC		•					•			
	COFFEE TASTING		•	•	•			•			
	UNLIMITED		•					•	•		
	MASH UP!		•	•				•			
	VIBES (NC)	•	•	•							
	DELIGHT (NC)	•	•	•							
	NATURE INFUSED (NC)	•	•	•			•				
	MOOD BOOSTER (NC)		•	•				•			
	EATERY (NC)		•						•		
	ALLURE (NC)	•	•	•							
	GENERATION (Duracream)	•					•				
	WELLCOME (Duracream)		•	•							
	GRACE	•	•	•							
	FINE DINING	•									
	CONNECT	•	•								
	AVANTI GUSTO	•	•		•						
	DONNA	•			•						
	DONNA SENIOR	•			•						
	FORM 98	•			•		•				
	EVENT		•	•	•						
	SIGNATUR		•								
	ESSENTIALS		•	•					•		
	SHOWPIECES			•							
	FORM 898				•						
	HYGGE		•	•			•				
	SHABBY CHIC					•		•			
	PEPPER		•			•		•			
	POTTERY		•			•		•			
	TAKE A BREAK	•	•		•						
	BUFFET		•	•	•						



# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

	INHALT	SEITE
KOLLEKTIONEN / COLLECTIONS		
	25 Shiro	16
	25 Shiro Glaze	24
	84 Scandic	32
	83 Coffee Tasting	38
	33 Unlimited	46
	82 Vibes	60
	82 Delight	68
	82 Eatery	82
	12 Allure	88
	34 Generation	98
	38 Wellcome	108
	39 Grace	116
	13 Fine Dining	124
	40 Connect	136
	19 Avanti Gusto	146
	18 Donna	154
	18 Donna Senior	162
	01 Form 98	170
	32 Event	182
	35 Signature	190
	84 Essentials	196
	84 Showpieces	200
	11 Form 898	204
SPECIALS		
	Hygge	214
	Shabby Chic	220
	Pepper	228
	Pottery	236
	Take a Break	244
	Buffet	250
	Sonderartikel / Special article	256
	Kindergeschirre / Childrens china	262
	Accessoires	266
	Playground	270
INFO		
	Wichtige Hinweise / Important remarks	274
	Verkaufs-, Liefer-und Zahlungsbedingungen / Terms and conditions of sale, delivery and payment	276
	Dekor-Service / Dekor service	278
	Notizen / Notes	284



63089 GREEN PEPPER, 63088 BLACK PEPPER

BUNT WIE  
DAS LEBEN

COLOURFUL  
AS LIFE ITSELF



63163 SPIRIT MOSS,  
63164 SPIRIT RAIN,  
63173 SPIRIT LAVENDER



730245 NUANCE LIGHTGREY, 730252 BLUSH ORCHID



730253 NUANCE ORCHID, 730252 BLUSH ORCHID, 730249 NUANCE DARKORANGE, 730248 BLUSH DARKORANGE,  
730247 NUANCE DODGERBLUE, 730246 BLUSH DODGERBLUE

Dekore unterstreichen die Handschrift Ihres gastronomischen Konzepts. Sie bereichern das Intérieur um farbige Momente. Mit modernsten Dekorationstechniken macht unser Dekoratelier aus Ihrem Porzellan eine individuelle Stilaussage. Alle SCHÖNWALD Dekore sind extrem widerstandsfähig gegen Abrieb und Beschädigungen durch Bestecke und selbstverständlich spülmaschinenfest.

Decors underline the signature of your dining concept. They enliven the interior with splashes of colour. Our decor studio employs state-of-the-art decoration techniques to make your porcelain a personalised style statement. All SCHÖNWALD decors are enormously robust and dishwasher-safe.



360214 REMEMBER



63136 KOMODO



Das betriebsame urbane Leben weckt den Wunsch nach neuer Erdung. Es findet seinen Ausgleich in der Sehnsucht nach dem Ursprünglichen, Handgemachten. Die rustikalen Optiken mit keramischer Anmutung sind die Antwort auf diesen Trend. Sie werden durch neue Veredelungstechniken ermöglicht.



360281 INDIO WHITE BRUSH auf 9 13 1828



SHABBY CHIC

HANDWERKLICHE  
OPTIK

HANDMADE LOOK

Busy, urban life gives rise to the desire to get back to the roots. It is balanced by the longing for what is original, handmade. Rustic looks with ceramic delicacy are the answer to this trend, crafted with new finishing techniques.





320392 MODERN ART LINE GOLD  
320391 MODERN ART GOLD

NOBLE AKZENTE

NOBLE ACCENTS



65000 SILBER BEDAMPFEN /  
SILVER VACUUM METALLIZING



580588 FORTUNE  
SHINY SILVER auf  
9 13 1828



Einen besonders hochwertigen Eindruck erzeugen die unterschiedlichen Edelmetall-Optiken. Die aparten glatten und hochglänzenden Varianten werden durch Bedampfung oder Drucktechnik geschaffen. Der Kontrast von matten und spiegelnden Flächen verleiht Ihrer Tischdekoration einen exquisiten Stil.

Variations of stainless steel looks create an especially fascinating impression. These unconventional plain and high-gloss pieces are produced by vaporisation or embossing. The contrast between matte and reflective surfaces lends your table decoration exquisite style.



360260 SEASON KUPFER/ COPPER

Von der Natur inspirierte Dekore in wechselnden stilisierten Ausführungen vermitteln emotionale Wärme und Wohlgefühl. Gleichzeitig erinnern sie an den natürlichen Ursprung der Nahrungsmittel. Die kunstvollen Dekorationen bleiben dauerhaft schön und glänzend. Sie verbinden sich bei der extrem hohen Brenntemperatur dauerhaft mit der Glasur. So halten sie der hohen Beanspruchung in der Gastronomie stand.



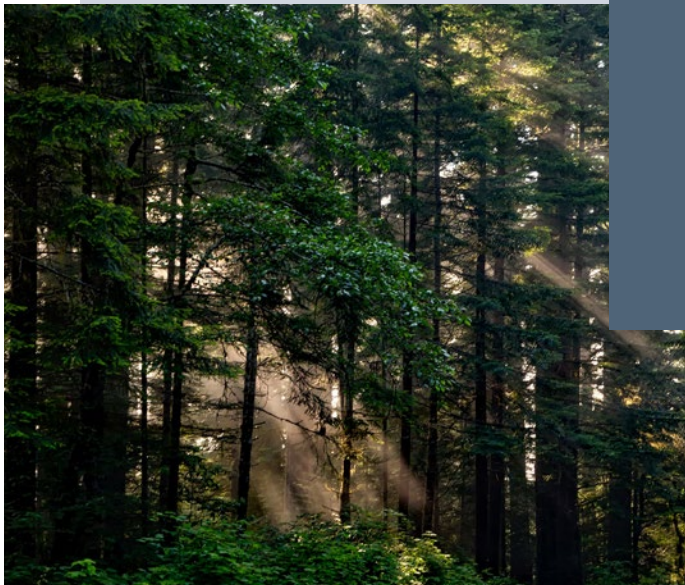
63157 TRUST



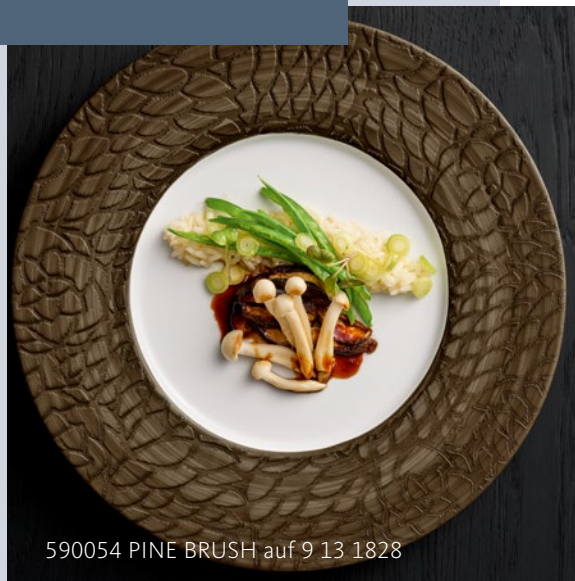
360226 WOOD GRAIN MATT / MAT

## NATÜRLICHE ÄSTHETIK

## NATURAL AESTHETICS



Floral decors in alternating stylised themes make emotional statements. At the same time, they recall the natural origin of the food. The delicate flower patterns retain their beauty and shine permanently. At an extremely high firing temperature, they permanently combine with the glaze, rendering them resilient enough for the demands of gastronomy.



590054 PINE BRUSH auf 9 13 1828



INTERESSANTE  
EFFEKTE

INTERESTING  
EFFECTS

590024 SNOW GLOSSY

590032 WHITE VELVET GLOSSY auf 9 13 1828





Spannende neue Optiken erzielen erhabene oder vertiefte Relieferungen. Durch sie entsteht eine besondere Haptik und ein elegantes Lichtspiel. Hier kommen moderne Dekorationstechniken wie Sandstrahlen oder Refiefdruck ins Spiel.

Raised or recessed embossing creates surprising effects. It produces an extraordinary look and feel, with an enchanting play of light and shadow. Modern decor techniques such as sandblasting or embossing come into play here.





Mit Ihrem Signet geben Sie Ihrem Porzellan eine persönliche Note. Es kann als alleinige Vignette erscheinen oder z.B. in Kombination mit einer Linie. Diskutieren Sie Ihre bevorzugte Lösung mit unseren Spezialisten. Unser Atelier entwickelt auch gerne freie Dekore nach Ihren Wünschen. Oder Sie wählen Ihren Favoriten aus unserem Repertoire aus. Lassen Sie sich individuell beraten!



AB EINER STÜCKZAHL  
VON 300 IST DIE  
ENTWICKLUNG VON  
INDIVIDUALDEKOREN  
OHNE EXTRAKOSTEN!



WE WILL DESIGN  
YOUR PERSONALIZED  
DECORS FOR ORDERS OF  
300 PIECES OR  
MORE WITHOUT ANY  
ADDITIONAL  
COST!

PERSÖNLICHKEIT

UNMISTAKEABLY  
YOURS

With your signet, you give your porcelain a personal touch. It may appear on its own or e.g. in combination with a line. Discuss your preferred solution with our specialists. Our studio will also be happy to design freely varied decors based on your desired look. Or simply choose your favourite from our repertoire. Allow us to give you our personalized advice!







#### LOB DER SCHLICHTHEIT

SHIRO macht eine eindeutige Ansage in Sachen Design: reduziert, klar und spannungsvoll. Dabei bringt die ungewöhnlich breite Bordgestaltung der Porzellanartikel eine neue, überraschend kräftige Ästhetik auf den Tisch. Ein fester Rahmen für unkomplizierte Food-Ideen genauso wie für ein modernes Bankett. Reizvolle Kontraste entstehen durch die Kombination von glatten und reliefierten Artikeln.

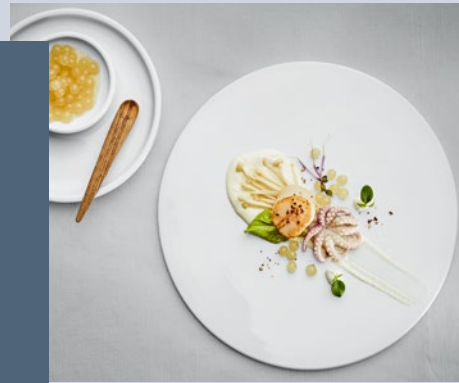
#### IN PRAISE OF SIMPLICITY

SHIRO makes an unambiguous statement in terms of its design: pared back, clear and intriguing. The unusually sturdy edges of the porcelain products bring a new and surprisingly powerful aesthetic to dining tables. A great canvas for straightforward food ideas as well modern banqueting. Charming contrasts are created by the combination of plain and textured surfaces.



GERMAN  
DESIGN  
AWARD  
WINNER  
2020

SHIRO



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



### DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

#### 63171 • BLUE SPLASH BASIC

Teller flach   Plate flat	9 25 1217 1   9 25 1228 1
Teller tief   Plate deep	9 25 1326 1
Platte oval   Platter oval	9 25 2230 1
Schale   Bowl	9 25 6612 1   9 25 6615 1   9 25 6619 1   9 25 6622 1
Untertasse   Saucer	9 25 6920 1

#### 63178 • BLENDS BLUE BASIC

Bowl   Bowl	9 25 5426 1   9 25 5430 1
Untertasse   Saucer	9 25 6920 1

#### 63176 • PINK SPLASH BASIC

Teller flach   Plate flat	9 25 1217 1   9 25 1228 1
Teller tief   Plate deep	9 25 1326 1
Platte oval   Platter oval	9 25 2230 1
Schale   Bowl	9 25 6612 1   9 25 6615 1   9 25 6619 1   9 25 6622 1
Untertasse   Saucer	9 25 6920 1

#### 63177 • BLENDS PINK BASIC

Bowl   Bowl	9 25 5426 1   9 25 5430 1
Untertasse   Saucer	9 25 6920 1

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST )

## DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



63138 • KASUMI

BASIC

63139 • KASUMI

BASIC

63140 • RIM

BASIC

63136 • KOMODO

BASIC

63154 • CELLS STEAM

BASIC

63153 • CELLS FROST

BASIC

63139 • KASUMI

BASIC

63140 • RIM

BASIC

63137 • KOMODO

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 11cm <sup>1)</sup>	<b>9 25 1811 1</b>			10/110	160
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 25 1826 1</b>		262 (10.31)	10/110	850



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 17cm	<b>9 25 1217 1</b>		166 (6.54)	20/115	280
Teller flach rund coup 21cm	<b>9 25 1221 1</b>		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup 24cm	<b>9 25 1224 1</b>		239 (9.41)	24/130	610
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 25 1226 1</b>		260 (10.24)	25/133	745
Teller flach rund coup 28cm	<b>9 25 1228 1</b>		279 (10.98)	26/136	875



**Teller tief rund coup**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 9cm	<b>9 25 1309 1</b>	0.05 (1.69)	86 (3.39)	23/125	75
Teller tief rund coup 15cm	<b>9 25 1315 1</b>	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	250
Teller tief rund coup 21cm	<b>9 25 1321 1</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	515
Teller tief rund coup 26cm	<b>9 25 1326 1</b>	1.30 (43.96)	261 (10.28)	51/175	780
Teller tief rund coup 28cm	<b>9 25 1328 1</b>	1.50 (50.72)	279 (10.98)	53/180	890



**Teller flach rund coup Struktur**  
Plate flat round coupe structure  
Assiette plate ronde coup structurée  
Plato plano redondo coupe  
estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup Struktur 17cm	<b>9 25 1267 1</b>		166 (6.54)	20/115	290
Teller flach rund coup Struktur 21cm	<b>9 25 1271 1</b>		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup Struktur 24cm	<b>9 25 1274 1</b>		239 (9.41)	24/131	610
Teller flach rund coup Struktur 26cm	<b>9 25 1276 1</b>		261 (10.28)	25/131	735
Teller flach rund coup Struktur 28cm	<b>9 25 1278 1</b>		279 (10.98)	26/135	870

<sup>1)</sup> Deckel für Schale 9 25 5433 1  
Lid for bowl 9 25 5433 1  
Couvercle avec bol 9 25 5433 1  
Tapa con fuente 9 25 5433 1

25  
SHIRO

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /

Länge x Breite

Ø Body /

Length x Width

Ø Corps /

Longueur x Largeur

Ø Cuerpo /

Largo x Ancho

mm (inch)

Höhe

1/11 Stck.

Height

1/11 pc.

Hauteur

1/11 pièce.

Altezza

1/11 pieza.

mm

Gewicht

1/11 Stck.

Weight

1/11 pc.

Poids

1/11 pièce

Peso

1/11 pieza

Gramm

**Teller tief rund coup Struktur**

Plate deep round coupe structure  
Assiette creuse ronde coup structurée  
Plato hondo redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund coup Struktur 15cm	<b>9 25 1365 1</b>	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	255
Teller tief rund coup Struktur 21cm	<b>9 25 1371 1</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	510
Teller tief rund coup Struktur 26cm	<b>9 25 1376 1</b>	1.30 (43.96)		51/175	770
Teller tief rund coup Struktur 28cm	<b>9 25 1378 1</b>	1.50 (50.72)	278 (10.94)	54/180	905

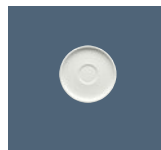
**Platte oval coup**

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte oval coup 23x16cm	<b>9 25 2223 1</b>		232 x 161 (9.13 x 6.34)	20/114	410
Platte oval coup 30x19cm	<b>9 25 2230 1</b>		300 x 194 (11.81 x 7.64)	22/133	760
Platte oval coup 36x24cm	<b>9 25 2236 1</b>		360 x 235 (14.17 x 9.25)	26/143	1140

**Obertasse 0.09I**

Cup  
Tasse  
Taza

**Untertasse rund 13cm**

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

**Untertasse rund Struktur 13cm**

Saucer round structure  
Soucoupe ronde structurée  
Platillo redondo con estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.09I	<b>9 25 5209 1</b>	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	125
Untertasse rund 13cm	<b>9 25 6909 1</b>		127 (5)	19/108	160
Untertasse rund Struktur 13cm	<b>9 25 6959 1</b>		127 (5)	18/108	160

**Obertasse 0.20I**

Cup  
Tasse  
Taza

**Obertasse 0.26I**

Cup  
Tasse  
Taza

**Kombi-Untertasse rund 17cm**

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

**Kombi-Untertasse rund 17cm**

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.20I	<b>9 25 5220 1</b>	0.20 (6.76)	85 (3.35)	58	210
Obertasse 0.26I	<b>9 25 5226 1</b>	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	255
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 25 6920 1</b>		166 (6.54)	20/112	270
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 25 6970 1</b>		165 (6.5)	20/112	265



Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza Gramm



**Becher**  
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.30l	<b>9 25 5230 1</b>	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	285



**Bowl rund 7cm/0.09l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Bowl rund 9cm/0.26l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Bowl rund 9cm/0.30l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 7cm/0.09l	<b>9 25 5409 1</b>	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Bowl rund 9cm/0.26l	<b>9 25 5426 1</b>	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	245
Bowl rund 9cm/0.30l	<b>9 25 5430 1</b>	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	275



**Schale rund 11cm/0.35l**  
Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 11cm/0.35l	<b>9 25 5433 1</b>	0.35 (11.83)	111 (4.37)	60	265



**Schale rund 12cm/0.27l**  
Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



**Schüssel rund 15cm/0.50l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 19cm/1.00l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 22cm/1.50l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 12cm/0.27l	<b>9 25 6612 1</b>	0.27 (9.13)	120 (4.72)	43	210
Schüssel rund 15cm/0.50l	<b>9 25 6615 1</b>	0.50 (16.91)	149 (5.87)	53	360
Schüssel rund 19cm/1.00l	<b>9 25 6619 1</b>	1.00 (33.81)	190 (7.48)	64/380	595
Schüssel rund 22cm/1.50l	<b>9 25 6622 1</b>	1.50 (50.72)	221 (8.7)	65	800





25  
SHIRO

PLATEAUTELLER RUND, PLATFORM PLATE ROUND

11 cm  
9 25 1811



114 mm

26 cm  
9 25 1826



262 mm

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

17 cm  
9 25 1217



166 mm

21 cm  
9 25 1221



210 mm

24 cm  
9 25 1224



239 mm

26 cm  
9 25 1226



260 mm

28 cm  
9 25 1228



279 mm

TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

9 cm  
9 25 1309



76 mm

86 mm

15 cm  
9 25 1315



152 mm

21 cm  
9 25 1321



210 mm

26 cm  
9 25 1326



261 mm

28 cm  
9 25 1328



279 mm

PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL

23 cm  
9 25 2223



219 x 150 mm

232 mm

30 cm  
9 25 2230



289 x 182 mm

300 mm

36 cm  
9 25 2236



348 x 222 mm

360 mm

UNTERTASSE, SAUCER

13 cm  
9 25 6909



45 mm

127 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

17 cm  
9 25 6920



55 mm

166 mm





#### NEUE AKTEURE IN ZARTEN FARBEN

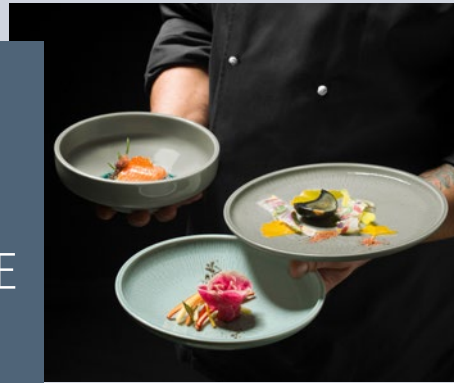
SHIRO GLAZE gibt dem kühlen, skandinavischen Design der Form einen emotionalen Touch. Durch den von Artikel zu Artikel wechselnden, leicht wolkigen Charakter der Farbglasuren entsteht eine lebhaft handwerkliche Optik. Die pastelligen Farbnuancen FROST und STEAM harmonieren bestens miteinander. Reizvolle Kontraste bringt das Zusammenspiel von reliefierten mit glatten Teilen ins Spiel.

#### NEW STARS IN DELICATE COLOURS

SHIRO GLAZE lends an emotional touch to the collection's cool, Scandinavian design. The new colour glazes FROST and STEAM in a subtle blue and hushed grey are an ideal backdrop for modern food presentations. The cloudy character of the glaze, which differs from item to item, creates a fascinating hand-made look. The fine texture of the embossed pieces is especially accentuated.



## SHIRO GLAZE





# GLASURVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) GLAZE VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )

25  
SHIRO  
GLAZE



SHIRO GLAZE • FARBGLASUR STEAM A1

SHIRO GLAZE • FARBGLASUR FROST B1

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# 25 SHIRO GLAZE FROST

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck.	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Height	Weight
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pc.	1/pc.
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	Hauteur	Poids
		1/11 pièce.	1/pièce
		Altezza	Peso
		1/11 pieza.	1/pieza
		mm	Gramm



## Teller flach rund coup Struktur

Plate flat round coupe structure  
Assiette plate ronde coup structurée  
Plato plano redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup Struktur FROST 17cm	<b>9 25 1267 B</b>		166 (6.54)	20/115	290
Teller flach rund coup Struktur FROST 21cm	<b>9 25 1271 B</b>		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup Struktur FROST 24cm	<b>9 25 1274 B</b>		239 (9.41)	24/131	610
Teller flach rund coup Struktur FROST 26cm	<b>9 25 1276 B</b>		261 (10.28)	25/131	735
Teller flach rund coup Struktur FROST 28cm	<b>9 25 1278 B</b>		279 (10.98)	26/135	870



## Teller tief rund coup Struktur

Plate deep round coupe structure  
Assiette creuse ronde coup structurée  
Plato hondo redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup Struktur FROST 15cm	<b>9 25 1365 B</b>	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	255
Teller tief rund coup Struktur FROST 21cm	<b>9 25 1371 B</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	510
Teller tief rund coup Struktur FROST 26cm	<b>9 25 1376 B</b>	1.30 (43.96)	261 (10.28)	51/175	770
Teller tief rund coup Struktur FROST 28cm	<b>9 25 1378 B</b>	1.50 (50.72)	278 (10.94)	54/180	905



## Platte oval coup

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval coup FROST 23x16cm	<b>9 25 2223 B</b>		232 x 161 (9.13 x 6.34)	20/114	410
Platte oval coup FROST 30x19cm	<b>9 25 2230 B</b>		300 x 194 (11.81 x 7.64)	22/133	760
Platte oval coup FROST 36x24cm	<b>9 25 2236 B</b>		360 x 235 (14.17 x 9.25)	23/143	1140



## Obertasse 0.09l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund Struktur 13cm

Saucer round structure  
Soucoupe ronde structurée  
Platillo redondo con estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse FROST 0.09l	<b>9 25 5209 B</b>	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Untertasse rund Struktur FROST 13cm	<b>9 25 6959 B</b>		127 (5)	18/108	160



## Obertasse 0.20l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.26l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse FROST 0.20l	<b>9 25 5220 B</b>	0.20 (6.76)	85 (3.35)	58	210
Obertasse FROST 0.26l	<b>9 25 5226 B</b>	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	255
Kombi-Untertasse rund FROST 17cm	<b>9 25 6970 B</b>		165 (6.5)	20/112	265

# 25 SHIRO GLAZE FROST

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm

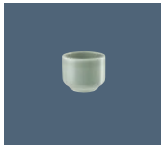
25  
SHIRO  
GLAZE



## Becher

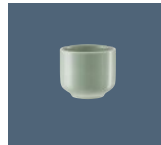
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher FROST 0.30l	9 25 5230 B	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	290



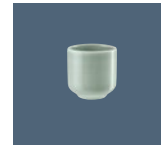
## Bowl rund 7cm/0.09l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Bowl rund 9cm/0.26l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Bowl rund 9cm/0.30l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund FROST 7cm/0.09l	9 25 5409 B	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Bowl rund FROST 9cm/0.26l	9 25 5426 B	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	245
Bowl rund FROST 9cm/0.30l	9 25 5430 B	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	275



## Schale rund 11cm/0.35l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund FROST 11cm/0.35l	9 25 5433 B	0.35 (11.83)	111 (4.37)	60	265



## Schale rund 12cm/0.27l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



## Schüssel rund 15cm/0.50l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 19cm/1.00l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 22cm/1.50l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund FROST 12cm/0.27l	9 25 6612 B	0.27 (9.13)	120 (4.72)	43	210
Schüssel rund FROST 15cm/0.50l	9 25 6615 B	0.50 (16.91)	149 (5.87)	53	360
Schüssel rund FROST 19cm/1.00l	9 25 6619 B	1.00 (33.81)	190 (7.48)	64	595
Schüssel rund FROST 22cm/1.50l	9 25 6622 B	1.50 (50.72)	221 (8.7)	65	800

Farbschwankungen sind möglich und ein typisches Merkmal der Farbglasur.  
Color variations are possible and a typical feature of the color glaze.  
Les variations de couleur sont possibles et constituent une caractéristique typique de la glaçure de couleur.  
Las variaciones de color son posibles y una característica típica del esmalte de color.

# 25 SHIRO GLAZE STEAM

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck.	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Height	Weight
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pc.	1/pc.
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	Hauteur	Poids
		1/11 pièce.	1/pièce
		Altezza	Peso
		1/11 pieza.	1/pieza
		mm	Gramm



## Teller flach rund coup Struktur

Plate flat round coupe structure  
Assiette plate ronde coup structurée  
Plato plano redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup Struktur STEAM 17cm	<b>9 25 1267 A</b>		166 (6.54)	20/115	290
Teller flach rund coup Struktur STEAM 21cm	<b>9 25 1271 A</b>		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup Struktur STEAM 24cm	<b>9 25 1274 A</b>		239 (9.41)	24/131	610
Teller flach rund coup Struktur STEAM 26cm	<b>9 25 1276 A</b>		261 (10.28)	25/131	735
Teller flach rund coup Struktur STEAM 28cm	<b>9 25 1278 A</b>		279 (10.98)	26/135	870



## Teller tief rund coup Struktur

Plate deep round coupe structure  
Assiette creuse ronde coup structurée  
Plato hondo redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup Struktur STEAM 15cm	<b>9 25 1365 A</b>	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	255
Teller tief rund coup Struktur STEAM 21cm	<b>9 25 1371 A</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	510
Teller tief rund coup Struktur STEAM 26cm	<b>9 25 1376 A</b>	1.30 (43.96)	261 (10.28)	51/175	770
Teller tief rund coup Struktur STEAM 28cm	<b>9 25 1378 A</b>	1.50 (50.72)	278 (10.94)	54/180	905



## Platte oval coup

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval coup STEAM 23x16cm	<b>9 25 2223 A</b>		232 x 161 (9.13 x 6.34)	20/114	410
Platte oval coup STEAM 30x19cm	<b>9 25 2230 A</b>		300 x 194 (11.81 x 7.64)	22/133	760
Platte oval coup STEAM 36x24cm	<b>9 25 2236 A</b>		360 x 235 (14.17 x 9.25)	23/143	1140



## Obertasse 0.09I

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund Struktur 13cm

Saucer round structure  
Soucoupe ronde structurée  
Platillo redondo con estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse STEAM 0.09I	<b>9 25 5209 A</b>	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Untertasse rund Struktur STEAM 13cm	<b>9 25 6959 A</b>		127 (5)	18/108	160



## Obertasse 0.20I

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.26I

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse STEAM 0.20I	<b>9 25 5220 A</b>	0.20 (6.76)	85 (3.35)	58	210
Obertasse STEAM 0.26I	<b>9 25 5226 A</b>	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	255
Kombi-Untertasse rund STEAM 17cm	<b>9 25 6970 A</b>		165 (6.5)	20/112	265



# 25 SHIRO GLAZE STEAM

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/11 Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/11 pièce  
Peso  
1/11 pieza  
Gramm

25  
SHIRO  
GLAZE



## Becher

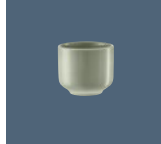
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher STEAM 0.30l	9 25 5230 A	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	290



## Bowl rund 7cm/0.09l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Bowl rund 9cm/0.26l

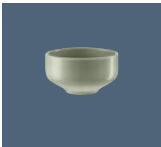
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Bowl rund 9cm/0.30l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund STEAM 7cm/0.09l	9 25 5409 A	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Bowl rund STEAM 9cm/0.26l	9 25 5426 A	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	245
Bowl rund STEAM 9cm/0.30l	9 25 5430 A	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	275



## Schale rund 11cm/0.35l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund STEAM 11cm/0.35l	9 25 5433 A	0.35 (11.83)	111 (4.37)	60	265



## Schale rund 12cm/0.27l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



## Schüssel rund 15cm/0.50l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 19cm/1.00l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 22cm/1.50l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund STEAM 12cm/0.27l	9 25 6612 A	0.27 (9.13)	120 (4.72)	43	210
Schüssel rund STEAM 15cm/0.50l	9 25 6615 A	0.50 (16.91)	149 (5.87)	53	360
Schüssel rund STEAM 19cm/1.00l	9 25 6619 A	1.00 (33.81)	190 (7.48)	64	595
Schüssel rund STEAM 22cm/1.50l	9 25 6622 A	1.50 (50.72)	221 (8.7)	65	800

Farbschwankungen sind möglich und ein typisches Merkmal der Farbglasur.  
Color variations are possible and a typical feature of the color glaze.  
Les variations de couleur sont possibles et constituent une caractéristique typique de la glaçure de couleur.  
Las variaciones de color son posibles y una característica típica del esmalte de color.





#### NORDIC DESIGN FÜR EINSTEIGER

Das Teller-Sortiment setzt souverän auf nordische Coolness. Von gängigen Coups unterscheidet sich SCANDIC durch steile kleine Fahnen, die beim Servieren das Greifen erleichtern und hygienische Distanz zu den Speisen schaffen. SCANDIC vereint minimalistische, ästhetische Klarheit mit Praktikabilität im Alltag. Typisch skandinavisch eben!

#### NORDIC DESIGN FOR BEGINNERS

The collection of plates relies on its masterfully cool Nordic clarity. SCANDIC set itself apart from conventional coups with small, steep rims that offer better grip when serving and ensure a hygienic distance from the foods. SCANDIC unites minimalism, aesthetic clarity and practicality in a form for everyday use. In short, typically Scandinavian.



SCANDIC



# 84 SCANDIC

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza Gramm



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 17cm	<b>9 84 0001 1</b>		169 (6.65)	18/101	330
Teller flach rund coup 20cm	<b>9 84 0002 1</b>		202 (7.95)	20/122	480
Teller flach rund coup 27cm	<b>9 84 0003 1</b>		277 (10.91)	22/130	960
Teller flach rund coup 30cm	<b>9 84 0004 1</b>		300 (11.81)	22/129	1050



**Teller flach oval coup 28x21cm**  
Plate flat oval coupe  
Assiette plate ovale coup  
Plato plano ovalado coupe

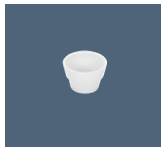
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach oval coup 28x21cm	<b>9 84 0005 1</b>		279 x 209 (10.98 x 8.23)	23/125	675



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



**Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Obertasse Relief 0.10l**  
Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



**Glas 0.12l**  
Glass  
Verre  
Tarro

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Untertasse rund 13cm	<b>9 84 0008 1</b>		133 (5.24)	18/102	165
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l	<b>9 83 6655 1</b>	0.05 (1.69)	68 (2.68)	58	125
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l	<b>9 83 6657 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	44/245	95
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l	<b>9 83 6660 1</b>	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59/365	125
Obertasse Relief 0.10l	<b>9 83 5260 1</b>	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59	130
Glas 0.12l	<b>9 83 9212 91 000000</b>	0.11 (3.72)	67 (2.64)	58	56

# 84 SCANDIC

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



## Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



## Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



## Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



## Obertasse Relief 0.20l

Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



## Obertasse Relief 0.25l

Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



## Becher Relief 0.40l

Mug relief  
Gobelet relief  
Vaso relieve



## Glas 0.33l

Glass  
Verre  
Tarro

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 84 0009 1</b>		170 (6.69)	18/102	255
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l	<b>9 83 6669 1</b>	0.19 (6.42)	87 (3.43)	65/405	215
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l	<b>9 83 6674 1</b>	0.24 (8.12)	90 (3.54)	75/465	260
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l	<b>9 83 5490 1</b>	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	400
Obertasse Relief 0.20l	<b>9 83 5270 1</b>	0.20 (6.76)	87 (3.43)	65	195
Obertasse Relief 0.25l	<b>9 83 5275 1</b>	0.25 (8.45)	90 (3.54)	75	250
Becher Relief 0.40l	<b>9 83 5690 1</b>	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	415
Glas 0.33l	<b>9 83 9233 91 000000</b>	0.32 (10.82)	93 (3.66)	82	125

84  
SCANDIC



TELLER FLACH, PLATE FLAT

17 cm  
9 84 0001



20 cm  
9 84 0002



27 cm  
9 84 0003



30 cm  
9 84 0004



TELLER FLACH OVAL, PLATE FLAT OVAL

28 x 21 cm  
9 84 0005



UNTERTASSE RUND, SAUCER ROUND

13 cm  
9 84 0008



KOMBI-UNTERTASSE RUND, COMBI SAUCER ROUND

17 cm  
9 84 0009











#### MAKES COFFEE BETTER

Kaffeequalität wird nicht allein durch Bohnen und Röstung bestimmt. Erst die passionierte Sorgfalt des Barista beim Zubereiten und Servieren verhilft dem Aroma zur Entfaltung. COFFEE TASTING stellt diese Präzisionskunst in einen neuen ästhetischen Rahmen.

#### MAKES COFFEE BETTER

The quality of coffee is not simply a matter of the provenance of the beans and how they are roasted. The fine aroma is first revealed by the barista's passion for coffee and the painstaking care taken in the preparation and serving of each cup. The aesthetic setting provided by COFFEE TASTING raises this precise art to an entirely new level.



## COFFEE TASTING



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



101082 • TATTOO SCHWARZ

LIGHT

101084 • TATTOO GRAU

LIGHT

101083 • TATTOO KUPFER

LIGHT

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# 83 COFFEE TASTING

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Obertasse Relief 0.10l

Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



### Untertasse rund 12cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



### Untertasse oval 19x12cm

Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse Relief 0.10l	<b>9 83 5260 1</b>	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59	130
Untertasse rund 12cm	<b>9 83 6907 1</b>		119 (4.69)	24/233	160
Untertasse oval 19x12cm	<b>9 83 7107 1</b>		190 x 118 (7.48 x 4.65)	24/130	300



### Obertasse Relief 0.20l

Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



### Obertasse Relief 0.25l

Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



### Kombi-Untertasse rund 13cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse Relief 0.20l	<b>9 83 5270 1</b>	0.20 (6.76)	87 (3.43)	65	195
Obertasse Relief 0.25l	<b>9 83 5275 1</b>	0.25 (8.45)	90 (3.54)	75	250
Kombi-Untertasse rund 13cm	<b>9 83 6920 1</b>		134 (5.28)	24/235	205



### Becher Relief 0.40l

Mug relief  
Gobelet relief  
Vaso relieve



### Kombi-Untertasse rund 13cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Becher Relief 0.40l	<b>9 83 5690 1</b>	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	415
Kombi-Untertasse rund 13cm	<b>9 83 6920 1</b>		134 (5.28)	24/235	205



### Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



### Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



### Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



### Deckel rund 7cm

Lid round  
Couvercle rond  
Tapa redonda



### Untertasse rund 12cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



### Untertasse oval 19x12cm

Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l	<b>9 83 6655 1</b>	0.05 (1.69)	68 (2.68)	58	125
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l	<b>9 83 6657 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	44/245	95
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l	<b>9 83 6660 1</b>	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59/365	125
Deckel rund 7cm	<b>9 83 6457 1</b>		72 (2.83)	13	55
Untertasse rund 12cm	<b>9 83 6907 1</b>		119 (4.69)	24/233	160
Untertasse oval 19x12cm	<b>9 83 7107 1</b>		190 x 118 (7.48 x 4.65)	24/130	300

83  
COFFEE  
TASTING



# 83 COFFEE TASTING

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Kombi-Untertasse rund 13cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

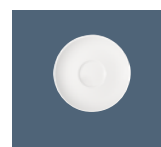
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l	<b>9 83 6669 1</b>	0.19 (6.42)	87 (3.43)	65/405	215
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l	<b>9 83 6674 1</b>	0.24 (8.12)	90 (3.54)	75/465	260
Kombi-Untertasse rund 13cm	<b>9 83 6920 1</b>		134 (5.28)	24/235	205



**Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.23l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Deckel rund 9cm**  
Lid round  
Couvercle rond  
Tapa redonda



**Kombi-Untertasse rund 15cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.23l	<b>9 83 6673 1</b>	0.23 (7.78)	89 (3.5)	60	170
Deckel rund 9cm	<b>9 83 6473 1</b>		91 (3.58)	12	80
Kombi-Untertasse rund 15cm	<b>9 83 6918 1</b>		150 (5.91)	17/105	185



**Bowl rund stapelbar Relief 11cm/0.40l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 11cm/0.40l	<b>9 83 6690 1</b>	0.40 (13.53)	113 (4.45)	70/310	290



**Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l**  
Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



**Kombi-Untertasse rund 13cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l	<b>9 83 5490 1</b>	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	400
Kombi-Untertasse rund 13cm	<b>9 83 6920 1</b>		134 (5.28)	24/235	205

# 83 COFFEE TASTING

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/1 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/piezza  
Gramm



### Glas 0.12l

Glass  
Verre  
Tarro



### Glas 0.33l

Glass  
Verre  
Tarro



### Untertasse rund 12cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



### Kombi-Untertasse rund 13cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



### Untertasse oval 19x12cm

Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado



### Untertasse rund mit Doppelspiegel 17cm

Saucer round with double well  
Soucoupe ronde avec 2 tailles  
Platillo redondo con espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Glas 0.12l	<b>9 83 9212 91 000000</b>	0.11 (3.72)	67 (2.64)	58	56
Untertasse rund 12cm	<b>9 83 6907 1</b>		119 (4.69)	24/233	160
Untertasse oval 19x12cm	<b>9 83 7107 1</b>		190 x 118 (7.48 x 4.65)	24/130	300
Glas 0.33l	<b>9 83 9233 91 000000</b>	0.32 (10.82)	93 (3.66)	82	125
Kombi-Untertasse rund 13cm	<b>9 83 6920 1</b>		134 (5.28)	24/235	205
Untertasse rund mit Doppelspiegel 17cm	<b>9 83 6817 1</b>		169 (6.65)	15/105	230



### Vietnamesischer Kaffeefilter

Vietnamese coffee filter  
Filtre à café vietnamien  
Filtro de café vietnamita

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Vietnamesischer Kaffeefilter 10cm	<b>9 83 4033 91 000000</b>		101 (3.98)	80	186

83  
COFFEE  
TASTING



83  
COFFEE TASTING

UNTERTASSE RUND, SAUCER

12 cm  
9 83 6907



UNTERTASSE RUND, SAUCER

15 cm  
9 83 6918



13 cm  
9 83 6920



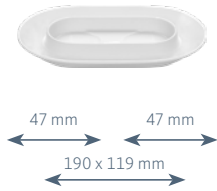
UNTERTASSE RUND DOPPELSPIEGEL,  
SAUCER MULTIPLE CUP WELL

17 cm  
9 83 6817



UNTERTASSE OVAL 2 SPIEGEL, SAUCER OVAL

19 x 12 cm  
9 83 7107











#### UNBEGRENZTE MÖGLICHKEITEN

Mit seiner puristischen Formensprache präsentiert sich das Sortiment als extrem vielseitig einsetzbares Ensemble. Mit einer großen Bandbreite an formal unterschiedlichen Artikeln lassen sich alle internationalen Speiseformate kreativ in Szene setzen. Die perfekten Voraussetzungen für die Inszenierung moderner Foodtrends.

#### COUNTLESS OPTIONS

With its purist look, this range presents itself as an extremely versatile ensemble. Thanks to the wide range of differently shaped items, all international culinary formats can be creatively showcased. The perfect conditions for presenting modern food trends.

UNLIMITED



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63174 • PINK BOHO

BASIC

Teller flach | Plate flat

9 33 1215 1 | 9 33 1221 1

Teller flach | Plate flat

9 33 1228 1

Teller flach | Plate flat

9 33 1232 1

Teller halbtief | Plate half-deep

9 33 1424 1

63169 • PINK WHIRL

BASIC

Teller flach | Plate flat

9 33 1215 1 | 9 33 1228 1 | 9 33 1232 1

Teller halbtief | Plate half-deep

9 33 1428 1

63170 • PATCHING PINK

BASIC

Teller flach | Plate flat

9 33 1215 1 | 9 33 1228 1 | 9 33 1232 1

Teller halbtief | Plate half-deep

9 33 1428 1

Teller tief | Plate deep

9 33 1330 1

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63167 • BLUE BOHO BASIC

Teller flach | Plate flat 9 33 1215 1 | 9 33 1221 1

Teller flach | Plate flat 9 33 1228 1

Teller flach | Plate flat 9 33 1232 1

Teller halbtief | Plate half-deep 9 33 1424 1

63168 • BLUE WHIRL BASIC

Teller flach | Plate flat 9 33 1215 1 | 9 33 1228 1 | 9 33 1232 1

Teller halbtief | Plate half-deep 9 33 1428 1



63172 • SUMMER DARKS BASIC

Teller flach | Plate flat 9 33 1221 1 | 9 33 1228 1

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

33  
UNLIMITED



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



63152 • UNBREAK BASIC<sup>1)</sup>

63149 • SISAL STRUCTURE BASIC

63148 • SISAL PATTERN BASIC

590024 • SNOW FROSTED EXCLUSIV

590025 • SNOW GLOSSY EXCLUSIV

360284 • CAIMAN BASIC

360192 • ANDIRA BASIC

360226 • WOOD GRAIN MATT BASIC

360285 • CHARCOAL BASIC

360283 • GRANIT MATT BASIC

<sup>1)</sup> + Edelmetallzuschlag auf undekoriert  
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



360190 • SCHIEFERSTRUKTUR BASIC

360258 • BLACK AMBER BASIC

360208 • PORENBETON H. GLÄNZEND BASIC

360212 • PORENBETON HELL MATT BASIC

360213 • CARRARA BASIC

360214 • REMEMBER BASIC

360216 • COVE BASIC

360217 • PATCHING BLUE INK BASIC

360218 • WALL BASIC

360229 • MER BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

33  
UNLIMITED



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



360259 • SEASON GOLD BASIC

360260 • SEASON KUPFER BASIC

360254 • TERRAZZO BASIC

360265 • WOVEN BASIC

730425 • SHALLOW BASIC

730266 • NUANCE DARKOLIVE BASIC

730265 • BLUSH DARKOLIVE BASIC

730253 • NUANCE ORCHID BASIC

730252 • BLUSH ORCHID BASIC

730241 • NUANCE BROWN BASIC

730235 • BLUSH BROWN BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



730251 • NUANCE CORAL	BASIC
730250 • BLUSH CORAL	BASIC
730249 • NUANCE DARKORANGE	BASIC
730248 • BLUSH DARKORANGE	BASIC
730247 • NUANCE DODGERBLUE	BASIC
730246 • BLUSH DODGERBLUE	BASIC
730245 • NUANCE LIGHTGREY	BASIC
730244 • BLUSH LIGHTGREY	BASIC
730243 • NUANCE BURLYWOOD	BASIC
730242 • BLUSH BURLYWOOD	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

33  
UNLIMITED



33  
UNLIMITED

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	<b>9 33 1215 1</b>		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	<b>9 33 1217 1</b>		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	<b>9 33 1221 1</b>		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	<b>9 33 1223 1</b>		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 33 1227 1</b>		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	<b>9 33 1228 1</b>		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	<b>9 33 1230 1</b>		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	<b>9 33 1232 1</b>		318 (12.52)	24/130	1070



**Teller halbtief rund coup**  
Plate half-deep round coupe  
Assiette mi-creuse ronde coup  
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	<b>9 33 1424 1</b>	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	<b>9 33 1428 1</b>	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



**Teller tief rund coup 21cm**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	<b>9 02 1322 1</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



**Teller tief rund coup**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	<b>9 33 1324 1</b>	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	<b>9 02 1328 1</b>	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815
Teller tief rund coup 30cm	<b>9 33 1330 1</b>	1.70 (57.48)	300 (11.81)	52	1000



**Platte oval coup**  
Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval coup 22x14cm	<b>9 33 2222 1</b>		222 x 140 (8.74 x 5.51)	38/150	310
Platte oval coup 26x17cm	<b>9 33 2226 1</b>		262 x 173 (10.31 x 6.81)	35/150	480
Platte oval coup 32x21cm	<b>9 33 2232 1</b>		320 x 213 (12.6 x 8.39)	39/150	866



# 33 UNLIMITED

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/1 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Platte oval coup

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte oval coup 29x19cm	<b>9 33 2629 1</b>		289 x 194 (11.38 x 7.64)	24/122	540
Platte oval coup 33x23cm	<b>9 33 2633 1</b>		328 x 225 (12.91 x 8.86)	25/142	750
Platte oval coup 38x27cm	<b>9 33 2638 1</b>		380 x 265 (14.96 x 10.43)	26/135	1150



## Platte rechteckig

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	<b>9 33 2331 1</b>		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	<b>9 33 2336 1</b>		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980



## Platte rechteckig 30x11cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular



## Platte rechteckig 20x15cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular



## Platte rechteckig 33x21cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte rechteckig 30x11cm	<b>9 33 2630 1</b>		301 x 107 (11.85 x 4.21)	11/121	580
Platte rechteckig 20x15cm	<b>9 33 2320 1</b>		205 x 154 (8.07 x 6.06)	17/107	450
Platte rechteckig 33x21cm	<b>9 33 2333 1</b>		328 x 211 (12.91 x 8.31)	18/110	1020



## Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



## Schälchen rund 9cm/0.15l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



## Schälchen rund 5cm/0.04l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	<b>9 33 5706 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schälchen rund 9cm/0.15l	<b>9 33 5315 1</b>	0.15 (5.07)	87 (3.43)	45	100
Schälchen rund 5cm/0.04l	<b>9 33 5300 1</b>	0.05 (1.69)	50 (1.97)	45	50



## Schälchen rund 7cm/0.09l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.09l	<b>9 33 6007 1</b>	0.09 (3.04)	73 (2.87)	32	64

33  
UNLIMITED



33  
UNLIMITED

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l**

Small bowl square  
Petit bol carré  
Recipiente cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l	<b>9 33 6107 1</b>		70 x 70 (2.76 x 2.76)	19/88	70



**Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l**

Small bowl square stackable  
Petit bol carré empilable  
Recipiente cuadrado apilable



**Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l**

Small bowl square stackable  
Petit bol carré empilable  
Recipiente cuadrado apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l	<b>9 33 6205 1</b>	0.05 (1.69)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	38	92
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l	<b>9 33 6305 1</b>	0.08 (2.71)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	53	120



**Schale rund 12cm/0.25l**

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



**Schale rund 13cm/0.30l**

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale rund 12cm/0.25l	<b>9 33 6612 1</b>	0.25 (8.45)	120 (4.72)	40/180	175
Schale rund 13cm/0.30l	<b>9 33 6664 1</b>	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220



**Schale oval 16x12cm/0.31l**

Bowl oval  
Bol ovale  
Fuente ovalada



**Schüssel oval 20x16cm/0.63l**

Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado



**Schüssel oval 24x19cm/1.15l**

Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale oval 16x12cm/0.31l	<b>9 33 3366 1</b>	0.31 (10.48)	157 x 121 (6.18 x 4.76)	56/186	220
Schüssel oval 20x16cm/0.63l	<b>9 33 3370 1</b>	0.63 (21.30)	202 x 156 (7.95 x 6.14)	75/195	450
Schüssel oval 24x19cm/1.15l	<b>9 33 3374 1</b>	1.15 (38.89)	247 x 187 (9.72 x 7.36)	88/230	690



**Schale oval 20x14cm/0.50l**

Bowl oval  
Bol ovale  
Fuente ovalada



**Schüssel oval 27x18cm/1.00l**

Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale oval 20x14cm/0.50l	<b>9 33 3970 1</b>	0.50 (16.91)	205 x 137 (8.07 x 5.39)	43/143	325
Schüssel oval 27x18cm/1.00l	<b>9 33 3977 1</b>	1.00 (33.81)	272 x 182 (10.71 x 7.17)	53/174	650

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Schale Special 14cm**

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial



**Schale Special 15x9cm**

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial



**Schale Special 22x13cm**

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schale Special 14cm	<b>9 02 4070 1</b>		136 (5.35)	30/197	250
Schale Special 15x9cm	<b>9 33 6115 1</b>		150 x 90 (5.91 x 3.54)	25/108	125
Schale Special 22x13cm	<b>9 33 6121 1</b>		220 x 128 (8.66 x 5.04)	25/145	260



**Menage quadratisch 15x15cm**

Menage square  
Ensemble table carré  
Bandeja recipientes cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Menage quadratisch 15x15cm	<b>9 33 6215 1</b>		148 x 148 (5.83 x 5.83)	23	420



**Sake Fläschchen Unterteil  
8cm/0.19l**

Sake Bottle  
Flacon de saké  
Botellita de sake



**Sake Fläschchen Korken**

Sake Bottle  
Flacon de saké  
Botellita de sake

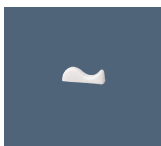
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Sake Fläschchen Unterteil 8cm/0.19l	<b>9 33 7901 1</b>	0.19 (6.42)	75 (2.95)	88	130
Sake Fläschchen Korken	<b>9 33 7902 91 000000</b>		23 (0.91)	32	5



**Reislöffel 13cm**

Rice spoon  
Cuiller à riz  
Cuchara para arroz

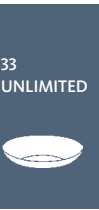
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Reislöffel 13cm	<b>9 33 1913 1</b>		130 x 45 (5.12 x 1.77)	39	40



**Stäbchen- und Messerbänkchen 7x2cm**

Chopstick and knife rest  
Repose couverts  
Soportes para palillos chinos cuchillos

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Stäbchen- und Messerbänkchen 7x2cm	<b>9 33 1900 1</b>		65 x 20 (2.56 x 0.79)	20	30



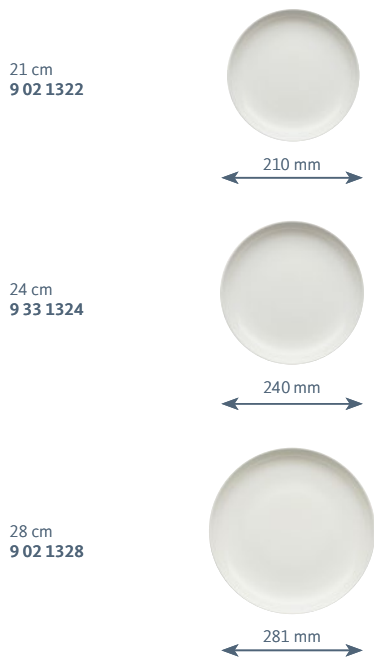
**TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE**



**TELLER HALBTIEF COUP, PLATE SEMI DEEP COUPE**



**TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE**



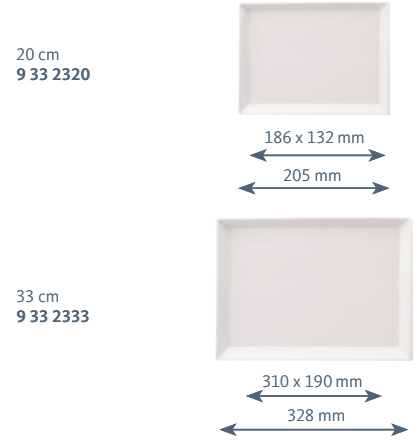
**BURGERPLATTE, BURGER PLATTER**



**SNACKPLATTE, SNACK PLATTER**



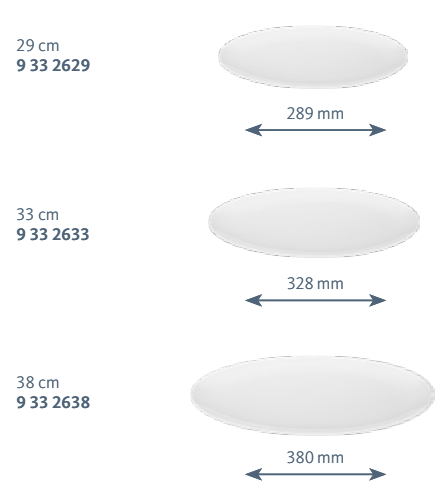
**SPEISEPLATTE ECKIG, SQUARE PLATE**



**PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL**



**PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL**









#### CAN YOU FEEL IT?

Oberflächen mit einer haptischen Gestaltung sind ein wichtiges Designelement im Interiorbereich. Das Relief von VIBES spielt mit zarten Stäbchen und lenkt den Blick auf das Wesentliche – die Foodpräsentation. Dabei schafft das Relief die Balance zwischen Tradition und Moderne und alle VIBES-Artikel passen in unterschiedliche Konzepte.

#### CAN YOU FEEL IT?

Surfaces with a haptic design are an integral part of interior design. The relief from VIBES plays with long, delicate shapes and draws the eye to what really matters – food presentation. The relief creates a balance between traditional and modern and all VIBES items fit into different concepts.



NOBLE  CHINA

VIBES



82  
VIBES



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



### DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

#### 63160 • GROUNDED

BASIC

Teller flach   Plate flat	9 82 0066 6   9 82 0071 6   9 82 0078 6   9 82 0081 6
Teller tief   Plate deep	9 82 0174 6   9 82 0178 6
Platte oval   Platter oval	9 82 2084 6
Untertasse   Saucer	9 82 6958 6   9 82 6969 6



#### 63161 • FRINGE

BASIC

Teller flach   Plate flat	9 82 0066 6   9 82 0071 6   9 82 0078 6   9 82 0081 6
Teller tief   Plate deep	9 82 0174 6   9 82 0178 6
Platte oval   Platter oval	9 82 2084 6
Untertasse   Saucer	9 82 6958 6   9 82 6969 6



#### 63162 • FRAME

BASIC

Teller flach   Plate flat	9 82 0071 6   9 82 0078 6
Teller tief   Plate deep	9 82 0178 6
Untertasse   Saucer	9 82 6958 6   9 82 6969 6



#### 63159 • PICKED

BASIC

Teller flach   Plate flat	9 82 0066 6   9 82 0071 6   9 82 0078 6
---------------------------	---

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63173 • SPIRIT LAVENDER

BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0078 6 | 9 82 0081 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0174 6



63163 • SPIRIT MOSS

BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0078 6 | 9 82 0081 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0174 6



63164 • SPIRIT RAIN

BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0078 6 | 9 82 0081 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0174 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

82  
VIBES





Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Teller flach rund Fahne Relief**  
Plate flat round with rim relief  
Assiette plate ronde avec aile relief  
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	<b>9 82 0066 6</b>		160 (6.3)	19/100	190
Teller flach rund Fahne Relief 21cm	<b>9 82 0071 6</b>		215 (8.46)	19/97	320
Teller flach rund Fahne Relief 23cm	<b>9 82 0073 6</b>		233 (9.17)	22/107	460
Teller flach rund Fahne Relief 26cm	<b>9 82 0076 6</b>		260 (10.24)	23/110	600
Teller flach rund Fahne Relief 28cm	<b>9 82 0078 6</b>		281 (11.06)	25/115	670
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	<b>9 82 0081 6</b>		314 (12.36)	25/120	910



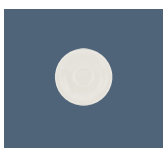
**Teller tief rund Fahne Relief**  
Plate deep round with rim relief  
Assiette creuse ronde avec aile relief  
Plato hondo redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	<b>9 82 0170 6</b>	0.16 (5.41)	201 (7.91)	38/125	320
Teller tief rund Fahne Relief 24cm	<b>9 82 0174 6</b>	0.25 (8.45)	240 (9.45)	46/138	490
Teller tief rund Fahne Relief 28cm	<b>9 82 0178 6</b>	0.43 (14.54)	280 (11.02)	55/157	720

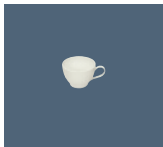


**Platte oval Fahne Relief**  
Platter oval with rim relief  
Plaque ovale avec aile relief  
Placa ovalada con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval Fahne Relief 24x15cm	<b>9 82 2074 6</b>		240 x 151 (9.45 x 5.94)	22/115	330
Platte oval Fahne Relief 34x23cm	<b>9 82 2084 6</b>		340 x 233 (13.39 x 9.17)	24/104	750
Platte oval Fahne Relief 38x27cm	<b>9 82 2088 6</b>		381 x 274 (15 x 10.79)	27/127	960



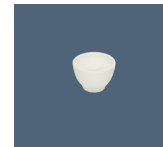
**Untertasse rund Relief 13cm**  
Saucer round relief  
Soucoupe ronde relief  
Platillo redondo relieve



**Obertasse 0.08l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse stapelbar 0.09l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Bowl rund 7cm/0.08l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Untertasse rund Relief 13cm	<b>9 82 6958 6</b>		132 (5.2)	18/93	125
Obertasse 0.08l	<b>9 82 5258 6</b>	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105
Obertasse stapelbar 0.09l	<b>9 82 5309 6</b>	0.09 (3.04)	58 (2.28)	54/520	110
Bowl rund 7cm/0.08l	<b>9 82 6658 6</b>	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105

# 82 VIBES

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve



### Obertasse 0.19l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.24l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.28l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.35l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse stapelbar 0.19l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



### Obertasse stapelbar 0.24l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



### Becher 0.30l

Mug  
Gobelet  
Vaso



### Suppenobertasse 0.35l

Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



### Suppenobertasse stapelbar 0.35l

Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



### Bowl rund 9cm/0.19l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 12cm/0.35l

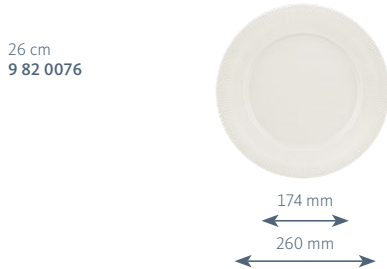
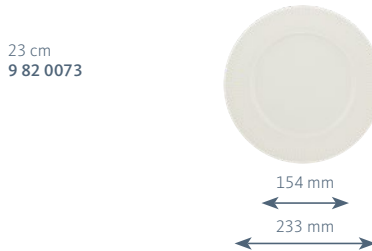
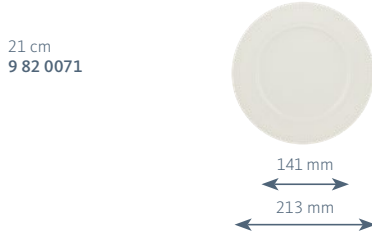
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/Stck. Gramm
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	<b>9 82 6969 6</b>		160 (6.3)	19/103	185
Obertasse 0.19l	<b>9 82 5269 6</b>	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	145
Obertasse 0.24l	<b>9 82 5274 6</b>	0.24 (8.12)	102 (4.02)	51	165
Obertasse 0.28l	<b>9 82 5278 6</b>	0.28 (9.47)	107 (4.21)	56	190
Obertasse 0.35l	<b>9 82 5285 6</b>	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	230
Obertasse stapelbar 0.19l	<b>9 82 5319 6</b>	0.19 (6.42)	71 (2.8)	69/700	180
Obertasse stapelbar 0.24l	<b>9 82 5324 6</b>	0.24 (8.12)	71 (2.8)	85/860	230
Becher 0.30l	<b>9 82 5680 6</b>	0.31 (10.48)	88 (3.46)	91	275
Suppenobertasse 0.35l	<b>9 82 2835 6</b>	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61/255	235
Suppenobertasse stapelbar 0.35l	<b>9 82 2935 6</b>	0.35 (11.83)	103 (4.06)	63	280
Bowl rund 9cm/0.19l	<b>9 82 6669 6</b>	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	140
Bowl rund 12cm/0.35l	<b>9 82 6685 6</b>	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	220

82  
VIBES



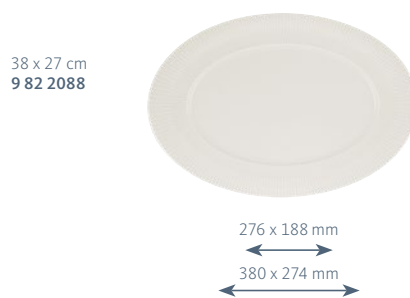
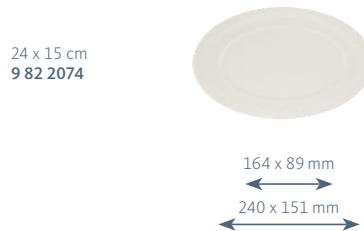
**TELLER FLACH RELIEF, PLATE FLAT RELIEF**



**TELLER TIEF RELIEF, PLATE DEEP RELIEF**



**PLATTE OVAL RELIEF, PLATTER OVAL RELIEF**



**UNTERTASSE RELIEF, SAUCER RELIEF**



**KOMBI-UNTERTASSE RELIEF, COMBI SAUCER RELIEF**









DELIGHT YOUR GUESTS

DELIGHT verwöhnt Gäste mit souveräner Leichtigkeit. Und die beginnt mit dem Einsatz eines faszinierenden Materials – Noble China. Diesem dünnen innovativen Hartporzellan, das ganz ohne Blei, Cadmium oder tierischen Komponenten auskommt, verdankt die Kollektion ihre unglaubliche aber dennoch belastbare Feinheit.

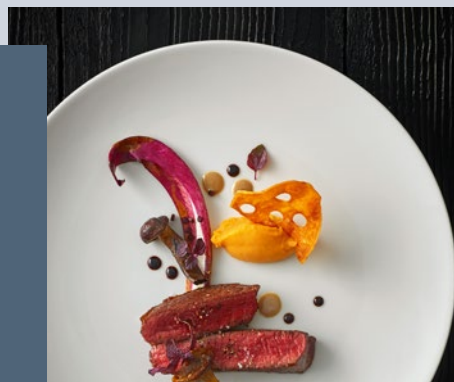
DELIGHT YOUR GUESTS

DELIGHT pampers guests with supremely confident lightness. This begins with the use of a fascinating material – Noble China. The collection owes its unbelievable, but nevertheless extremely durable, subtlety to this thin, innovative hard porcelain, manufactured entirely without lead, cadmium or animal components.



NOBLE  CHINA

DELIGHT



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

### 63160 • GROUNDED

BASIC

Obertasse | Cup 9 82 5258 6 | 9 82 5269 6 | 9 82 5278 6  
Becher | Mug 9 82 5680 6  
Bowl rund | Bowl round 9 82 6669 6

### 63158 • SOUL

BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0016 6 | 9 82 0021 6 | 9 82 0026 6 |  
9 82 0028 6 | 9 82 0031 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0124 6 | 9 82 0128 6  
Platte oval | Platter oval 9 82 2024 6 | 9 82 2034  
Untertasse | Saucer 9 82 6908 6 | 9 82 6919 6

### 63157 • TRUST

BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup 9 12 1216 6 | 9 12 1221 6 |  
9 12 1227 6 | 9 12 1229 6  
Teller tief coup | Plate deep coup 9 82 1323 6 | 9 82 1327 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63173 • SPIRIT LAVENDER BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup 9 12 1227 6 | 9 12 1231 6 |  
Teller tief coup | Plate deep coup 9 82 1327 6

63163 • SPIRIT MOSS BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup 9 12 1227 6 | 9 12 1231 6 |  
Teller tief coup | Plate deep coup 9 82 1327 6

63164 • SPIRIT RAIN BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup 9 12 1227 6 | 9 12 1231 6 |  
Teller tief coup | Plate deep coup 9 82 1327 6

63175 • FLAIR LAVENDER BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0028 6 | 9 82 0031 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0124 6

63165 • FLAIR MOSS BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0028 6 | 9 82 0031 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0124 6

63166 • FLAIR RAIN BASIC

Teller flach | Plate flat 9 82 0028 6 | 9 82 0031 6  
Teller tief | Plate deep 9 82 0124 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

82  
DELIGHT



Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



320389 • MODERN ART LINE GREY	LIGHT
320388 • MODERN ART GREY	BASIC
320392 • MODERN ART LINE GOLD	LIGHT <sup>1)</sup>
320391 • MODERN ART GOLD	BASIC <sup>1)</sup>
320386 • ARTISAN	BASIC
360240 • GREY WAVES	BASIC
360241 • COPPER WAVES	BASIC
320387 • REFLECTIONS	BASIC

<sup>1)</sup> + Edelmetallzuschlag auf undekoriert  
 + Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
 Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
 100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST )

## DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



320271 • TANAKAE BASIC

360230 • PLUM BASIC

360231 • MATRIX BASIC

360190 • SCHIEFERSTRUKTUR BASIC

730340 • BLUSH BURNT SUGAR BASIC

320426 • MOOR BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

82  
DELIGHT





Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Teller flach rund Fahne**  
Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	<b>9 82 0016 6</b>		160 (6.3)	19/100	195
Teller flach rund Fahne 21cm	<b>9 82 0021 6</b>		215 (8.46)	18/95	335
Teller flach rund Fahne 23cm	<b>9 82 0023 6</b>		233 (9.17)	21/107	480
Teller flach rund Fahne 26cm	<b>9 82 0026 6</b>		260 (10.24)	23/110	620
Teller flach rund Fahne 28cm	<b>9 82 0028 6</b>		281 (11.06)	24/113	710
Teller flach rund Fahne 31cm	<b>9 82 0031 6</b>		313 (12.32)	23/115	925



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 12cm	<b>9 12 1212 6</b>		121 (4.76)	17/93	115
Teller flach rund coup 16cm	<b>9 12 1216 6</b>		160 (6.3)	18/92	210
Teller flach rund coup 21cm	<b>9 12 1221 6</b>		211 (8.31)	20/105	383
Teller flach rund coup 24cm	<b>9 12 1224 6</b>		240 (9.45)	23/111	540
Teller flach rund coup 27cm	<b>9 12 1227 6</b>		270 (10.63)	24/115	715
Teller flach rund coup 29cm	<b>9 12 1229 6</b>		291 (11.46)	26/123	860
Teller flach rund coup 31cm	<b>9 12 1231 6</b>		308 (12.13)	25/135	992



**Teller tief rund Fahne**  
Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	<b>9 82 0120 6</b>	0.16 (5.41)	200 (7.87)	38/125	340
Teller tief rund Fahne 24cm	<b>9 82 0124 6</b>	0.25 (8.45)	240 (9.45)	46/136	500
Teller tief rund Fahne 28cm	<b>9 82 0128 6</b>	0.43 (14.54)	279 (10.98)	54/156	730



**Teller tief rund coup**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 23cm	<b>9 82 1323 6</b>	0.85 (28.74)	230 (9.06)	37/129	530
Teller tief rund coup 27cm	<b>9 82 1327 6</b>	1.25 (42.27)	271 (10.67)	43/143	760
Teller tief rund coup 31cm	<b>9 82 1331 6</b>	1.80 (60.87)	310 (12.2)	43/145	1055

# 82 DELIGHT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/11 Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/11 pièce  
Peso  
1/11 pieza  
Gramm



## Platte oval Fahne

Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Platte oval Fahne 24x15cm	<b>9 82 2024 6</b>		240 x 151 (9.45 x 5.94)	22/115	330
Platte oval Fahne 34x23cm	<b>9 82 2034 6</b>		340 x 233 (13.39 x 9.17)	24/104	690
Platte oval Fahne 38x27cm	<b>9 82 2038 6</b>		381 x 274 (15 x 10.79)	27/127	960



## Platte oval coup 45x20cm

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Platte oval coup 45x20cm	<b>9 82 2245 6</b>		451 x 197 (17.76 x 7.76)	30/125	1100



## Platte Special 19x9cm

Platter special  
Plaque spéciale  
Placa especial



## Platte Special 28x9cm

Platter special  
Plaque spéciale  
Placa especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Platte Special 19x9cm	<b>9 82 2619 6</b>		190 x 91 (7.48 x 3.58)	27/133	160
Platte Special 28x9cm	<b>9 82 2628 6</b>	0.12 (4.06)	280 x 94 (11.02 x 3.7)	37/145	290



## Suppenobertasse 0.35l

Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



## Suppenobertasse stapelbar 0.35l

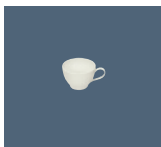
Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.35l	<b>9 82 2835 6</b>	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61/255	235
Suppenobertasse stapelbar 0.35l	<b>9 82 2935 6</b>	0.35 (11.83)	103 (4.06)	63	280
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 82 6919 6</b>		159 (6.26)	18/98	185



## Obertasse 0.08l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.08l	<b>9 82 5258 6</b>	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105
Untertasse rund 13cm	<b>9 82 6908 6</b>		132 (5.2)	18/91	120

82  
DELIGHT



# 82 DELIGHT

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza Gramm



**Obertasse 0.19l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.24l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.28l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.35l**  
Cup  
Tasse  
Taza

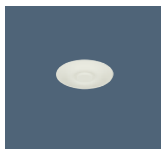


**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.19l	<b>9 82 5269 6</b>	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	145
Obertasse 0.24l	<b>9 82 5274 6</b>	0.24 (8.12)	102 (4.02)	51	165
Obertasse 0.28l	<b>9 82 5278 6</b>	0.28 (9.47)	107 (4.21)	56	190
Obertasse 0.35l	<b>9 82 5285 6</b>	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 82 6919 6</b>		159 (6.26)	18/98	185



**Obertasse stapelbar 0.09l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	<b>9 82 5309 6</b>	0.09 (3.04)	58 (2.28)	54/520	110
Untertasse rund 13cm	<b>9 82 6908 6</b>		132 (5.2)	18/91	120



**Obertasse stapelbar 0.19l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Obertasse stapelbar 0.24l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.19l	<b>9 82 5319 6</b>	0.19 (6.42)	71 (2.8)	69/700	180
Obertasse stapelbar 0.24l	<b>9 82 5324 6</b>	0.24 (8.12)	71 (2.8)	85/860	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 82 6919 6</b>		159 (6.26)	18/98	185



**Becher 0.30l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.30l	<b>9 82 5680 6</b>	0.31 (10.48)	88 (3.46)	91	275
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 82 6919 6</b>		159 (6.26)	18/98	185

# 82 DELIGHT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



### Bowl rund 7cm/0.08l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 7cm/0.08l	<b>9 82 6658 6</b>	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105
Untertasse rund 13cm	<b>9 82 6908 6</b>		132 (5.2)	18/91	120



### Bowl rund 9cm/0.19l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 12cm/0.35l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 9cm/0.19l	<b>9 82 6669 6</b>	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	140
Bowl rund 12cm/0.35l	<b>9 82 6685 6</b>	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	220
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 82 6919 6</b>		159 (6.26)	18/98	185



### Bowl rund stapelbar 7cm/0.19l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar 7cm/0.19l	<b>9 82 6649 6</b>	0.19 (6.42)	71 (2.8)	69/700	170



### Schälchen Special 9x7cm/0.04l

Small bowl special  
Petit bol spécial  
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen Special 9x7cm/0.04l	<b>9 82 6109 6</b>	0.04 (1.35)	90 x 74 (3.54 x 2.91)	34/134	79



### Schale rund 13cm/0.31l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



### Schüssel rund 16cm/0.50l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



### Schüssel rund 20cm/1.10l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 13cm/0.31l	<b>9 82 3063 6</b>	0.31 (10.48)	132 (5.2)	39/132	210
Schüssel rund 16cm/0.50l	<b>9 82 3166 6</b>	0.50 (16.91)	160 (6.3)	46/150	300
Schüssel rund 20cm/1.10l	<b>9 82 3170 6</b>	1.10 (37.20)	200 (7.87)	60/176	560

82  
DELIGHT



# 82 DELIGHT

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/11 pieza. Gramm



**Schüssel Special 28x19cm/0.55l**  
Dish special  
Saladier spécial  
Bol especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Schüssel Special 28x19cm/0.55l	<b>9 82 6128 6</b>	0.55 (18.60)	279 x 185 (10.98 x 7.28)	57/188	510



**Kaffee Komplett 0.30l**  
Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



**Kaffee Unterteil 0.30l**  
Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



**Kaffee- und Teekanne Deckel**  
Coffee and teapot cover  
Cafetière et théière couvercle  
Cafetera y tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Kaffee- und Teekanne Komplett 0.30l	<b>9 82 4130 6</b>	0.30 (10.14)	95 (3.74)	135	360
Kaffee- und Teekanne Unterteil 0.30l	<b>9 82 4131 6</b>	0.30 (10.14)	95 (3.74)	113	280
Kaffee- und Teekanne Deckel	<b>9 82 4132 6</b>		73 (2.87)	32	80



**Teekanne Komplett 0.40l**  
Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa

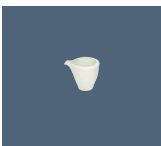


**Teekanne Unterteil 0.40l**  
Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior

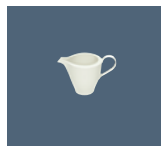


**Kaffee- und Teekanne Deckel**  
Coffee and teapot cover  
Cafetière et théière couvercle  
Cafetera y tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	<b>9 82 4340 6</b>	0.40 (13.53)	129 (5.08)	115	450
Teekanne Unterteil 0.40l	<b>9 82 4341 6</b>	0.40 (13.53)	129 (5.08)	93	370
Kaffee- und Teekanne Deckel	<b>9 82 4132 6</b>		73 (2.87)	32	80



**Gießer ohne Henkel 0.05l**  
Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa



**Gießer 0.15l**  
Creamer  
Arrosoir  
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.05l	<b>9 82 4605 6</b>	0.05 (1.69)	51 (2.01)	54	55
Gießer 0.15l	<b>9 82 4715 6</b>	0.15 (5.07)	75 (2.95)	88	150



# 82 DELIGHT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Sauciere 0.10l

Sauce boat  
Saucière  
Salsera



### Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



### Sauciere 0.30l

Sauce boat  
Saucière  
Salsera



### Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.10l	<b>9 82 3810 6</b>	0.10 (3.38)	81 (3.19)	61	125
Untertasse rund 13cm	<b>9 82 6908 6</b>		132 (5.2)	18/91	120
Sauciere 0.30l	<b>9 82 3830 6</b>	0.30 (10.14)	110 (4.33)	80	290
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 82 6919 6</b>		159 (6.26)	18/98	185



### Zuckerdose Komplett 0.19l

Sugar bowl complete  
Pot à sucre complète  
Azucarero completa



### Bowl rund 9cm/0.19l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover  
Pot à sucre couvercle  
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.19l	<b>9 82 4919 6</b>	0.19 (6.42)	96 (3.78)	70	215
Bowl rund 9cm/0.19l	<b>9 82 6669 6</b>	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	140
Zuckerdose Deckel	<b>9 82 4920 6</b>		96 (3.78)	25	75

82  
DELIGHT



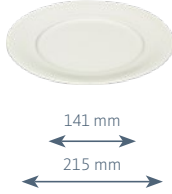
# DELIGHT

## TELLER FLACH, PLATE FLAT

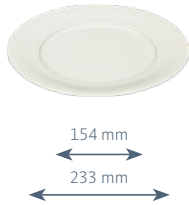
16 cm  
9 82 0016



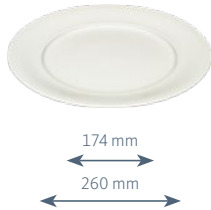
21 cm  
9 82 0021



23 cm  
9 82 0023



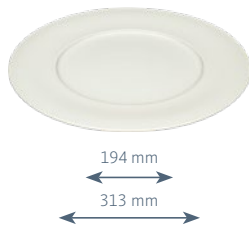
26 cm  
9 82 0026



28 cm  
9 82 0028



31 cm  
9 82 0031

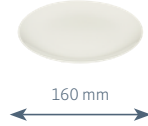


## TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

12 cm  
9 12 1212



16 cm  
9 12 1216



21 cm  
9 12 1221



24 cm  
9 12 1224



27 cm  
9 12 1227



29 cm  
9 12 1229



31 cm  
9 12 1231



## UNTERTASSE, SAUCER

13 cm  
9 82 6908

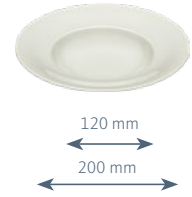


16 cm  
9 82 6919



## TELLER TIEF, PLATE DEEP

20 cm  
9 82 0120



24 cm  
9 82 0124

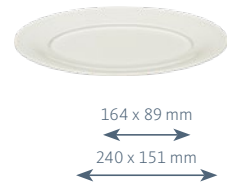


28 cm  
9 82 0128



## PLATTE, PLATTER

24 x 15 cm  
9 82 2024



34 x 23 cm  
9 82 2034



38 x 28 cm  
9 82 2038



## PLATTE OVAL COUP, PLATTER OVAL COUP

45 x 20 cm  
9 82 2245









#### FREUDE TEILEN

EATERY aus zartem Noble China gibt dem Trend zur lässigen Speisenpräsentation das passende Setting. Bowls in allen Schattierungen ersetzen die klassischen Teller. Frisch Zubereitetes wird eng geschichtet und übersichtlich drapiert.

#### SHARING JOY

In delicate Noble China, EATERY creates the ideal setting for cool and casual presentation of a multitude of food styles and trends. Bowls in all shades, shapes and patterns are the alternative to classic plates. Freshly prepared foods are tightly layered and attractively draped.



GERMAN  
DESIGN  
AWARD  
SPECIAL  
2017

EATERY

NOBLE  CHINA



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



UNI VOLLFOND (INNEN + AUSSEN)  
UNI FULL DECORATION (SURFACE + BOTTOM)

730330 • PISTACCIO GREEN	BASIC
730336 • WHITE GREEN MATT	BASIC
730334 • RESEDA GREEN	BASIC
730338 • ELECTRIC BLUE	BASIC
730332 • BLACK	BASIC
730380 • TOFFEE	BASIC
730381 • BUTTERNUT	BASIC
730382 • JESTER RED	BASIC
730383 • CAMEL	BASIC
730384 • CEYLON YELLOW	BASIC
730385 • LEMON VERBENA	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



Diese Dekore auf Bowls/Schalen Form DELIGHT kombinierbar zu EATERY.  
These decors on bowls shape DELIGHT can be combined with EATERY.

### UNI VOLLFOND (AUSSEN) UNI FULL DECORATION (BOTTOM)

730331 • PISTACCIO GREEN BASIC

730337 • WHITE GREEN MATT BASIC

730335 • RESEDA GREEN BASIC

730339 • ELECTRIC BLUE BASIC

730333 • BLACK BASIC

730341 • LITTLE BOY BLUE BASIC

730342 • PAPAYA BASIC

730343 • BLOOMING DAHLIA BASIC

### UNI BAND

816023 • BAND PISTACCIO GREEN BASIC

816024 • BAND BLACK BLUE BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# 82 EATERY

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza Gramm

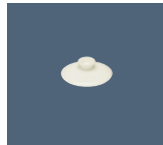


**Bowl rund 7cm/0.07l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 7cm/0.07l	<b>9 82 6157 6</b>	0.07 (2.37)	65 (2.56)	48	75



**Bowl rund 9cm/0.20l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Deckel rund 9cm**  
Lid round  
Couvercle rond  
Tapa redonda



**Schälchen rund 10cm/0.08l**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 9cm/0.20l	<b>9 82 6159 6</b>	0.20 (6.76)	93 (3.66)	61	155
Deckel rund 9cm	<b>9 82 6459 6</b>		78 (3.07)	23	50
Schälchen rund 10cm/0.08l	<b>9 82 5760 6</b>	0.08 (2.71)	100 (3.94)	26/80	80



**Schale rund 13cm/0.34l**  
Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



**Deckel rund 13cm**  
Lid round  
Couvercle rond  
Tapa redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 13cm/0.34l	<b>9 82 6113 6</b>	0.34 (11.50)	130 (5.12)	54/195	255
Deckel rund 13cm	<b>9 82 6413 6</b>		113 (4.45)	24	110



**Schüssel rund 16cm/0.65l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 20cm/1.10l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel rund 16cm/0.65l	<b>9 82 6116 6</b>	0.65 (21.98)	161 (6.34)	66	350
Schüssel rund 20cm/1.10l	<b>9 82 6119 6</b>	1.10 (37.20)	195 (7.68)	78/180	550









#### DIE FEINEN FACETTEN DER INSZENIERUNG

Seine außergewöhnliche Feinheit verdankt ALLURE der innovativen Hartporzellanmasse Noble China. Die Kollektion nutzt diese Zartheit für ein feinfühliges Design, das eine klassische Grundaussage mit einer wirkungsvollen Facettierung verbindet. Highlights wie die fein gewölbte Cloche oder die aparten Salz- und Pfeffermühlen zelebrieren zeitgenössisches Fine Dining mit Überraschungseffekten.

#### THE FINEST FACETS OF PRESENTATION

ALLURE owes its exceptional elegance to the innovative Noble China hard-paste porcelain used in its manufacture. The collection utilises this finesse to create a delicate design which combines the classic aesthetic of porcelain with eye-catching faceting. Highlights such as a finely domed cloche and striking salt and pepper mills celebrate contemporary fine dining with surprising effects.



interior  
innovation  
award  
2015  
Selection



GERMAN  
DESIGN  
AWARD  
SPECIAL  
2016

ALLURE

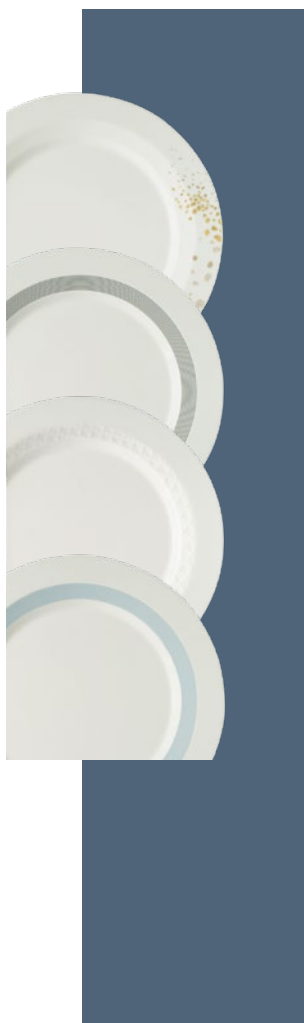
NOBLE  CHINA



12  
ALLURE



# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



63050 • EN VOGUE

BASIC <sup>1)</sup>

63051 • ÉTERNITÉ

BASIC

63052 • MOULIN

BASIC

63055 • POUDRE BLEUE

BASIC

<sup>1)</sup> + Edelmetallzuschlag auf undekoriert  
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# 12 ALLURE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



## Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 17cm	9 12 0017 6		169 (6.65)	20/100	215
Teller flach rund Fahne 22cm	9 12 0022 6		221 (8.7)	21/105	430
Teller flach rund Fahne 26cm	9 12 0026 6		260 (10.24)	23/110	620
Teller flach rund Fahne 29cm	9 12 0029 6		289 (11.38)	25/112	790
Teller flach rund Fahne 31cm	9 12 0031 6		314 (12.36)	22/115	970



## Teller flach rund coup

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 12cm	9 12 1212 6		121 (4.76)	17/93	115
Teller flach rund coup 16cm	9 12 1216 6		160 (6.3)	18/92	210
Teller flach rund coup 21cm	9 12 1221 6		211 (8.31)	20/105	383
Teller flach rund coup 24cm	9 12 1224 6		240 (9.45)	23/111	540
Teller flach rund coup 27cm	9 12 1227 6		270 (10.63)	24/115	715
Teller flach rund coup 29cm	9 12 1229 6		291 (11.46)	26/123	860
Teller flach rund coup 31cm	9 12 1231 6		308 (12.13)	25/135	992



## Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala



## Cloche rund

Cloche round  
Cloche ronde  
Campanilla redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 25cm	9 12 0125 6	0.24 (8.12)	248 (9.76)	45/143	545
Teller tief rund Fahne 28cm	9 12 0128 6	0.35 (11.83)	280 (11.02)	52/160	760
Cloche rund 15cm	9 12 6428 6		154 (6.06)	88	350



## Teller tief rund coup

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	9 12 1321 6	0.80 (27.05)	215 (8.46)	40/116	425
Teller tief rund coup 26cm	9 12 1326 6	1.40 (47.34)	260 (10.24)	50/136	695

12  
ALLURE



# 12 ALLURE

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Platte oval Fahne**  
Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval Fahne 23x17cm	<b>9 12 2023 6</b>		230 x 168 (9.06 x 6.61)	20/95	322
Platte oval Fahne 34x25cm	<b>9 12 2034 6</b>		341 x 248 (13.43 x 9.76)	23/98	835
Platte oval Fahne 38x28cm	<b>9 12 2038 6</b>		383 x 278 (15.08 x 10.94)	26/120	1165



**Platte oval Fahne**  
Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval Fahne 18x10cm	<b>9 12 2618 6</b>		180 x 97 (7.09 x 3.82)	20/90	133
Platte oval Fahne 30x17cm	<b>9 12 2630 6</b>		301 x 163 (11.85 x 6.42)	27/115	462
Platte oval Fahne 36x20cm	<b>9 12 2636 6</b>		361 x 196 (14.21 x 7.72)	31/130	725



**Suppenobertasse 0.29I**  
Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



**Kombi-Untertasse rund 17cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.29I	<b>9 12 2779 6</b>	0.29 (9.81)	109 (4.29)	54/235	175
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200



**Obertasse 0.08I**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.08I	<b>9 12 5158 6</b>	0.09 (3.04)	61 (2.4)	52	105
Untertasse rund 13cm	<b>9 12 6908 6</b>		134 (5.28)	18/95	135



**Obertasse 0.19I**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.25I**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse rund 17cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.19I	<b>9 12 5169 6</b>	0.19 (6.42)	79 (3.11)	63	150
Obertasse 0.25I	<b>9 12 5175 6</b>	0.24 (8.12)	79 (3.11)	81	180
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200

# 12 ALLURE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



### Obertasse 0.22l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.29l

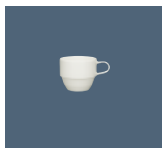
Cup  
Tasse  
Taza



### Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.22l	<b>9 12 5172 6</b>	0.23 (7.78)	101 (3.98)	51	160
Obertasse 0.29l	<b>9 12 5179 6</b>	0.29 (9.81)	109 (4.29)	54	170
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200



### Obertasse stapelbar 0.19l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



### Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.19l	<b>9 12 5119 6</b>	0.19 (6.42)	77 (3.03)	65/450	175
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200



### Becher 0.32l

Mug  
Gobelet  
Vaso



### Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Becher 0.32l	<b>9 12 5582 6</b>	0.33 (11.16)	85 (3.35)	95	280
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200



### Bowl rund 10cm/0.22l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 11cm/0.29l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	<b>9 12 6572 6</b>	0.23 (7.78)	101 (3.98)	51/175	150
Bowl rund 11cm/0.29l	<b>9 12 6579 6</b>	0.29 (9.81)	109 (4.29)	54/185	160
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200



### Bowl rund 12cm/0.37l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Deckel rund 12cm/0.37l

Lid round  
Couvercle rond  
Tapa redonda



### Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund 12cm/0.37l	<b>9 12 6587 6</b>	0.38 (12.85)	119 (4.69)	60/200	200
Deckel rund 12cm/0.37l	<b>9 12 6437 6</b>		123 (4.84)	29	134
Kombi-Untertasse rund 17cm	<b>9 12 6919 6</b>		165 (6.5)	19/100	200

12  
ALLURE



# 12 ALLURE

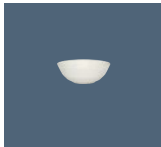
Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Schälchen rund 8cm/0.08l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



### Schüssel rund 15cm/0.43l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



### Schüssel rund 18cm/0.90l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 8cm/0.08l	9 12 5708 6	0.08 (2.71)	80 (3.15)	30/105	70
Schüssel rund 15cm/0.43l	9 12 3165 6	0.43 (14.54)	158 (6.22)	46/150	315
Schüssel rund 18cm/0.90l	9 12 3168 6	0.90 (30.43)	181 (7.13)	61/160	460



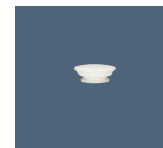
### Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



### Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



### Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	9 12 4130 6	0.32 (10.82)	157 x 91 (6.18 x 3.58)	111	330
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	9 12 4131 6	0.30 (10.14)	91 (3.58)	104	270
Kaffeekanne Deckel	9 12 4132 6		62 (2.44)	26	60



### Teekanne Komplett 0.45l

Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



### Teekanne Unterteil 0.45l

Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



### Teekanne Deckel

Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa



### Teesieb 6cm

Tea strainer  
Filtre à thé  
Filtro de té

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.45l	9 12 4345 6	0.45 (15.22)	204 x 137 (8.03 x 5.39)	92	545
Teekanne Unterteil 0.45l	9 12 4346 6	0.45 (15.22)	137 (5.39)	84	430
Teekanne Deckel	9 12 4347 6		86 (3.39)	25	115
Teesieb 6cm	9 02 4043 91 000000		55 (2.17)	50	15



### Karaffe

Carafe  
Carafe  
Garrafa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Karaffe 0.16l	9 12 4615 6	0.16 (5.41)	43 (1.69)	129	160



# 12 ALLURE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Sauciere 0.10l

Sauce boat  
Saucière  
Salsera



### Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Sauciere 0.10l	<b>9 12 3810 6</b>	0.10 (3.38)	82 (3.23)	49	130
Untertasse rund 13cm	<b>9 12 6908 6</b>		134 (5.28)	18/95	135



### Zuckerdose Komplett 0.22l

Sugar bowl complete  
Pot à sucre complète  
Azucarero completa



### Bowl rund 10cm/0.22l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover  
Pot à sucre couvercle  
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Zuckerdose Komplett 0.22l	<b>9 12 4922 6</b>	0.22 (7.44)	105 (4.13)	70	240
Bowl rund 10cm/0.22l	<b>9 12 6572 6</b>	0.23 (7.78)	101 (3.98)	51/175	150
Zuckerdose Deckel	<b>9 12 4924 6</b>		105 (4.13)	28	105



### Salzmühle

Salt mill  
Moulin à sel  
Molinillo de sal



### Pfeffermühle

Pepper mill  
Moulin à poivre  
Molinillo de pimienta

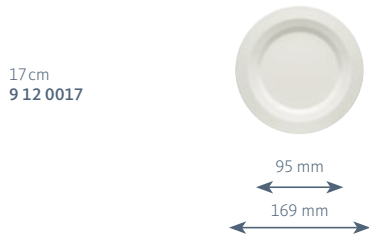
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Salzmühle 15cm	<b>9 12 4010 6</b>		68 (2.68)	148	322
Pfeffermühle 15cm	<b>9 12 4020 6</b>		68 (2.68)	148	322

12  
ALLURE

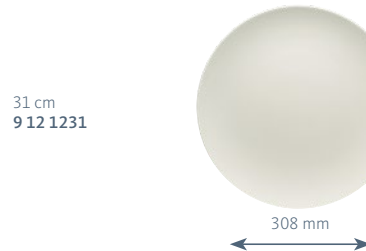
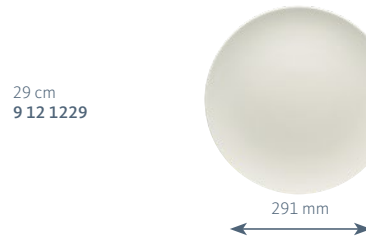
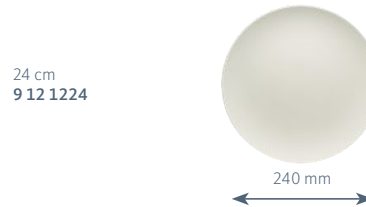


# 12 ALLURE

## TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM



## TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE



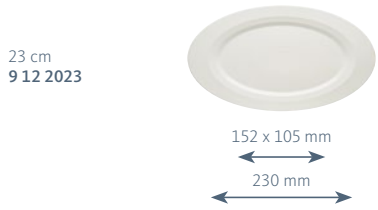
## TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM



## TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE



PLATTE OVAL FAHNE, PLATTER WITH RIM OVAL



PLATTE OVAL ASYMMETRISCH,  
PLATTER OVAL ASYMMETRIC



UNTERTASSE, SAUCER



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER







#### BELIEBTER KLASSIKER

Die charmante Form aus dem cremefarbenen Hartporzellan Duracream® ist eine der beliebtesten Kollektionen. Das Credo: Gutes Design stellt sich nicht zur Schau. GENERATION verbindet einen angedeuteten Retrolook mit einer klaren und dabei weichen Linienführung.

#### A POPULAR CLASSIC

Made of Duracream®, a durable, cream-coloured hard porcelain, this charming set is one of the most popular collections. The maxim here is that good design is unobtrusive. GENERATION combines a subtle retro look with clear yet soft lines.



## GENERATION





# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



62850 • CREMIUM

BASIC

62853 • LIGHT PLATZTELLER

BASIC

62854 • LIGHT

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# 34 GENERATION

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pieza Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Teller flach rund Fahne**  
Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	<b>9 34 0016 5</b>		160 (6.3)	17/90	210
Teller flach rund Fahne 20cm	<b>9 34 0020 5</b>		200 (7.87)	19/100	320
Teller flach rund Fahne 24cm	<b>9 34 0024 5</b>		235 (9.25)	22/115	555
Teller flach rund Fahne 27cm	<b>9 34 0027 5</b>		270 (10.63)	23/118	710
Teller flach rund Fahne 29cm	<b>9 34 0029 5</b>		290 (11.42)	25/125	870
Teller flach rund Fahne 31cm	<b>9 34 0031 5</b>		309 (12.17)	24/130	985



**Teller tief rund Fahne**  
Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	<b>9 34 0120 5</b>	0.14 (4.73)	200 (7.87)	37/135	385
Teller tief rund Fahne 23cm	<b>9 34 0123 5</b>	0.25 (8.45)	228 (8.98)	40/135	500
Teller tief rund Fahne 26cm	<b>9 34 0126 5</b>	0.30 (10.14)	258 (10.16)	45/156	705
Teller tief rund Fahne 30cm	<b>9 34 0130 5</b>	0.35 (11.83)	295 (11.61)	47/177	925



**Teller flach rund Fahne Relief**  
Plate flat round with rim relief  
Assiette plate ronde avec aile relief  
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	<b>9 34 0066 5</b>		160 (6.3)	17/90	208
Teller flach rund Fahne Relief 20cm	<b>9 34 0070 5</b>		200 (7.87)	19/100	335
Teller flach rund Fahne Relief 24cm	<b>9 34 0074 5</b>		235 (9.25)	22/115	555
Teller flach rund Fahne Relief 27cm	<b>9 34 0077 5</b>		270 (10.63)	23/118	690
Teller flach rund Fahne Relief 29cm	<b>9 34 0079 5</b>		290 (11.42)	25/125	865
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	<b>9 34 0081 5</b>		309 (12.17)	24/130	990



**Teller tief rund Fahne Relief**  
Plate deep round with rim relief  
Assiette creuse ronde avec aile relief  
Plato hondo redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	<b>9 34 0170 5</b>	0.14 (4.73)	200 (7.87)	37/135	380
Teller tief rund Fahne Relief 26cm	<b>9 34 0176 5</b>	0.30 (10.14)	258 (10.16)	45/156	680
Teller tief rund Fahne Relief 30cm	<b>9 34 0180 5</b>	0.35 (11.83)	295 (11.61)	47/177	885



# 34 GENERATION

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Platte oval Fahne

Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Platte oval Fahne 26x20cm	9 34 2026 5		263 x 201 (10.35 x 7.91)	23/110	590
Platte oval Fahne 29x22cm	9 34 2029 5		293 x 224 (11.54 x 8.82)	24/129	810
Platte oval Fahne 33x25cm	9 34 2033 5		332 x 253 (13.07 x 9.96)	26/127	970
Platte oval Fahne 38x30cm	9 34 2038 5		383 x 296 (15.08 x 11.65)	28/140	1435



## Suppenobertasse stapelbar 0.28l

Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



## Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.28l	9 34 2728 5	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	235
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210



## Obertasse 0.10l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



## Untertasse rund Relief 13cm

Saucer round relief  
Soucoupe ronde relief  
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	9 34 5260 5	0.10 (3.38)	67 (2.64)	70	130
Untertasse rund 13cm	9 34 6909 5		128 (5.04)	18/100	140
Untertasse rund Relief 13cm	9 34 6959 5		128 (5.04)	18/100	140



## Obertasse 0.18l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.22l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.40l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



## Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	9 34 5268 5	0.19 (6.42)	83 (3.27)	84	180
Obertasse 0.22l	9 34 5272 5	0.22 (7.44)	98 (3.86)	66	190
Obertasse 0.40l	9 34 5290 5	0.38 (12.85)	117 (4.61)	72	280
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210

34  
GENERATION



# 34 GENERATION

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Obertasse stapelbar 0.09l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



**Untertasse rund Relief 13cm**  
Saucer round relief  
Soucoupe ronde relief  
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	9 34 5109 5	0.09 (3.04)	63 (2.48)	50/425	110
Untertasse rund 13cm	9 34 6909 5		128 (5.04)	18/100	140
Untertasse rund Relief 13cm	9 34 6959 5		128 (5.04)	18/100	140



**Obertasse stapelbar 0.18l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Obertasse stapelbar 0.25l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



**Kombi-Untertasse rund Relief 16cm**  
Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	9 34 5118 5	0.20 (6.76)	81 (3.19)	56/476	160
Obertasse stapelbar 0.25l	9 34 5125 5	0.25 (8.45)	89 (3.5)	65/555	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210



**Becher 0.28l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Becher 0.28l	9 34 5628 5	0.28 (9.47)	79 (3.11)	95	300



**Bowl rund 10cm/0.22l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Bowl rund 12cm/0.30l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



**Kombi-Untertasse rund Relief 16cm**  
Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	9 34 5372 5	0.22 (7.44)	98 (3.86)	66/346	184
Bowl rund 12cm/0.30l	9 34 5380 5	0.30 (10.14)	115 (4.53)	62/242	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210

# 34 GENERATION

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable



### Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve



### Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



### Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

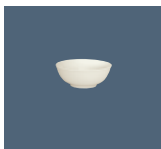
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	<b>9 34 5329 5</b>	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	230
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	<b>9 34 5328 5</b>	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	195
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 34 6918 5</b>		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	<b>9 34 6968 5</b>		158 (6.22)	20/100	210



### Schälchen rund 10cm

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 10cm	<b>9 34 6110 5</b>		100 (3.94)	34	130



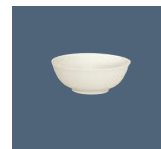
### Schale rund 13cm/0.31l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



### Schüssel rund 15cm/0.50l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



### Schüssel rund 18cm/1.00l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.31l	<b>9 34 3163 5</b>	0.31 (10.48)	130 (5.12)	50/173	265
Schüssel rund 15cm/0.50l	<b>9 34 3165 5</b>	0.50 (16.91)	151 (5.94)	57/189	440
Schüssel rund 18cm/1.00l	<b>9 34 3168 5</b>	1.00 (33.81)	184 (7.24)	70/225	670



### Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



### Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



### Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	<b>9 34 4130 5</b>	0.32 (10.82)	151 x 97 (5.94 x 3.82)	110	350
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	<b>9 34 4131 5</b>	0.32 (10.82)	151 x 97 (5.94 x 3.82)	95	300
Kaffeekanne Deckel	<b>9 34 4132 5</b>		61 (2.4)	35	50

34  
GENERATION



# 34 GENERATION

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Teekanne Komplett 0.35l

Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



### Teekanne Unterteil 0.35l

Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



### Teekanne Deckel

Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Teekanne Komplett 0.35l

9 34 4335 5

0.35 (11.83)

170 x 118 (6.69 x 4.65)

95

495

Teekanne Unterteil 0.35l

9 34 4336 5

0.35 (11.83)

170 x 118 (6.69 x 4.65)

79

370

Teekanne Deckel

9 34 4337 5

76 (2.99)

37

85



### Gießer 0.15l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra



### Gießer 0.30l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Gießer 0.15l

9 34 4715 5

0.17 (5.75)

71 (2.8)

72

140

Gießer 0.30l

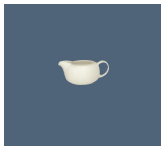
9 34 4730 5

0.30 (10.14)

89 (3.5)

90

250



### Sauciere 0.10l

Sauce boat  
Saucière  
Salsera



### Sauciere 0.35l

Sauce boat  
Saucière  
Salsera

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Sauciere 0.10l

9 34 3810 5

0.13 (4.40)

76 (2.99)

50

110

Sauciere 0.35l

9 34 3835 5

0.35 (11.83)

116 (4.57)

67

250



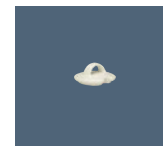
### Zuckerdose Komplett 0.24l

Sugar bowl complete  
Pot à sucre complète  
Azucarero completa



### Zuckerdose Unterteil 0.24l

Sugar bowl bottom  
Pot à sucre partie du bas  
Azucarero parte inferior



### Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover  
Pot à sucre couvercle  
Azucarero tapa

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Zuckerdose Komplett 0.24l

9 34 4924 5

0.24 (8.12)

95 (3.74)

75

230

Zuckerdose Unterteil 0.24l

9 34 4925 5

0.24 (8.12)

95 (3.74)

58

185

Zuckerdose Deckel

9 34 4926 5

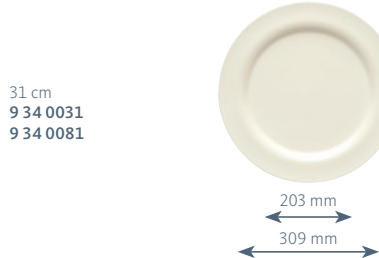
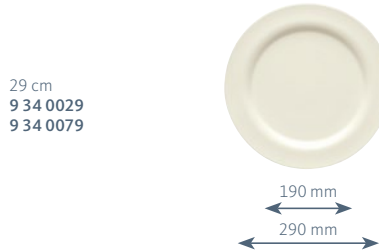
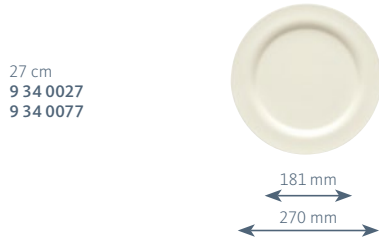
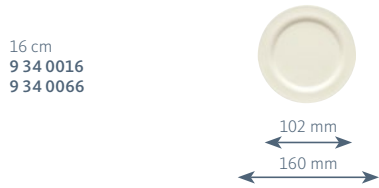
63 (2.48)

28

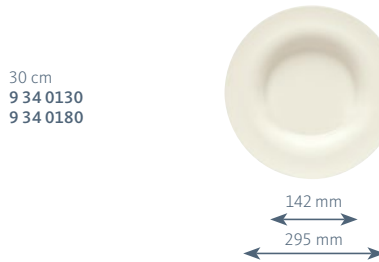
35

# 34 GENERATION

## TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM



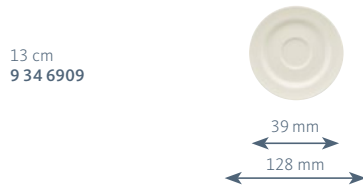
## TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM



## UNTERTASSE, SAUCER



## UNTERTASSE, SAUCER



## KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER



## PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM







FORM UND SINNLICHKEIT

Weiche Rundungen, sanfte Neigungen, bauchige Öffnungen – die organische Formensprache ist aus der Natur inspiriert. Mit betont sinnlichen Konturen macht WELLCOME Gastgeber-Kunst zu Wellness für die Sinne – in zartem Cremeton.

SHAPE AND SENSUALITY

Soft curves, gentle arcs, voluptuous openings – nature was the inspiration for this organic shape. Using emphatically sensual contours, WELLCOME translates the art of hospitality into wellness for the senses – in a soft shade of cream.



WELCOME



# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



DEKORKONZEPT VOLLFOND  
DECOR CONCEPT FULL DECORATION

63010 • TERRAKOTTA	BASIC
63011 • GRAU	BASIC
63012 • WENGE	BASIC
63013 • SAND	BASIC
63014 • HIMMELBLAU	BASIC
63015 • AZUR	BASIC
63016 • LINDGRÜN	BASIC
63017 • KIWI	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# DEKORVARIANTEN ( INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST ) DECOR VARIANTS ( INGLAZE | DISHWASHER-PROOF )



DEKORKONZEPT SOFTLINE  
DECOR CONCEPT SOFTLINE

63018 • TERRAKOTTA BASIC

63019 • GRAU BASIC

63020 • WENGE BASIC

63021 • SAND BASIC

63022 • HIMMELBLAU BASIC

63023 • AZUR BASIC

63024 • LINDGRÜN BASIC

63025 • KIWI BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.





Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

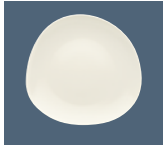
Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Teller flach asymmetrisch coup**

Plate flat asymmetric coupe  
Assiette plate asymétrique coup  
Plato plano asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach asymmetrisch coup 12cm	<b>9 38 1212 5</b>		124 (4.88)	16/90	130
Teller flach asymmetrisch coup 15cm	<b>9 38 1215 5</b>		155 (6.1)	19/95	195
Teller flach asymmetrisch coup 22cm	<b>9 38 1222 5</b>		217 (8.54)	27/120	470
Teller flach asymmetrisch coup 26cm	<b>9 38 1226 5</b>		269 (10.59)	31/140	775
Teller flach asymmetrisch coup 31cm	<b>9 38 1231 5</b>		313 (12.32)	34/145	1030



**Teller tief asymmetrisch coup**

Plate deep asymmetric coupe  
Assiette creuse asymétrique coup  
Plato hondo asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief asymmetrisch coup 16cm	<b>9 38 1316 5</b>	0.27 (9.13)	158 (6.22)	30/120	250
Teller tief asymmetrisch coup 22cm	<b>9 38 1322 5</b>	0.65 (21.98)	221 (8.7)	38/125	490
Teller tief asymmetrisch coup 28cm	<b>9 38 1328 5</b>	0.80 (27.05)	277 (10.91)	44/145	835



**Teller tief amorph coup**

Plate deep amorphous coupe  
Assiette creuse amorphe coup  
Plato hondo amorfo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief amorph coup 25cm	<b>9 02 1325 5</b>	1.00 (33.81)	248 x 241 (9.76 x 9.49)	53/165	710



**Platte asymmetrisch coup**

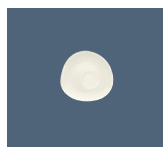
Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Platte asymmetrisch coup 18x9cm	<b>9 38 2218 5</b>		179 x 88 (7.05 x 3.46)	23	170
Platte asymmetrisch coup 26x13cm	<b>9 38 2226 5</b>		260 x 126 (10.24 x 4.96)	29/150	430
Platte asymmetrisch coup 33x14cm	<b>9 38 2233 5</b>		330 x 141 (12.99 x 5.55)	33/163	700
Platte asymmetrisch coup 38x16cm	<b>9 38 2238 5</b>		382 x 158 (15.04 x 6.22)	33/165	815



**Obertasse 0.10l**

Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse asymmetrisch 12cm**

Saucer asymmetric  
Soucoupe asymétrique  
Platillo asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	<b>9 38 5260 5</b>	0.10 (3.38)	61 (2.4)	67	120
Untertasse asymmetrisch 12cm	<b>9 38 6910 5</b>		124 (4.88)	16/90	130

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



**Obertasse 0.18l**

Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.24l**

Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm**

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 38 5268 5</b>	0.19 (6.42)	76 (2.99)	78	170
Obertasse 0.24l	<b>9 38 5274 5</b>	0.24 (8.12)	81 (3.19)	87	220
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200



**Obertasse 0.22l**

Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.28l**

Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm**

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

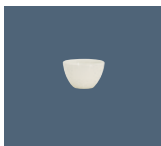
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.22l	<b>9 38 5272 5</b>	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	205
Obertasse 0.28l	<b>9 38 5278 5</b>	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	250
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200



**Becher 0.30l**

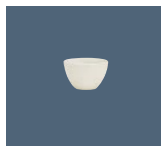
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Becher 0.30l	<b>9 38 5630 5</b>	0.30 (10.14)	81 (3.19)	108	285



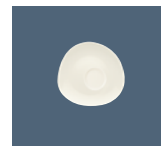
**Bowl rund 10cm/0.22l**

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Bowl rund 11cm/0.28l**

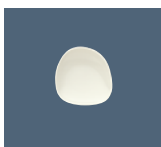
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm**

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	<b>9 38 5372 5</b>	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	195
Bowl rund 11cm/0.28l	<b>9 38 5378 5</b>	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	260
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200



**Schälchen asymmetrisch 9cm**

Small bowl asymmetric  
Petit bol asymétrique  
Recipiente asimétrico



**Schale asymmetrisch 13cm/0.33l**

Bowl asymmetric  
Bol asymétrique  
Fuente asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schälchen asymmetrisch 9cm	<b>9 38 5709 5</b>		90 (3.54)	22/100	65
Schale asymmetrisch 13cm/0.33l	<b>9 38 3163 5</b>	0.33 (11.16)	130 (5.12)	66	335



# 38 WELCOME

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l**  
Soup bowl amorphous  
Bol de soupe amorphe  
Fuente de sopa amorfa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l	9 02 3112 5	0.35 (11.83)	140 x 140 (5.51 x 5.51)	60/195	264



**Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l**  
Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica



**Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l**  
Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica



**Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l**  
Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica



**Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l**  
Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l	9 38 3167 5	0.45 (15.22)	174 (6.85)	70	450
Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l	9 38 3170 5	0.90 (30.43)	205 (8.07)	68	715
Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l	9 38 3174 5	1.25 (42.27)	245 (9.65)	73	890
Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l	9 38 3180 5	3.00 (101.44)	308 (12.13)	102	1980



**Kaffeekanne Komplett 0.30l**  
Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



**Kaffeekanne Unterteil 0.30l**  
Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



**Kaffeekanne Deckel**  
Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

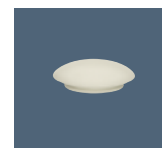
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	9 38 4130 5	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	134	450
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	9 38 4131 5	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	120	330
Kaffeekanne Deckel	9 38 4132 5		91 (3.58)	33	120



**Teekanne Komplett 0.35l**  
Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



**Teekanne Unterteil 0.35l**  
Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



**Teekanne Deckel**  
Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	9 38 4335 5	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	115	640
Teekanne Unterteil 0.35l	9 38 4336 5	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	96	410
Teekanne Deckel	9 38 4337 5		124 (4.88)	36	230



**Gießer ohne Henkel 0.15l**  
Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	9 38 4715 5	0.15 (5.07)	74 (2.91)	98	165

**TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE**



**TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE**



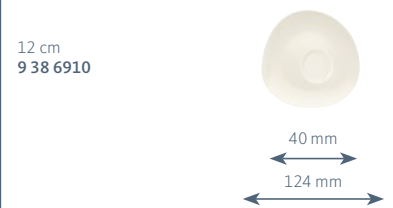
**PASTATELLER, PLATE DEEP COUPE**



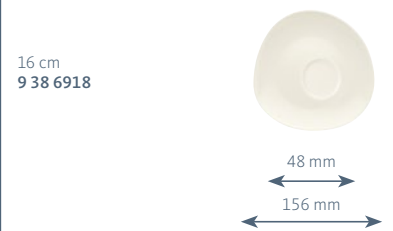
**PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL**



**UNTERTASSE, SAUCER**



**KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER**







#### ALLES FLIESST

GRACE bringt inspirierende Eleganz in die gehobene gastronomische Präsentation. Der weiche Wechsel von prägnanten und wieder verschwindenden Linien in zartem Porzellan macht die Grenze zwischen Coup- und Fahnenteller fließend. Das reizvolle Miteinander von klassischen Grundformen und aufregenden Glanzlichtern eröffnet spannende Spielarten der Inszenierung – voll zarter Poesie.

#### EVERYTHING FLOWS

GRACE brings inspiring elegance to superior culinary presentation. The fluid change from striking to fading lines in fine porcelain dissolves the border between coupe and rim plate. The attractive combination of classic basic shapes and exciting highlights opens up new and thrilling styles of presentation that exude a delicate poetry.



## GRACE





Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller flach rund**  
Plate flat round  
Assiette plate ronde  
Plato plano redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund 16cm	<b>9 39 1216 1</b>		162 (6.38)	20/97	190
Teller flach rund 21cm	<b>9 39 1221 1</b>		211 (8.31)	24/115	350
Teller flach rund 25cm	<b>9 39 1225 1</b>		255 (10.04)	24/123	560
Teller flach rund 28cm	<b>9 39 1228 1</b>		285 (11.22)	26/132	690
Teller flach rund 32cm	<b>9 39 1232 1</b>		324 (12.76)	24/140	1075



**Teller flach rund**  
Plate flat round  
Assiette plate ronde  
Plato plano redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund 25cm <sup>1)</sup>	<b>9 39 1825 1</b>		256 (10.08)	22/120	530
Teller flach rund 28cm <sup>1)</sup>	<b>9 39 1828 1</b>		280 (11.02)	20/130	740



**Teller tief rund Fahne**  
Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 16cm	<b>9 39 0116 1</b>	0.08 (2.71)	162 (6.38)	37/118	230
Teller tief rund Fahne 22cm	<b>9 39 0122 1</b>	0.15 (5.07)	224 (8.82)	45/135	450
Teller tief rund Fahne 28cm	<b>9 39 0128 1</b>	0.35 (11.83)	284 (11.18)	54/160	780



**Platte oval**  
Platter oval  
Plaque ovale  
Placa ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval 26x14cm	<b>9 39 2226 1</b>		265 x 140 (10.43 x 5.51)	28/130	390
Platte oval 33x17cm	<b>9 39 2233 1</b>		330 x 173 (12.99 x 6.81)	30/140	660
Platte oval 38x21cm	<b>9 39 2238 1</b>		381 x 210 (15 x 8.27)	35/153	970



**Platte oval**  
Platter oval  
Plaque ovale  
Placa ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval 22x10cm	<b>9 39 2622 1</b>		220 x 97 (8.66 x 3.82)	35/122	215
Platte oval 30x14cm	<b>9 39 2630 1</b>		300 x 135 (11.81 x 5.31)	47/158	530

**Fußnoten-Legende:**

<sup>1)</sup> Clochenfähig  
Compatible with plate covers  
Adaptable à la cloche  
Adecuado para campana



# 39 GRACE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/1 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Suppenobertasse 0.28l

Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/1 Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.28l	<b>9 39 2778 1</b>	0.28 (9.47)	108 (4.25)	60/260	181
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 39 6918 1</b>		162 (6.38)	19/98	185



## Obertasse 0.06l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.10l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 14cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.06l	<b>9 39 5156 1</b>	0.06 (2.03)	54 (2.13)	58	115
Obertasse 0.10l	<b>9 39 5160 1</b>	0.10 (3.38)	62 (2.44)	67	100
Untertasse rund 14cm	<b>9 39 6909 1</b>		140 (5.51)	19/95	135



## Obertasse 0.16l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.16l	<b>9 39 5166 1</b>	0.17 (5.75)	77 (3.03)	71	205
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 39 6918 1</b>		162 (6.38)	19/98	185



## Obertasse 0.18l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.24l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.28l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



## Untertasse oval 26x14cm

Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 39 5168 1</b>	0.19 (6.42)	78 (3.07)	71	130
Obertasse 0.24l	<b>9 39 5174 1</b>	0.25 (8.45)	79 (3.11)	87	157
Obertasse 0.28l	<b>9 39 5278 1</b>	0.28 (9.47)	80 (3.15)	102	250
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 39 6918 1</b>		162 (6.38)	19/98	185
Untertasse oval 26x14cm	<b>9 39 7126 1</b>		264 x 140 (10.39 x 5.51)	28/118	350



# 39 GRACE

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Obertasse 0.22l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.28l

Cup  
Tasse  
Taza



### Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



### Untertasse oval 26x14cm

Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	<b>9 39 5172 1</b>	0.23 (7.78)	102 (4.02)	55	138
Obertasse 0.28l	<b>9 39 5178 1</b>	0.28 (9.47)	108 (4.25)	60	167
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 39 6918 1</b>		162 (6.38)	19/98	185
Untertasse oval 26x14cm	<b>9 39 7126 1</b>		264 x 140 (10.39 x 5.51)	28/118	350



### Bowl rund 10cm/0.23l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 11cm/0.28l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Kombi-Untertasse rund 16cm

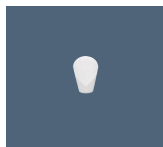
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



### Untertasse oval 26x14cm

Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.23l	<b>9 39 5372 1</b>	0.23 (7.78)	102 (4.02)	55/205	130
Bowl rund 11cm/0.28l	<b>9 39 5378 1</b>	0.28 (9.47)	108 (4.25)	60/215	166
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 39 6918 1</b>		162 (6.38)	19/98	185
Untertasse oval 26x14cm	<b>9 39 7126 1</b>		264 x 140 (10.39 x 5.51)	28/118	350



### Schälchen oval 7x7cm/0.02l

Small bowl oval  
Petit bol ovale  
Recipiente ovalado



### Schale Special 12x11cm/0.09l

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial



### Schüssel Special 19x15cm/0.17l

Dish special  
Saladier spécial  
Bol especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen oval 7x7cm/0.02l	<b>9 39 6107 1</b>	0.02 (0.68)	73 x 66 (2.87 x 2.6)	87	100
Schale Special 12x11cm/0.09l	<b>9 39 6112 1</b>	0.09 (3.04)	123 x 106 (4.84 x 4.17)	93	195
Schüssel Special 19x15cm/0.17l	<b>9 39 6115 1</b>	0.17 (5.75)	187 x 156 (7.36 x 6.14)	84	385



### Schälchen Special 9x9cm/0.04l

Small bowl special  
Petit bol spécial  
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen Special 9x9cm/0.04l	<b>9 39 5709 1</b>	0.04 (1.35)	96 x 94 (3.78 x 3.7)	47/137	110

# 39 GRACE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Schüssel rund 17cm/0.13l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



### Schüssel rund 20cm/0.30l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



### Schüssel rund 24cm/0.40l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schüssel rund 17cm/0.13l	<b>9 39 3167 1</b>	0.13 (4.40)	169 (6.65)	55/165	310
Schüssel rund 20cm/0.30l	<b>9 39 3170 1</b>	0.30 (10.14)	199 x 199 (7.83 x 7.83)	63/180	490
Schüssel rund 24cm/0.40l	<b>9 39 3174 1</b>	0.40 (13.53)	238 (9.37)	65/155	610



### Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



### Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



### Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	<b>9 39 4130 1</b>	0.30 (10.14)	130 x 83 (5.12 x 3.27)	142	350
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	<b>9 39 4131 1</b>	0.30 (10.14)	130 x 83 (5.12 x 3.27)	126	310
Kaffeekanne Deckel	<b>9 39 4132 1</b>		52 (2.05)	48	40



### Teekanne Komplett 0.40l

Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



### Teekanne Unterteil 0.40l

Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



### Teekanne Deckel

Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	<b>9 39 4340 1</b>	0.40 (13.53)	201 x 145 (7.91 x 5.71)	110	480
Teekanne Unterteil 0.40l	<b>9 39 4341 1</b>	0.40 (13.53)	201 x 145 (7.91 x 5.71)	108	400
Teekanne Deckel	<b>9 39 4342 1</b>		73 (2.87)	49	80



### Gießer ohne Henkel 0.15l

Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa



### Gießer 0.30l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra

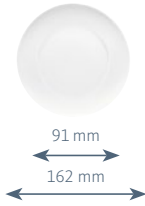
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	<b>9 39 4615 1</b>	0.15 (5.07)	71 x 63 (2.8 x 2.48)	98	140
Gießer 0.30l	<b>9 39 4730 1</b>	0.37 (12.51)	130 x 83 (5.12 x 3.27)	126	310



# 39 GRACE

## TELLER FLACH, PLATE FLAT

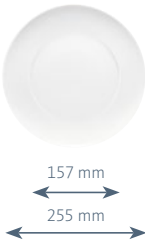
16 cm  
9 39 1216



21 cm  
9 39 1221



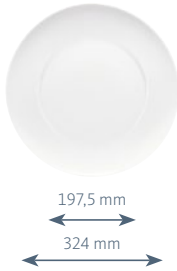
25 cm  
9 39 1225



28 cm  
9 39 1228



32 cm  
9 39 1232

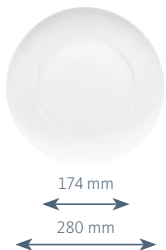


## TELLER FLACH, PLATE FLAT

25 cm  
9 39 1825



28 cm  
9 39 1828



## TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

16 cm  
9 39 0116



22 cm  
9 39 0122



28 cm  
9 39 0128



## PLATTE TORTILLA, PLATE TORTILLA

22 cm  
9 39 2622



30 cm  
9 39 2630



## PLATTE OVAL, PLATTER OVAL

26 cm  
9 39 2226



33 cm  
9 39 2233



38 cm  
9 39 2238



## UNTERTASSE, SAUCER

14 cm  
9 39 6909



## KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm  
9 39 6918



## GOURMET UNTERTASSE, GOURMET SAUCER

26 cm  
9 39 7126









#### KONZERT SCHÖNER FORMEN

Klassische Eleganz – in einer klaren, zeitlosen Form. Der besondere Charme von FINE DINING liegt in der Kombination aus runden, ovalen, rechteckigen und quadratischen Tellern und Platten. Mit einer großen Vielfalt an Hohlteilen lassen sich sämtliche Kaffee- und Teespezialitäten servieren. Ihre Feinheit verdankt die beliebte Kollektion dem dünnen Porzellan-scherben.

#### BEAUTIFUL SHAPES IN HARMONY

Classic elegance in a distinct, timeless shape. The particular charm of FINE DINING lies in the combination of round, oval, rectangular and square plates and platters. The great variety of cups is perfect for serving all manner of speciality coffees and teas. The elegance of this popular collection is the result of the thin porcelain used to make it.



## FINE DINING







# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62488	BASIC
62497	BASIC <sup>1)</sup>
62798 • GOLDEN COAST TÜRKIS	BASIC <sup>1)</sup>
62799 • GOLDEN COAST HELLBLAU	BASIC <sup>1)</sup>
62800 • GOLDEN COAST PLATZTELLER	BASIC <sup>1)</sup>
62802 • MOONLIGHT	BASIC <sup>1)</sup>
91913 • GOLDLINIE	LIGHT <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> + Edelmetallzuschlag auf undekoriert  
 + Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
 Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
 100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# 13 FINE DINING

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller flach rund Fahne**  
Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	<b>9 13 0016 1</b>		161 (6.34)	14/94	180
Teller flach rund Fahne 21cm	<b>9 13 0021 1</b>		212 (8.35)	16/90	335
Teller flach rund Fahne 25cm	<b>9 13 0025 1</b>		253 (9.96)	23/120	550
Teller flach rund Fahne 27cm	<b>9 13 0027 1</b>		268 (10.55)	24/115	670
Teller flach rund Fahne 29cm	<b>9 13 0029 1</b>		288 (11.34)	24/122	750
Teller flach rund Fahne 31cm	<b>9 13 0631 1</b>		314 (12.36)	21/133	970



**Teller flach rund Fahne**  
Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 31cm	<b>9 13 0031 1</b>		313 (12.32)	24/137	1070



**Teller flach rund Fahne**  
Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 28cm	<b>9 13 1828 1</b>		281 (11.06)	22/163	840



**Teller flach quadratisch coup**  
Plate flat square coupe  
Assiette plate carrée coup  
Plato plano cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach quadratisch coup 20cm	<b>9 13 1520 1</b>		205 x 205 (8.07 x 8.07)	29/160	520
Teller flach quadratisch coup 24cm	<b>9 13 1524 1</b>		238 x 238 (9.37 x 9.37)	30/105	780
Teller flach quadratisch coup 27cm	<b>9 13 1527 1</b>		270 x 270 (10.63 x 10.63)	35/175	1130



**Teller halbtief quadratisch coup**  
Plate half-deep square coupe  
Assiette mi-creuse carrée coup  
Plato semihondo cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller halbtief quadratisch coup 12cm	<b>9 13 1712 1</b>		120 x 120 (4.72 x 4.72)	24/130	165
Teller halbtief quadratisch coup 16cm	<b>9 13 1716 1</b>		163 x 163 (6.42 x 6.42)	29/155	335
Teller halbtief quadratisch coup 24cm	<b>9 13 1724 1</b>		238 x 238 (9.37 x 9.37)	42/175	770

# 13 FINE DINING

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	<b>9 13 0120 1</b>	0.16 (5.41)	203 (7.99)	37/132	330
Teller tief rund Fahne 24cm	<b>9 13 0124 1</b>	0.23 (7.78)	242 (9.53)	43/130	525
Teller tief rund Fahne 28cm	<b>9 13 0128 1</b>	0.45 (15.22)	283 (11.14)	48/165	880



## Teller tief rund schmale Fahne

Plate deep round narrow rim  
Assiette creuse ronde fin avec aile  
Plato hondo redondo con ala estrecho

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund schmale Fahne 23cm	<b>9 13 0123 1</b>	0.40 (13.53)	232 (9.13)	38/132	475



## Platte oval Fahne

Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne 29x20cm	<b>9 13 2029 1</b>		285 x 201 (11.22 x 7.91)	24/134	580
Platte oval Fahne 33x23cm	<b>9 13 2033 1</b>		328 x 230 (12.91 x 9.06)	23/133	830
Platte oval Fahne 36x26cm	<b>9 13 2036 1</b>		364 x 256 (14.33 x 10.08)	29/138	1130



## Platte rechteckig Fahne

Platter rectangular with rim  
Plaque rectangulaire avec aile  
Placa rectangular con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig Fahne 36x16cm	<b>9 13 2136 1</b>		364 x 158 (14.33 x 6.22)	32/150	840



## Platte rechteckig Fahne 20x8cm

Platter rectangular with rim  
Plaque rectangulaire avec aile  
Placa rectangular con ala



## Platte rechteckig Fahne 20x11cm

Platter rectangular with rim  
Plaque rectangulaire avec aile  
Placa rectangular con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/1 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig Fahne 20x8cm	<b>9 13 2120 1</b>		198 x 79 (7.8 x 3.11)	24/119	225
Platte rechteckig Fahne 20x11cm	<b>9 13 2111 1</b>		197 x 108 (7.76 x 4.25)	24/119	295



# 13 FINE DINING

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Suppenobertasse 0.28l**  
Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



**Suppenobertasse stapelbar 0.26l**  
Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.28l	<b>9 13 2778 1</b>	0.29 (9.81)	101 (3.98)	59	175
Suppenobertasse stapelbar 0.26l	<b>9 13 2726 1</b>	0.28 (9.47)	90 (3.54)	60	180
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 13 6918 1</b>		158 (6.22)	17/95	180



**Suppenobertasse 0.28l**  
Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



**Untertasse rund 17cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.28l	<b>9 13 5128 1</b>	0.27 (9.13)	99 (3.9)	56	195
Untertasse rund 17cm	<b>9 13 6928 1</b>		165 (6.5)	22/92	190



**Obertasse 0.20l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.22l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.28l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



**Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm**  
Combi saucer square  
Soucoupe combi carrée  
Platillo combinable cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.20l	<b>9 13 5170 1</b>	0.20 (6.76)	80 (3.15)	61	135
Obertasse 0.22l	<b>9 13 5172 1</b>	0.22 (7.44)	80 (3.15)	64	145
Obertasse 0.28l	<b>9 13 5178 1</b>	0.27 (9.13)	80 (3.15)	76	160
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 13 6918 1</b>		158 (6.22)	17/95	180
Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm	<b>9 13 7018 1</b>		222 (8.74)	29/155	335



**Obertasse 0.24l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.24l	<b>9 13 5174 1</b>	0.24 (8.12)	87 (3.43)	59	130
Untertasse rund 15cm	<b>9 13 6925 1</b>		150 (5.91)	18/103	180

# 13 FINE DINING

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/11 Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/11 pièce  
Peso  
1/11 pieza  
Gramm



## Obertasse 0.22l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	<b>9 13 5122 1</b>	0.22 (7.44)	105 (4.13)	46	150
Untertasse rund 15cm	<b>9 13 6922 1</b>		151 (5.94)	22/112	190



## Obertasse stapelbar 0.09l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



## Untertasse rund 12cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	<b>9 13 5159 1</b>	0.10 (3.38)	56 (2.2)	61	95
Untertasse rund 12cm	<b>9 13 6909 1</b>		119 (4.69)	15/106	100



## Obertasse stapelbar 0.20l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



## Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm

Combi saucer square  
Soucoupe combi carrée  
Platillo combinable cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.20l	<b>9 13 5121 1</b>	0.20 (6.76)	70 (2.76)	76/708	180
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 13 6918 1</b>		158 (6.22)	17/95	180
Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm	<b>9 13 7018 1</b>		222 (8.74)	29/155	335



## Setplatte 25x16cm

Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego



## Setplatte rechteckig mit Doppelspiegel 20x11cm

Set platter rectangular with double well  
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles  
Plato juego rectangular con espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Setplatte 25x16cm <sup>1)</sup>	<b>9 13 2626 1</b>	255 x 161 (10.04 x 6.34)		22/127	590
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm <sup>2)</sup>	<b>9 13 2611 1</b>	198 x 110 (7.8 x 4.33)		24/129	320



## Bowl rund 10cm/0.28l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.28l	<b>9 13 2928 1</b>	0.27 (9.13)	99 (3.9)	56	185

<sup>1)</sup> Passend für Obertassen Konzept TAKE A BREAK.  
Suitable for cups concept TAKE A BREAK.  
Utilisable avec tasses concept TAKE A BREAK.  
Utilizable con tazas concepto TAKE A BREAK.

<sup>2)</sup> Passend für Obertassen Kollektion EVENT.  
Suitable for cups collection EVENT.  
Utilisable avec tasses collection EVENT.  
Utilizable con tazas colección EVENT.



# 13 FINE DINING

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza
			Gramm



**Schale oval 13x11cm**  
Bowl oval  
Bol ovale  
Fuente ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale oval 13x11cm	<b>9 13 6213 1</b>		128 x 105 (5.04 x 4.13)	32/122	126



**Schale eckig 11x11cm**  
Bowl angular  
Bol polygonal  
Fuente cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale eckig 11x11cm	<b>9 13 6113 1</b>		105 x 105 (4.13 x 4.13)	31/111	136



**Schüssel rund 16cm/0.48l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 18cm/0.80l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 20cm/1.10l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 22cm/1.50l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

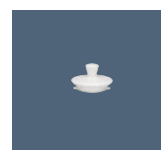
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel rund 16cm/0.48l	<b>9 13 3166 1</b>	0.48 (16.23)	157 (6.18)	45/132	260
Schüssel rund 18cm/0.80l	<b>9 13 3168 1</b>	0.80 (27.05)	178 (7.01)	57/183	440
Schüssel rund 20cm/1.10l	<b>9 13 3170 1</b>	1.10 (37.20)	204 (8.03)	60/190	600
Schüssel rund 22cm/1.50l	<b>9 13 3172 1</b>	1.50 (50.72)	220 (8.66)	64	810



**Kaffeekanne Komplett 0.40l**  
Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



**Kaffeekanne Unterteil 0.40l**  
Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



**Kaffeekanne Deckel**  
Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.40l	<b>9 13 4140 1</b>	0.40 (13.53)	135 x 91 (5.31 x 3.58)	152	450
Kaffeekanne Unterteil 0.40l	<b>9 13 4141 1</b>	0.40 (13.53)	135 x 91 (5.31 x 3.58)	127	400
Kaffeekanne Deckel	<b>9 13 4142 1</b>		60 (2.36)	38	50

# 13 FINE DINING

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Teekanne Komplett 0.45l

Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



### Teekanne Unterteil 0.45l

Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



### Teekanne Deckel

Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa



### Teesieb 10cm

Tea strainer  
Filtre à thé  
Filtro de té

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.45l	<b>9 13 4350 1</b>	0.50 (16.91)	203 x 132 (7.99 x 5.2)	115	490
Teekanne Unterteil 0.45l	<b>9 13 4351 1</b>	0.50 (16.91)	203 x 132 (7.99 x 5.2)	95	410
Teekanne Deckel	<b>9 13 4352 1</b>		76 (2.99)	38	80
Teesieb 10cm	<b>9 02 4042 91 000000</b>		99 (3.9)	83	30



### Gießer 0.15l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra



### Gießer 0.25l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.15l	<b>9 13 4715 1</b>	0.15 (5.07)	64 (2.52)	83	145
Gießer 0.25l	<b>9 13 4725 1</b>	0.25 (8.45)	76 (2.99)	99	235



### Zuckerdose Komplett 0.24l

Sugar bowl complete  
Pot à sucre complète  
Azucarero completa



### Zuckerdose Unterteil 0.24l

Sugar bowl bottom  
Pot à sucre partie du bas  
Azucarero parte inferior



### Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover  
Pot à sucre couvercle  
Azucarero tapa

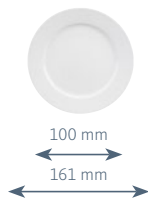
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.24l	<b>9 13 4924 1</b>	0.24 (8.12)	88 (3.46)	87	220
Zuckerdose Unterteil 0.24l	<b>9 13 4925 1</b>	0.24 (8.12)	86 (3.39)	59	135
Zuckerdose Deckel	<b>9 13 4927 1</b>		88 (3.46)	33	145



# 13 FINE DINING

**TELLER FLACH FAHNE,  
PLATE FLAT WITH RIM**

16 cm  
9 13 0016



21 cm  
9 13 0021



25 cm  
9 13 0025



27 cm  
9 13 0027



29 cm  
9 13 0029



31 cm  
9 13 0631



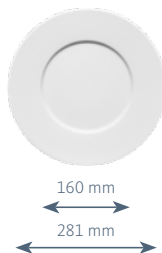
**PLATZTELLER,  
SHOW PLATE**

31 cm  
9 13 0031



**TELLER FLACH,  
PLATE FLAT**

28 cm  
9 13 1828



**TELLER TIEF,  
PLATE DEEP**

24 cm  
9 13 1824



**TELLER TIEF FAHNE,  
PLATE DEEP WITH RIM**

20 cm  
9 13 0120



24 cm  
9 13 0124



28 cm  
9 13 0128



**TELLER TIEF SCHMALE FAHNE,  
PLATE DEEP WITH NARROW RIM**

23 cm  
9 13 0123



**TELLER FLACH COUP ECKIG,  
PLATE FLAT COUPE SQUARE**

20 cm  
9 13 1520



24 cm  
9 13 1524



27 cm  
9 13 1527



**TELLER HALBTIEF COUP ECKIG,  
PLATE SEMI DEEP COUPE SQUARE**

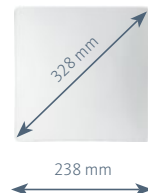
12 cm  
9 13 1712



16 cm  
9 13 1716



24 cm  
9 13 1724



**SCHÄLCHEN ECKIG,  
DISH CORNERED**

13 cm  
9 13 6113





# 13 FINE DINING

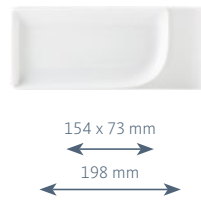
**SCHÄLCHEN OVAL,  
DISH OVAL**

13 cm  
9 13 6213



**PLATTE RECHTECKIG FAHNE,  
PLATTER RECTANGULAR RIM**

20 cm  
9 13 2120



**UNTERTASSE, SAUCER**

12 cm  
9 13 6909



**PLATTE FAHNE,  
PLATTER WITH RIM**

29 cm  
9 13 2029



**PLATTE RECHTECKIG FAHNE,  
PLATTER RECTANGULAR RIM**

20 cm  
9 13 2111



**UNTERTASSE, SAUCER**

17 cm  
9 13 6928



33 cm  
9 13 2033



**PLATTE RECHTECKIG FAHNE,  
PLATTER RECTANGULAR RIM**

36 cm  
9 13 2136



**UNTERTASSE, SAUCER**

15 cm  
9 13 6922



36 cm  
9 13 2036



**UNTERTASSE ECKIG,  
SAUCER SQUARE**

12 cm  
9 13 7010



**KOMBI UNTERTASSE,  
COMBI SAUCER**

16 cm  
9 13 6918



**SETPLATTE MIT SPIEGEL,  
SET PLATTER**

25 x 16 cm  
9 13 2626



**KOMBI UNTERTASSE ECKIG,  
COMBI SAUCER SQUARE**

17 cm  
9 13 7018



**UNTERTASSE, SAUCER**

15 cm  
9 13 6925



**SETPLATTE MIT DOPPELSPIEGEL,  
SET PLATTER DOUBLED WELL**

20 x 11 cm  
9 13 2611







DIE IDEALE BESETZUNG FÜR BANKETT UND RESTAURANT  
CONNECT erfüllt die ästhetischen und praktischen Ansprüche des großen Banketts genauso wie die ansprechende Inszenierung im Restaurant. Dank seiner klaren Linienführung passt sich das Multi-talent problemlos ganz unterschiedlichen Intérieurs an.

THE IDEAL SERVICE FOR BANQUETS AND RESTAURANT  
DINING

CONNECT meets the aesthetic and practical demands of large-scale banqueting just as effortlessly as it does the requirements for appealing food presentation in restaurants. Thanks to its clear lines, this all-rounder blends in perfectly with any interior design.



CONNECT



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62987 • BEAM

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

40  
CONNECT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

 Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

 Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

 Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm
**Teller flach rund Fahne**
 Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	9 40 0016 1		165 (6.5)	18/95	215
Teller flach rund Fahne 22cm	9 40 0022 1		226 (8.9)	21/100	440
Teller flach rund Fahne 24cm	9 40 0024 1		241 (9.49)	23/115	520
Teller flach rund Fahne 27cm	9 40 0027 1		270 (10.63)	24/115	645
Teller flach rund Fahne 29cm	9 40 0029 1		290 (11.42)	25/125	790
Teller flach rund Fahne 32cm	9 40 0032 1		323 (12.72)	23/135	1095

**Teller flach rund schmale Fahne**
 Plate flat round narrow rim  
Assiette plate ronde fin avec aile  
Plato plano redondo con ala estrecho

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund schmale Fahne 26cm	9 40 0626 1		258 (10.16)	25/110	665

**Teller flach rund coup**
 Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 26cm	9 40 1226 1		260 (10.24)	27/130	670
Teller flach rund coup 28cm	9 40 1228 1		280 (11.02)	29/135	885

**Teller tief rund Fahne**
 Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 24cm	9 40 0124 1	0.29 (9.81)	242 (9.53)	43/140	573
Teller tief rund Fahne 28cm	9 40 0128 1	0.47 (15.89)	280 (11.02)	50/165	885

**Teller tief rund breite Fahne**
 Plate deep round wide rim  
Assiette creuse ronde large avec aile  
Plato hondo redondo ancho con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund breite Fahne 16cm	9 40 0116 1	0.07 (2.37)	165 (6.5)	38/135	250
Teller tief rund breite Fahne 30cm	9 40 0130 1	0.30 (10.14)	300 (11.81)	55/175	1004

# 40 CONNECT

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller tief rund coup**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 28cm	<b>9 40 1328 1</b>	1.40 (47.34)	280 (11.02)	50/145	740



**Platte oval coup**  
Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval coup 25x15cm	<b>9 40 2225 1</b>		250 x 154 (9.84 x 6.06)	23/120	440
Platte oval coup 29x18cm	<b>9 40 2229 1</b>		292 x 180 (11.5 x 7.09)	25/95	620
Platte oval coup 32x20cm	<b>9 40 2232 1</b>		320 x 199 (12.6 x 7.83)	26/135	765
Platte oval coup 38x22cm	<b>9 40 2238 1</b>		382 x 220 (15.04 x 8.66)	31/110	1150



**Suppenobertasse 0.28l**  
Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa

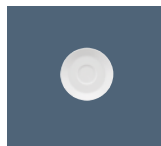


**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.28l	<b>9 40 2878 1</b>	0.32 (10.82)	115 (4.53)	70/315	250
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 40 6918 1</b>		160 (6.3)	21/110	240



**Obertasse 0.10l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	<b>9 40 5260 1</b>	0.10 (3.38)	72 (2.83)	61	100
Untertasse rund 13cm	<b>9 40 6910 1</b>		125 (4.92)	20/110	153



**Obertasse 0.18l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.25l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 40 5268 1</b>	0.22 (7.44)	93 (3.66)	78	194
Obertasse 0.25l	<b>9 40 5275 1</b>	0.26 (8.79)	93 (3.66)	89	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 40 6918 1</b>		160 (6.3)	21/110	240

40  
CONNECT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

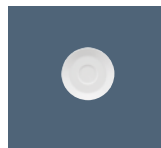
Ltr. (fl.oz)

 Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

 Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

 Gewicht  
1/11 Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/11 pièce  
Peso  
1/11 pieza  
Gramm
**Obertasse 0.28l**Cup  
Tasse  
Taza**Obertasse 0.35l**Cup  
Tasse  
Taza**Kombi-Untertasse rund 16cm**Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.28l	<b>9 40 5278 1</b>	0.32 (10.82)	115 (4.53)	70	240
Obertasse 0.35l	<b>9 40 5285 1</b>	0.35 (11.83)	114 (4.49)	77	260
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 40 6918 1</b>		160 (6.3)	21/110	240

**Obertasse stapelbar 0.10l**Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable**Untertasse rund 13cm**Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.10l	<b>9 40 5210 1</b>	0.09 (3.04)	63 (2.48)	49/422	95
Untertasse rund 13cm	<b>9 40 6910 1</b>		125 (4.92)	20/110	153

**Obertasse stapelbar 0.18l**Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable**Obertasse stapelbar 0.25l**Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable**Kombi-Untertasse rund 16cm**Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	<b>9 40 5218 1</b>	0.18 (6.09)	81 (3.19)	54/474	166
Obertasse stapelbar 0.25l	<b>9 40 5225 1</b>	0.24 (8.12)	88 (3.46)	60/510	215
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 40 6918 1</b>		160 (6.3)	21/110	240

**Becher 0.28l**Mug  
Gobelet  
Vaso**Becher stapelbar 0.28l**Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Becher 0.28l	<b>9 40 5628 1</b>	0.28 (9.47)	93 (3.66)	101	256
Becher stapelbar 0.28l	<b>9 40 5528 1</b>	0.28 (9.47)	80 (3.15)	86/745	250

**Bowl rund 12cm/0.28l**Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo**Kombi-Untertasse rund 16cm**Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Bowl rund 12cm/0.28l	<b>9 40 5378 1</b>	0.32 (10.82)	115 (4.53)	70	228
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 40 6918 1</b>		160 (6.3)	21/110	240

# 40 CONNECT

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Bowl rund 7cm/0.10l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

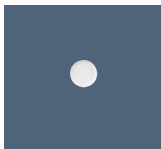


**Bowl rund 9cm/0.18l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Bowl rund 7cm/0.10l	<b>9 40 5310 1</b>	0.10 (3.38)	72 (2.83)	61	105
Untertasse rund 13cm	<b>9 40 6910 1</b>		125 (4.92)	20/110	153
Bowl rund 9cm/0.18l	<b>9 40 5318 1</b>	0.22 (7.44)	93 (3.66)	78	188
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 40 6918 1</b>		160 (6.3)	21/110	240



**Schälchen rund 6cm**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



**Schälchen rund 10cm**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Schälchen rund 6cm	<b>9 11 5706 1</b>		65 (2.56)	17/83	35
Schälchen rund 10cm	<b>9 11 5710 1</b>		95 (3.74)	17/86	76



**Schale rund 14cm/0.30l**  
Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



**Schüssel rund 17cm/0.50l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 20cm/0.73l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 23cm/1.10l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Schale rund 14cm/0.30l	<b>9 40 3164 1</b>	0.30 (10.14)	145 (5.71)	45/145	240
Schüssel rund 17cm/0.50l	<b>9 40 3167 1</b>	0.50 (16.91)	170 (6.69)	50/150	345
Schüssel rund 20cm/0.73l	<b>9 40 3170 1</b>	0.73 (24.68)	197 (7.76)	54/154	460
Schüssel rund 23cm/1.10l	<b>9 40 3173 1</b>	1.10 (37.20)	228 (8.98)	63/188	700



**Schale oval 20x13cm/0.35l**  
Bowl oval  
Bol ovale  
Fuente ovalada



**Schüssel oval 25x16cm/0.70l**  
Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Schale oval 20x13cm/0.35l	<b>9 40 6220 1</b>	0.35 (11.83)	201 x 126 (7.91 x 4.96)	35/119	310
Schüssel oval 25x16cm/0.70l	<b>9 40 6225 1</b>	0.70 (23.67)	251 x 159 (9.88 x 6.26)	43/150	565



40  
CONNECT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /

Länge x Breite

Ø Body /

Length x Width

Ø Corps /

Longueur x Largeur

Ø Cuerdo /

Largo x Ancho

mm (inch)

Höhe

1/11 Stck.

Height

1/11 pc.

Hauteur

1/11 pièce.

Altezza

1/11 pieza.

mm

Gewicht

1/11 Stck.

Weight

1/11 pc.

Poids

1/11 pièce

Peso

1/11 pieza

Gramm

**Kaffeeanne Komplett 0.30l**Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa**Kaffeeanne Unterteil 0.30l**Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior**Kaffeeanne Deckel**Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Kaffeeanne Komplett 0.30l	<b>9 40 4130 1</b>	0.30 (10.14)	138 x 89 (5.43 x 3.5)	130	355
Kaffeeanne Unterteil 0.30l	<b>9 40 4131 1</b>	0.30 (10.14)	138 x 89 (5.43 x 3.5)	118	300
Kaffeeanne Deckel	<b>9 40 4132 1</b>		57 (2.24)	32	55

**Teekanne Komplett 0.40l**Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa**Teekanne Unterteil 0.40l**Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior**Teekanne Deckel**Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa**Teesieb 10cm**Tea strainer  
Filtre à thé  
Filtro de té

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	<b>9 40 4340 1</b>	0.40 (13.53)	178 x 127 (7.01 x 5)	99	490
Teekanne Unterteil 0.40l	<b>9 40 4341 1</b>	0.40 (13.53)	178 x 127 (7.01 x 5)	93	400
Teekanne Deckel	<b>9 40 4342 1</b>		74 (2.91)	30	90
Teesieb 10cm	<b>9 02 4042 91 000000</b>		99 (3.9)	83	30

**Gießer ohne Henkel 0.15l**Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	<b>9 40 4615 1</b>	0.15 (5.07)	83 x 68 (3.27 x 2.68)	93	160

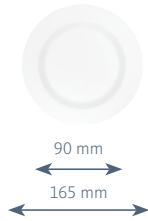
**Sauciere 0.10l**Sauce boat  
Saucière  
Salsera**Untertasse rund 13cm**Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/11 Stck. Gramm
Sauciere 0.10l	<b>9 40 3810 1</b>	0.11 (3.72)	131 x 94 (5.16 x 3.7)	58	165
Untertasse rund 13cm	<b>9 40 6910 1</b>		125 (4.92)	20/110	153

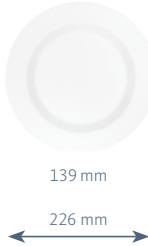
# 40 CONNECT

## TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

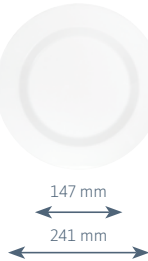
16 cm  
9 40 0016



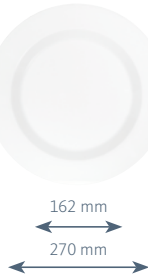
22 cm  
9 40 0022



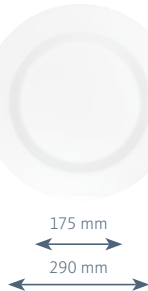
24 cm  
9 40 0024



27 cm  
9 40 0027



29 cm  
9 40 0029



32 cm  
9 40 0032



## TELLER FLACH SCHMALE FAHNE, PLATE FLAT WITH NARROW RIM

26 cm  
9 40 0626



## TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

26 cm  
9 40 1226



28 cm  
9 40 1228



## TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

24 cm  
9 40 0124



28 cm  
9 40 0128



## TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

28 cm  
9 40 1328



## GOURMETTELLER TIEF FAHNE, GOURMET PLATE DEEP WITH RIM

16 cm  
9 40 0116

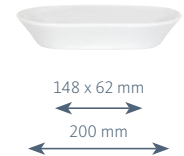


30 cm  
9 40 0130



## SCHALE OVAL, BOWL OVAL

20 cm  
9 40 6220



25 cm  
9 40 6225





40  
CONNECT

**PLATTE COUP OVAL,  
PLATTER COUPE OVAL**

25 cm  
9 40 2225



205 x 108 mm  
250 mm

29 cm  
9 40 2229



234 x 124 mm  
292 mm

32 cm  
9 40 2232



256 x 137 mm  
320 mm

38 cm  
9 40 2238



305 x 143 mm  
382 mm

**UNTERTASSE, SAUCER**

13 cm  
9 40 6910



41 mm  
125 mm

**KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER**

16 cm  
9 40 6918



54 mm  
160 mm





#### EIN KLASSIKER ERFINDET SICH NEU

AVANTI GUSTO gibt zeitgemäße Antworten auf aktuelle gastronomische Ansprüche und Trends. Die moderne Formgebung bietet Küchenprofis großzügige Spielflächen für kreative Inszenierungen. Die diversen Tassenformate bedienen alle Facette des anhaltenden Kaffee-Trends.

#### A CLASSIC, REINVENTED

AVANTI GUSTO provides contemporary solutions to today's gastronomic requirements and trends. The modern design of the numerous additions to the repertoire provide chefs with large blank canvases for creative presentations. The various cup & saucer formats meet every requirement of the enduring coffee trend.

AVANTI  
GUSTO



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62789 • NUVOLA

BASIC

63031 • VERY BRIT

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# 19 AVANTI GUSTO

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm

19  
AVANTI  
GUSTO



## Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	<b>9 19 0016 1</b>		160 (6.3)	19/116	210
Teller flach rund Fahne 20cm	<b>9 19 0020 1</b>		200 (7.87)	20/105	330
Teller flach rund Fahne 23cm	<b>9 19 0023 1</b>		230 (9.06)	23/112	500
Teller flach rund Fahne 25cm	<b>9 19 0025 1</b>		256 (10.08)	27/135	610
Teller flach rund Fahne 28cm	<b>9 19 0028 1</b>		276 (10.87)	29/140	750
Teller flach rund Fahne 31cm	<b>9 19 0031 1</b>		312 (12.28)	26/140	1050



## Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 16cm	<b>9 19 0116 1</b>	0.13 (4.40)	161 (6.34)	35/121	230
Teller tief rund Fahne 21cm	<b>9 19 0121 1</b>	0.20 (6.76)	213 (8.39)	34/120	440



## Teller tief rund breite Fahne

Plate deep round wide rim  
Assiette creuse ronde large avec aile  
Plato hondo redondo ancho con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund breite Fahne 24cm	<b>9 19 0124 1</b>	0.30 (10.14)	240 (9.45)	47/160	606
Teller tief rund breite Fahne 26cm	<b>9 19 0126 1</b>	0.40 (13.53)	259 (10.2)	50/180	670
Teller tief rund breite Fahne 28cm	<b>9 19 0128 1</b>	0.45 (15.22)	279 (10.98)	50/170	810



## Platte oval Fahne

Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Platte oval Fahne 26x18cm	<b>9 19 2026 1</b>		256 x 184 (10.08 x 7.24)	23/112	410
Platte oval Fahne 29x21cm	<b>9 19 2029 1</b>		291 x 209 (11.46 x 8.23)	23/89	590
Platte oval Fahne 32x23cm	<b>9 19 2032 1</b>		320 x 228 (12.6 x 8.98)	24/114	730
Platte oval Fahne 36x26cm	<b>9 19 2036 1</b>		360 x 259 (14.17 x 10.2)	27/147	1000



## Suppenobertasse stapelbar 0.28l

Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.28l	<b>9 19 2730 1</b>	0.28 (9.47)	100 (3.94)	57/465	240
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 19 6918 1</b>		159 (6.26)	19/110	185

# 19 AVANTI GUSTO

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Obertasse 0.08l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/ 11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.08l	<b>9 19 5258 1</b>	0.08 (2.71)	58 (2.28)	61	115
Untertasse rund 13cm	<b>9 19 6909 1</b>		125 (4.92)	17/90	110



## Obertasse 0.18l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.25l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/ 11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 19 5268 1</b>	0.20 (6.76)	73 (2.87)	80	155
Obertasse 0.25l	<b>9 19 5175 1</b>	0.25 (8.45)	80 (3.15)	84	190
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 19 6918 1</b>		159 (6.26)	19/110	185



## Obertasse 0.24l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.30l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse rund 16cm

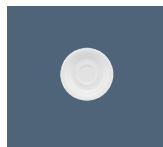
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/ 11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.24l	<b>9 19 5274 1</b>	0.24 (8.12)	102 (4.02)	64	195
Obertasse 0.30l	<b>9 19 5280 1</b>	0.30 (10.14)	107 (4.21)	71	225
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 19 6918 1</b>		159 (6.26)	19/110	185



## Obertasse stapelbar 0.09l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



## Untertasse rund 13cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/ 11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	<b>9 19 5109 1</b>	0.09 (3.04)	65 (2.56)	42/355	85
Untertasse rund 13cm	<b>9 19 6909 1</b>		125 (4.92)	17/90	110



## Obertasse stapelbar 0.18l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



## Obertasse stapelbar 0.25l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



## Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/ 11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	<b>9 19 5118 1</b>	0.18 (6.09)	81 (3.19)	54/470	155
Obertasse stapelbar 0.25l	<b>9 19 5125 1</b>	0.25 (8.45)	88 (3.46)	62/518	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 19 6918 1</b>		159 (6.26)	19/110	185



# 19 AVANTI GUSTO

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm

19  
AVANTI  
GUSTO



## Becher stapelbar

Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher stapelbar 0.28l	9 19 5628 1	0.28 (9.47)	80 (3.15)	81/720	250



## Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable



## Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l	9 19 5309 1	0.09 (3.04)	65 (2.56)	42/355	85
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	9 19 2728 1	0.28 (9.47)	100 (3.94)	57/465	220



## Schälchen rund 10cm

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 10cm	9 19 5710 1		103 (4.06)	16/80	86



## Schale rund 11cm/0.04l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 11cm/0.04l	9 19 5711 1	0.04 (1.35)	110 (4.33)	34/130	125



## Schale rund 14cm/0.02l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



## Schüssel rund 16cm/0.45l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 18cm/0.60l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 21cm/1.20l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.02l	9 19 3114 1	0.30 (10.14)	140 (5.51)	43/120	206
Schüssel rund 16cm/0.45l	9 19 3116 1	0.45 (15.22)	160 (6.3)	53/140	275
Schüssel rund 18cm/0.60l	9 19 3118 1	0.60 (20.29)	179 (7.05)	58/157	395
Schüssel rund 21cm/1.20l	9 19 3121 1	1.20 (40.58)	210 (8.27)	60/155	480

# 19 AVANTI GUSTO

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/piezza  
Gramm



**Gießer ohne Henkel 0.04l**  
Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa



**Gießer 0.15l**  
Creamer  
Arrosoir  
Jarra



**Gießer 0.30l**  
Creamer  
Arrosoir  
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.04l	<b>9 19 4704 1</b>	0.04 (1.35)	68 x 40 (2.68 x 1.57)	48	50
Gießer 0.15l	<b>9 19 4715 1</b>	0.15 (5.07)	92 x 57 (3.62 x 2.24)	94	185
Gießer 0.30l	<b>9 19 4730 1</b>	0.30 (10.14)	112 x 70 (4.41 x 2.76)	111	285



**Sauciere 0.10l**  
Sauce boat  
Saucière  
Salsera

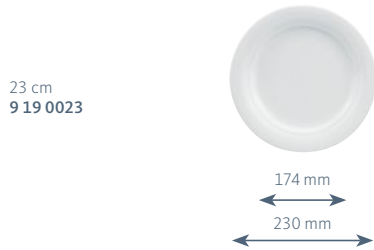


**Sauciere 0.35l**  
Sauce boat  
Saucière  
Salsera

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Sauciere 0.10l	<b>9 19 3810 1</b>	0.10 (3.38)	112 x 54 (4.41 x 2.13)	61	130
Sauciere 0.35l	<b>9 19 3835 1</b>	0.35 (11.83)	170 x 88 (6.69 x 3.46)	89	360



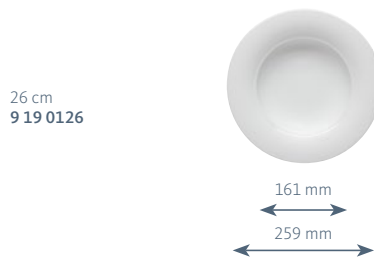
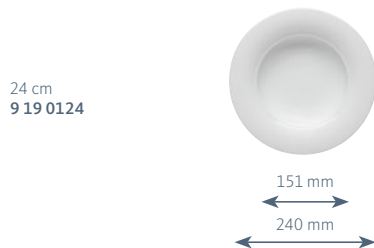
**TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM**



**TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM**



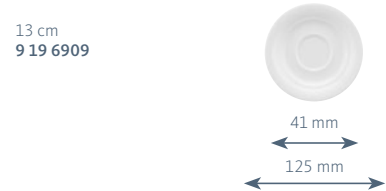
**TELLER TIEF BREITE FAHNE,  
PLATE DEEP WITH WIDE RIM**



**PLATTE OVAL FAHNE, PLATTER WITH RIM OVAL**



**UNTERTASSE, SAUCER**



**KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER**







#### EINFACH SCHÖN

Ein Porzellan zeigt echte Klasse, wenn die Form für sich spricht – ein schöner Beweis für die langanhaltende Beliebtheit von DONNA. Die weich geschwungenen Reliefbögen verleihen der Kollektion ihren unverkennbaren Charakter. Der seit vielen Jahren erfolgreiche Klassiker deckt ein extrem breites Einsatzgebiet ab.

#### SIMPLY BEAUTIFUL

A porcelain range shows true class when the shapes speak for themselves – wonderful proof of the enduring popularity of the DONNA collection. The gently curving embossed arches give this collection its unique character. This classic service has been a perennial favourite for many years and can be used in a vast range of areas.

# DONNA





Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pieza. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Teller flach rund Fahne Relief**  
Plate flat round with rim relief  
Assiette plate ronde avec aile relief  
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	<b>9 18 0016 1</b>		158 (6.22)	18/105	230
Teller flach rund Fahne Relief 20cm	<b>9 18 0020 1</b>		200 (7.87)	20/115	345
Teller flach rund Fahne Relief 25cm	<b>9 18 0025 1</b>		257 (10.12)	24/139	670
Teller flach rund Fahne Relief 27cm	<b>9 18 0027 1</b>		272 (10.71)	26/135	770
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	<b>9 18 0031 1</b>		310 (12.2)	26/150	1080



**Teller tief rund Fahne Relief**  
Plate deep round with rim relief  
Assiette creuse ronde avec aile relief  
Plato hondo redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	<b>9 18 0120 1</b>	0.22 (7.44)	200 (7.87)	27/120	390
Teller tief rund Fahne Relief 23cm	<b>9 18 0123 1</b>	0.30 (10.14)	231 (9.09)	32/127	510



**Platte oval Fahne Relief**  
Platter oval with rim relief  
Plaque ovale avec aile relief  
Placa ovalada con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte oval Fahne Relief 23x16cm	<b>9 18 2023 1</b>		228 x 162 (8.98 x 6.38)	21/112	381
Platte oval Fahne Relief 26x19cm	<b>9 18 2026 1</b>		265 x 189 (10.43 x 7.44)	26/118	500
Platte oval Fahne Relief 29x21cm	<b>9 18 2029 1</b>		297 x 211 (11.69 x 8.31)	27/125	690
Platte oval Fahne Relief 33x24cm	<b>9 18 2033 1</b>		336 x 236 (13.23 x 9.29)	28/120	890
Platte oval Fahne Relief 38x27cm	<b>9 18 2038 1</b>		378 x 270 (14.88 x 10.63)	35/155	1260



**Suppenobertasse stapelbar Relief 0.28l**  
Creamsoup cup stackable relief  
Tasse à soupe empilable relief  
Taza para sopa apilable relieve



**Kombi-Untertasse rund Relief 16cm**  
Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar Relief 0.28l	<b>9 18 2730 1</b>	0.28 (9.47)	99 (3.9)	62/480	230
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	<b>9 18 6918 1</b>		160 (6.3)	21/100	215



**Obertasse Relief 0.21l**  
Cup relief  
Tasse relief  
Taza relieve



**Kombi-Untertasse rund Relief 16cm**  
Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse Relief 0.21l	<b>9 18 5271 1</b>	0.21 (7.10)	84 (3.31)	73	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	<b>9 18 6918 1</b>		160 (6.3)	21/100	215

# 18 DONNA

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Obertasse stapelbar Relief 0.09l

Cup stackable relief  
Tasse empilable relief  
Taza apilable relieve



### Untertasse rund Relief 12cm

Saucer round relief  
Soucoupe ronde relief  
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)		
Obertasse stapelbar Relief 0.09l	<b>9 18 5109 1</b>	0.09 (3.04)	60 (2.36)	50/396	95
Untertasse rund Relief 12cm	<b>9 18 6909 1</b>		119 (4.69)	15/90	110



### Obertasse stapelbar Relief 0.18l

Cup stackable relief  
Tasse empilable relief  
Taza apilable relieve



### Obertasse stapelbar Relief 0.25l

Cup stackable relief  
Tasse empilable relief  
Taza apilable relieve



### Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief  
Soucoupe combi ronde relief  
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)		
Obertasse stapelbar Relief 0.18l	<b>9 18 5118 1</b>	0.18 (6.09)	79 (3.11)	63/488	175
Obertasse stapelbar Relief 0.25l	<b>9 18 5125 1</b>	0.25 (8.45)	86 (3.39)	68/525	220
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	<b>9 18 6918 1</b>		160 (6.3)	21/100	215



### Becher stapelbar Relief 0.28l

Mug stackable relief  
Gobelet empilable relief  
Vaso apilable relieve

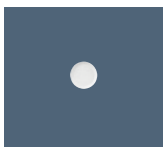
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)		
Becher stapelbar Relief 0.28l	<b>9 18 5628 1</b>	0.28 (9.47)	73 (2.87)	85/746	256



### Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)		
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	<b>9 18 6528 1</b>	0.28 (9.47)	99 (3.9)	62/480	230



### Schälchen rund 6cm

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)		
Schälchen rund 6cm	<b>9 11 5706 1</b>		65 (2.56)	17/83	35

18  
DONNA



18  
DONNA

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Suppenschale rund stapelbar Relief  
12cm/0.46l**

Soup bowl round stackable relief  
Bol de soupe rond empilable relief  
Fuente de sopa redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenschale rund stapelbar Relief 12cm/0.46l	9 18 5740 1	0.46 (15.55)	118 (4.65)	65/510	315



**Schale rund stapelbar Relief  
12cm/0.30l**

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Fuente redonda apilable relieve



**Schüssel rund stapelbar Relief  
15cm/0.59l**

Dish round stackable relief  
Saladier rond empilable relief  
Bol redondo apilable relieve



**Schüssel rund stapelbar Relief  
18cm/1.00l**

Dish round stackable relief  
Saladier rond empilable relief  
Bol redondo apilable relieve



**Schüssel rund stapelbar Relief  
21cm/1.70l**

Dish round stackable relief  
Saladier rond empilable relief  
Bol redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale rund stapelbar Relief 12cm/0.30l	9 18 3112 1	0.30 (10.14)	119 (4.69)	41/335	230
Schüssel rund stapelbar Relief 15cm/0.59l	9 18 3115 1	0.59 (19.95)	149 (5.87)	51/436	440
Schüssel rund stapelbar Relief 18cm/1.00l	9 18 3118 1	1.00 (33.81)	179 (7.05)	63/510	620
Schüssel rund stapelbar Relief 21cm/1.70l	9 18 3121 1	1.70 (57.48)	208 (8.19)	73/596	980



**Kaffeekanne Relief Komplett 0.30l**

Coffeepot relief complete  
Cafetière relief complète  
Cafetera relieve completa



**Kaffeekanne Relief Unterteil 0.30l**

Coffeepot relief bottom  
Cafetière relief partie du bas  
Cafetera relieve parte inferior



**Kaffeekanne Relief Deckel**

Coffeepot relief cover  
Cafetière relief couvercle  
Cafetera relieve tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Relief Komplett 0.30l	9 18 4130 1	0.30 (10.14)	148 x 86 (5.83 x 3.39)	112	370
Kaffeekanne Relief Unterteil 0.30l	9 18 4131 1	0.30 (10.14)	148 x 86 (5.83 x 3.39)	99	290
Kaffeekanne Relief Deckel	9 18 4132 1		71 (2.8)	36	80



**Teekanne Relief Komplett 0.35l**

Teapot relief complete  
Théière relief complète  
Tetera relieve completa



**Teekanne Relief Unterteil 0.35l**

Teapot relief bottom  
Théière relief partie du bas  
Tetera relieve parte inferior



**Teekanne Relief Deckel**

Teapot relief cover  
Théière relief couvercle  
Tetera relieve tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teekanne Relief Komplett 0.35l	9 18 4335 1	0.35 (11.83)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	103	443
Teekanne Relief Unterteil 0.35l	9 18 4336 1	0.35 (11.83)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	88	350
Teekanne Relief Deckel	9 18 4337 1		78 (3.07)	37	87



# 18 DONNA

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Gießer Relief 0.15I

Creamer relief  
Arrosoir relief  
Jarra relieve



### Gießer Relief 0.30I

Creamer relief  
Arrosoir relief  
Jarra relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Gießer Relief 0.15I	<b>9 18 4715 1</b>	0.15 (5.07)	68 (2.68)	73	175
Gießer Relief 0.30I	<b>9 18 4730 1</b>	0.30 (10.14)	82 (3.23)	94	310



### Sauciere Relief 0.09I

Sauce boat relief  
Saucière relief  
Salsera relieve



### Sauciere Relief 0.35I

Sauce boat relief  
Saucière relief  
Salsera relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Sauciere Relief 0.09I	<b>9 18 3809 1</b>	0.09 (3.04)	103 (4.06)	56	115
Sauciere Relief 0.35I	<b>9 18 3835 1</b>	0.35 (11.83)	99 (3.9)	75	330



### Zuckerdose Relief Komplett 0.20I

Sugar bowl relief complete  
Pot à sucre relief complète  
Azucarero relieve completa



### Zuckerdose Relief Unterteil 0.20I

Sugar bowl relief bottom  
Pot à sucre relief partie du bas  
Azucarero relieve parte inferior



### Zuckerdose Relief Deckel

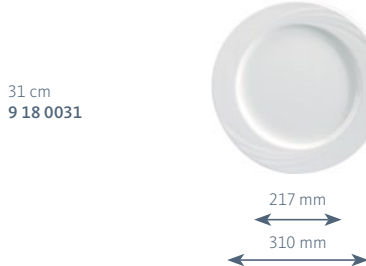
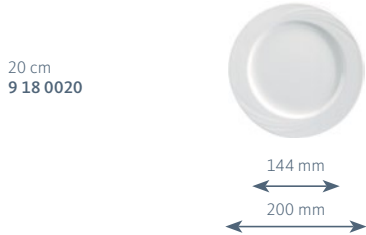
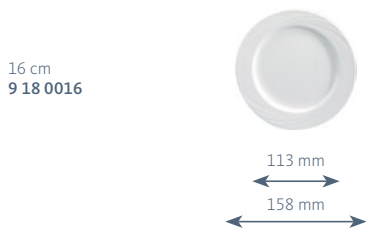
Sugar bowl relief cover  
Pot à sucre relief couvercle  
Azucarero relieve tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Zuckerdose Relief Komplett 0.20I	<b>9 18 4920 1</b>	0.20 (6.76)	90 (3.54)	76	262
Zuckerdose Relief Unterteil 0.20I	<b>9 18 4921 1</b>	0.20 (6.76)	90 (3.54)	59	190
Zuckerdose Relief Deckel	<b>9 18 4922 1</b>		75 (2.95)	28	119

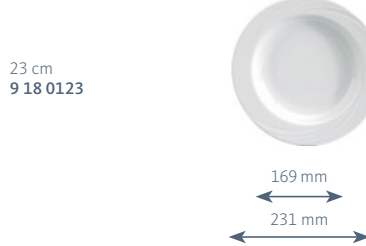


18  
DONNA

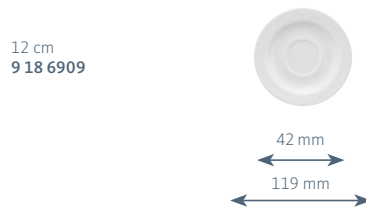
**TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM**



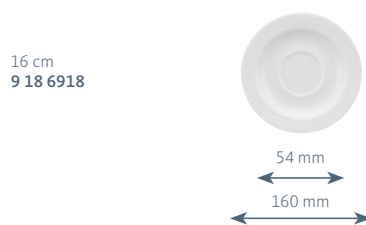
**TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM**



**UNTERTASSE, SAUCER**



**KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER**



**PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM**









#### MEHR SELBSTSTÄNDIGKEIT

Die diskreten Hilfestellungen von DONNA SENIOR zeigen, wie man motorische Handicaps durch Erfindungsgeist wettmacht. Die Voraussetzung für diese Ideen ist die Bereitschaft, sich in die Befindlichkeit älterer Menschen einzufühlen und gute Antworten auf ihre Probleme zu finden.

#### MORE AUTONOMY

DONNA SENIOR's discreet aids show how inventiveness can counterbalance motor handicaps. A prerequisite for these ideas is a willingness to empathise with how older people feel and find good solutions to their problems.

DONNA  
SENIOR



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62930 • ROT BASIC

62931 • ROT BASIC

62990 • ORANGE BASIC

62991 • ORANGE BASIC

62980 • GELB BASIC

62981 • GELB BASIC

62940 • HELLGRÜN BASIC

62941 • HELLGRÜN BASIC

62950 • DUNKELGRÜN BASIC

62951 • DUNKELGRÜN BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62960 • MITTELBLAU

BASIC

62961 • MITTELBLAU

BASIC

62970 • DUNKELBLAU

BASIC

62971 • DUNKELBLAU

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

18  
DONNA  
SENIOR



# 18 DONNA SENIOR

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/11 pieza. Gramm



**Teller flach rund Fahne Relief 26cm**  
Plate flat round with rim relief  
Assiette plate ronde avec aile relief  
Plato plano redondo con ala relieve



**Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 27cm**  
Cloche with handle round tall grey HTP  
Cloche avec anse ronde haute gris HTP  
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



**Cloche mit Griff rund hoch milchig 27cm**  
Cloche with handle round tall  
Cloche avec anse ronde haute  
Campanilla con asa redonda alta

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 26cm	<b>9 18 1826 1</b>		257 (10.12)	35/135	695
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 27cm	<b>9 44 1270 91 010113</b>		270 (10.63)	40	210
Cloche mit Griff rund hoch milchig 27cm	<b>9 44 1270 91 070411</b>		270 (10.63)	40	210



**Teller flach rund Fahne Relief 24cm**  
Plate flat round with rim relief  
Assiette plate ronde avec aile relief  
Plato plano redondo con ala relieve



**Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 25cm**  
Cloche with handle round tall grey HTP  
Cloche avec anse ronde haute gris HTP  
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



**Cloche mit Griff rund hoch milchig 25cm**  
Cloche with handle round tall milky  
Cloche avec anse ronde haute dépoli  
Campanilla con asa redonda alta lechoso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 24cm	<b>9 18 1824 1</b>		241 (9.49)	23/105	530
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 25cm	<b>9 44 1250 91 010113</b>		250 (9.84)	44	198
Cloche mit Griff rund hoch milchig 25cm	<b>9 44 1250 91 070411</b>		250 (9.84)	44	127



**Teller tief rund Fahne Relief 23cm**  
Plate deep round with rim relief  
Assiette creuse ronde avec aile relief  
Plato hondo redondo con ala relieve



**Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm**  
Cloche with handle round tall grey HTP  
Cloche avec anse ronde haute gris HTP  
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



**Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm**  
Cloche with handle round tall milky  
Cloche avec anse ronde haute dépoli  
Campanilla con asa redonda alta lechoso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 23cm	<b>9 18 1823 1</b>	0.38 (12.85)	231 (9.09)	40/140	530
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm	<b>9 44 1237 91 010113</b>		237 (9.33)	40	170
Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm	<b>9 44 1240 91 070411</b>		240 (9.45)	40	175



**Teller tief rund Fahne Relief 23cm**  
Plate deep round with rim relief  
Assiette creuse ronde avec aile relief  
Plato hondo redondo con ala relieve



**Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm**  
Cloche with handle round tall grey HTP  
Cloche avec anse ronde haute gris HTP  
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



**Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm**  
Cloche with handle round tall milky  
Cloche avec anse ronde haute dépoli  
Campanilla con asa redonda alta lechoso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 23cm	<b>9 18 1822 1</b>	0.50 (16.91)	230 (9.06)	44	700
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm	<b>9 44 1237 91 010113</b>		237 (9.33)	40	170
Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm	<b>9 44 1240 91 070411</b>		240 (9.45)	40	175



# 18 DONNA SENIOR

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Suppenobertasse stapelbar Relief 0.50l

Creamsoup cup stackable relief  
Tasse à soupe empilable relief  
Taza para sopa apilable relieve



### Obertasse stapelbar Relief 0.18l

Cup stackable relief  
Tasse empilable relief  
Taza apilable relieve



### Becher stapelbar Relief 0.28l

Mug stackable relief  
Gobelet empilable relief  
Vaso apilable relieve



### Spezialbecher Relief 0.30l

Mug special relief  
Gobelet spécial  
Vaso especial relieve



### Spezialbecher Relief 2 Henkel 0.30l

Mug special relief  
Gobelet spécial  
Vaso especial relieve



### Untertasse rund Relief 17cm

Saucer round relief  
Soucoupe ronde relief  
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar Relief 0.50l	<b>9 18 2740 1</b>	0.48 (16.23)	118 (4.65)	66/515	325
Obertasse stapelbar Relief 0.18l	<b>9 18 5119 1</b>	0.18 (6.09)	79 (3.11)	64/500	175
Becher stapelbar Relief 0.28l	<b>9 18 5629 1</b>	0.28 (9.47)	79 (3.11)	85/746	245
Spezialbecher Relief 0.30l	<b>9 18 5630 1</b>	0.30 (10.14)	85 (3.35)	86	280
Spezialbecher Relief 2 Henkel 0.30l	<b>9 18 5631 1</b>	0.30 (10.14)	86 (3.39)	85	300
Untertasse rund Relief 17cm	<b>9 18 7130 1</b>		169 (6.65)	21/118	280

18  
DONNA  
SENIOR



18  
DONNA SENIOR

SPEZIALTELLER FLACH FAHNE,  
SPECIAL PLATE FLAT WITH RIM

24 cm  
9 18 1824



SPEZIALTELLER TIEF FAHNE,  
SPECIAL PLATE DEEP WITH RIM

23 cm  
9 18 1823



SPEZIALUNTERTASSE,  
SPECIAL SAUCER

17 cm  
9 18 7130



26 cm  
9 18 1826



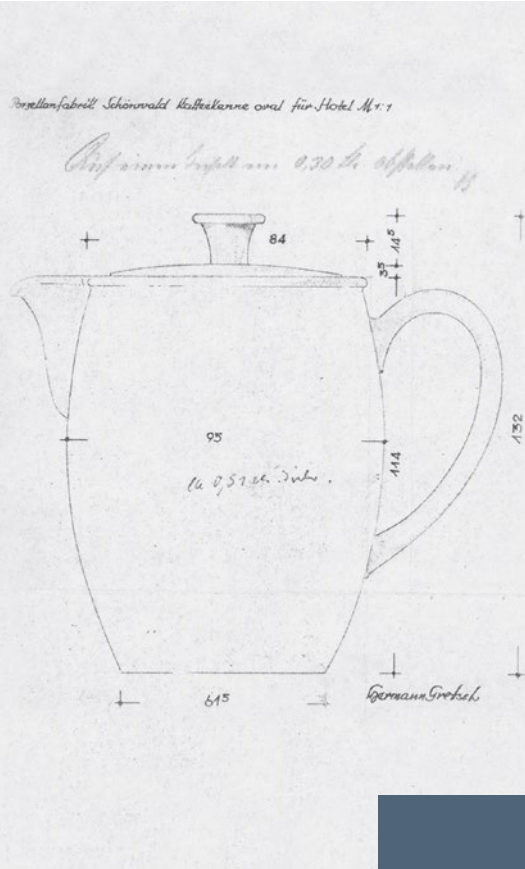
KOMFORTTELLER,  
COMFORT PLATE

23 cm  
9 18 1822









### DIE LEGENDE LEBT

Die FORM 98 ist ein echter Designklassiker – so einfach wie genial. Der zeitlose Entwurf von Dr. Hermann Gretsch legte 1936 den Grundstein für die Designkompetenz von SCHÖNWALD. Die reduzierte Ästhetik macht diese Form so vielseitig, dass auch moderne Bedürfnisse perfekt mit ihr umgesetzt werden können.

### A LIVING LEGEND

MadeSHAPE98 is a real design classic – as simple as it is ingenious. Dr. Hermann Gretsch's timeless design laid the foundations for SCHÖNWALD's design expertise in 1936. Its pared-back aesthetic makes this shape so versatile that it is also perfect for modern food-presentation requirements.

01  
FORM 98



## FORM 98



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



14649 • ROTHENBURG

EXCLUSIVE

62812 • LORANO BLAU

BASIC

62818 • YOUNG LINE HELLBLAU

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# 01 FORM 98

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



## Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 15cm	<b>9 01 0615 1</b>		155 (6.1)	20/100	200
Teller flach rund Fahne 17cm	<b>9 01 0617 1</b>		179 (7.05)	20/110	255
Teller flach rund Fahne 19cm	<b>9 01 0619 1</b>		194 (7.64)	23/123	350
Teller flach rund Fahne 23cm	<b>9 01 0623 1</b>		236 (9.29)	28/128	565
Teller flach rund Fahne 26cm	<b>9 01 0626 1</b>		255 (10.04)	26/135	745



## Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 15cm	<b>9 01 0015 1</b>		150 (5.91)	16/98	175
Teller flach rund Fahne 17cm	<b>9 01 0017 1</b>		173 (6.81)	17/102	260
Teller flach rund Fahne 19cm	<b>9 01 0019 1</b>		193 (7.6)	21/115	356
Teller flach rund Fahne 21cm	<b>9 01 0021 1</b>		210 (8.27)	21/110	400
Teller flach rund Fahne 24cm	<b>9 01 0024 1</b>		242 (9.53)	27/130	540
Teller flach rund Fahne 26cm	<b>9 01 0026 1</b>		261 (10.28)	28/137	670
Teller flach rund Fahne 28cm	<b>9 01 0028 1</b>		278 (10.94)	27/141	805



## Teller tief rund Fahne 23cm

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 23cm	<b>9 01 0723 1</b>	0.42 (14.20)	234 (9.21)	38/135	525



## Teller tief rund Fahne 23cm

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 23cm	<b>9 01 0123 1</b>	0.35 (11.83)	235 (9.25)	39/152	570

01  
FORM 98



# 01 FORM 98

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Platte oval Fahne

Platter oval with rim  
Plaque ovale avec aile  
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Platte oval Fahne 21x14cm	<b>9 01 2021 1</b>		216 x 140 (8.5 x 5.51)	22/102	300
Platte oval Fahne 26x18cm	<b>9 01 2026 1</b>		273 x 179 (10.75 x 7.05)	26/122	540
Platte oval Fahne 29x20cm	<b>9 01 2029 1</b>		303 x 197 (11.93 x 7.76)	29/140	725
Platte oval Fahne 33x23cm	<b>9 01 2033 1</b>		344 x 227 (13.54 x 8.94)	32/133	940
Platte oval Fahne 38x26cm	<b>9 01 2038 1</b>		384 x 255 (15.12 x 10.04)	33/174	1435
Platte oval Fahne 42x29cm	<b>9 01 2042 1</b>		433 x 286 (17.05 x 11.26)	39/173	1650



## Suppenobertasse 0.25l

Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.25l	<b>9 01 2727 1</b>	0.25 (8.45)	100 (3.94)	50/334	185
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Suppenobertasse 0.30l

Creamsoup cup  
Tasse à soupe  
Taza para sopa



## Untertasse rund 16cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.30l	<b>9 01 2732 1</b>	0.30 (10.14)	108 (4.25)	52/360	230
Untertasse rund 16cm	<b>9 01 6930 1</b>		160 (6.3)	24/113	210



## Obertasse 0.09l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 12cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 02 5259 1</b>	0.09 (3.04)	67 (2.64)	58	140
Untertasse rund 12cm	<b>9 03 6909 1</b>		120 (4.72)	18/100	105



## Obertasse 0.25l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.25l	<b>9 02 5275 1</b>	0.26 (8.79)	90 (3.54)	84	255
Untertasse rund 15cm	<b>9 13 6922 1</b>		151 (5.94)	22/112	190



# 01 FORM 98

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

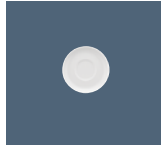
Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Obertasse 0.09l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 11cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 01 5259 1</b>	0.09 (3.04)	59 (2.32)	60	130
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110



## Obertasse 0.20l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.20l	<b>9 01 5070 1</b>	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Obertasse 0.10l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 11cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	<b>9 01 5160 1</b>	0.10 (3.38)	73 (2.87)	42	75
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110



## Obertasse 0.19l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.25l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.19l	<b>9 01 5069 1</b>	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	160
Obertasse 0.25l	<b>9 01 5175 1</b>	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Obertasse 0.30l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.40l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 16cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.30l	<b>9 01 5180 1</b>	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	220
Obertasse 0.40l	<b>9 01 5190 1</b>	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	270
Untertasse rund 16cm	<b>9 01 6930 1</b>		160 (6.3)	24/113	210

01  
FORM 98



# 01 FORM 98

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/piieza Gramm



**Obertasse 0.25l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.25l	<b>9 01 5125 1</b>	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



**Becher 0.25l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.30l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.35l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.40l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.25l	<b>9 01 5626 1</b>	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Becher 0.30l	<b>9 01 5630 1</b>	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	285
Becher 0.35l	<b>9 01 5635 1</b>	0.37 (12.51)	82 (3.23)	115	360
Becher 0.40l	<b>9 01 5640 1</b>	0.40 (13.53)	83 (3.27)	129	400
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



**Becher 0.50l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Untertasse rund 16cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.50l	<b>9 01 5650 1</b>	0.53 (17.92)	84 (3.31)	152	490
Untertasse rund 16cm	<b>9 01 6930 1</b>		160 (6.3)	24/113	210



**Becher 0.32l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.45l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.32l	<b>9 01 5632 1</b>	0.32 (10.82)	88 (3.46)	86	295
Becher 0.45l	<b>9 01 5645 1</b>	0.47 (15.89)	98 (3.86)	100	400

# 01 FORM 98

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Bowl rund

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 9cm/0.19l	<b>9 01 5469 1</b>	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	150
Bowl rund 10cm/0.25l	<b>9 01 5376 1</b>	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	185
Bowl rund 10cm/0.30l	<b>9 01 5380 1</b>	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	190
Bowl rund 11cm/0.40l	<b>9 01 5390 1</b>	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	255



## Schale rund 13cm/0.20l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



## Schüssel rund 16cm/0.41l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 18cm/0.60l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.20l	<b>9 01 3113 1</b>	0.20 (6.76)	134 (5.28)	31/121	200
Schüssel rund 16cm/0.41l	<b>9 01 3116 1</b>	0.41 (13.86)	160 (6.3)	41/136	306
Schüssel rund 18cm/0.60l	<b>9 01 3118 1</b>	0.60 (20.29)	183 (7.2)	46/147	385



## Schale rund 14cm/0.50l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.50l	<b>9 02 6650 1</b>	0.50 (16.91)	138 (5.43)	76/300	390



## Terrine Komplett 28x21cm/2.40l

Terrine  
Terrine  
Terrina



## Terrine Unterteil 28x21cm/2.40l

Terrine  
Terrine  
Terrina



## Terrine Deckel

Terrine  
Terrine  
Terrina

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Terrine Komplett 28x21cm/2.40l	<b>9 01 3724 1</b>	2.40 (81.15)	275 x 210 (10.83 x 8.27)	150	1580
Terrine Unterteil 28x21cm/2.40l	<b>9 01 3725 1</b>	2.40 (81.15)	275 x 210 (10.83 x 8.27)	115	1100
Terrine Deckel	<b>9 01 3726 1</b>		198 (7.8)	44	480



## Terrine

Terrine  
Terrine  
Terrina

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Terrine 15cm/0.90l	<b>9 01 3490 1</b>	0.90 (30.43)	147 (5.79)	85/440	590
Terrine 16cm/1.25l	<b>9 01 3512 1</b>	1.25 (42.27)	163 (6.42)	93/500	740
Terrine 18cm/1.50l	<b>9 01 3516 1</b>	1.50 (50.72)	176 (6.93)	102/530	990
Terrine 21cm/2.50l	<b>9 01 3525 1</b>	2.50 (84.54)	205 (8.07)	112/590	1350
Terrine 24cm/4.00l	<b>9 01 3540 1</b>	4.00 (135.26)	240 (9.45)	137/680	2180

01  
FORM 98



# 01 FORM 98

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

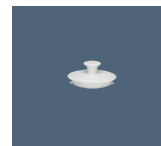
Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Kaffee Komplet**  
Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



**Kaffeekanne Unterteil**  
Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



**Kaffeekanne Deckel**  
Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplet 0.30l	<b>9 01 4130 1</b>	0.30 (10.14)	124 x 79 (4.88 x 3.11)	119	300
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	<b>9 01 4131 1</b>	0.30 (10.14)	124 x 79 (4.88 x 3.11)	103	260
Kaffeekanne Deckel	<b>9 01 4132 1</b>		58 (2.28)	28	40
Kaffeekanne Komplet 0.60l	<b>9 01 4160 1</b>	0.60 (20.29)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	147	530
Kaffeekanne Unterteil 0.60l	<b>9 01 4161 1</b>	0.60 (20.29)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	127	455
Kaffeekanne Deckel	<b>9 01 4162 1</b>		73 (2.87)	33	75
Kaffeekanne Komplet 0.85l	<b>9 01 4185 1</b>	0.85 (28.74)	173 x 110 (6.81 x 4.33)	166	680
Kaffeekanne Unterteil 0.85l	<b>9 01 4186 1</b>	0.85 (28.74)	173 x 110 (6.81 x 4.33)	145	590
Kaffeekanne Deckel	<b>9 01 4187 1</b>		84 (3.31)	35	90
Kaffeekanne Komplet 1.25l	<b>9 01 4212 1</b>	1.25 (42.27)	199 x 123 (7.83 x 4.84)	187	910
Kaffeekanne Unterteil 1.25l	<b>9 01 4213 1</b>	1.25 (42.27)	199 x 123 (7.83 x 4.84)	163	780
Kaffeekanne Deckel	<b>9 01 4214 1</b>		97 (3.82)	40	130
Kaffeekanne Komplet 1.60l	<b>9 01 4216 1</b>	1.60 (54.10)	207 x 131 (8.15 x 5.16)	201	1025
Kaffeekanne Unterteil 1.60l	<b>9 01 4217 1</b>	1.60 (54.10)	207 x 131 (8.15 x 5.16)	174	966
Kaffeekanne Deckel	<b>9 01 4218 1</b>		112 (4.41)	44	155



**Teekanne Komplet**  
Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



**Teekanne Unterteil**  
Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



**Teekanne Deckel**  
Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teekanne Komplet 0.40l	<b>9 01 4340 1</b>	0.40 (13.53)	201 x 129 (7.91 x 5.08)	123	633
Teekanne Unterteil 0.40l	<b>9 01 4341 1</b>	0.40 (13.53)	201 x 129 (7.91 x 5.08)	89	330
Teekanne Deckel	<b>9 01 4342 1</b>		84 (3.31)	34	83
Teekanne Komplet 0.80l	<b>9 01 4380 1</b>	0.80 (27.05)	190 x 127 (7.48 x 5)	112	710
Teekanne Unterteil 0.80l	<b>9 01 4381 1</b>	0.80 (27.05)	190 x 127 (7.48 x 5)	90	507
Teekanne Deckel	<b>9 01 4382 1</b>		102 (4.02)	39	145
Teekanne Komplet 1.10l	<b>9 01 4410 1</b>	1.10 (37.20)	227 x 147 (8.94 x 5.79)	127	950
Teekanne Unterteil 1.10l	<b>9 01 4411 1</b>	1.10 (37.20)	227 x 147 (8.94 x 5.79)	104	750
Teekanne Deckel	<b>9 01 4412 1</b>		119 (4.69)	40	200



**Gießer**  
Creamer  
Arrosoir  
jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Gießer 0.06l	<b>9 01 4706 1</b>	0.06 (2.03)	49 (1.93)	59	80
Gießer 0.10l	<b>9 01 4710 1</b>	0.10 (3.38)	54 (2.13)	69	106
Gießer 0.15l	<b>9 01 4715 1</b>	0.15 (5.07)	63 (2.48)	78	160
Gießer 0.25l	<b>9 01 4725 1</b>	0.25 (8.45)	76 (2.99)	93	260
Gießer 0.50l	<b>9 01 4750 1</b>	0.50 (16.91)	93 (3.66)	121	410
Gießer 1.00l	<b>9 01 4810 1</b>	1.00 (33.81)	112 (4.41)	149	670

# 01 FORM 98

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Gießer 0.02l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.02l	<b>9 01 4702 1</b>	0.02 (0.68)	42 (1.65)	32	34



## Sauciere 0.45l

Sauce boat  
Saucière  
Salsera

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.45l	<b>9 01 3845 1</b>	0.45 (15.22)	205 x 140 (8.07 x 5.51)	77	555



## Zuckerdose Komplett 0.30l

Sugar bowl complete  
Pot à sucre complète  
Azucarero completa



## Zuckerdose Unterteil 0.30l

Sugar bowl bottom  
Pot à sucre partie du bas  
Azucarero parte inferior



## Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover  
Pot à sucre couvercle  
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.30l	<b>9 01 4930 1</b>	0.30 (10.14)	99 (3.9)	79	305
Zuckerdose Unterteil 0.30l	<b>9 01 4931 1</b>	0.30 (10.14)	99 (3.9)	64	240
Zuckerdose Deckel	<b>9 01 4932 1</b>		79 (3.11)	25	52

01  
FORM 98

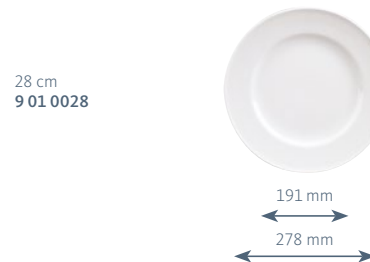
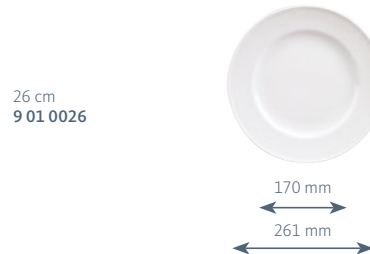
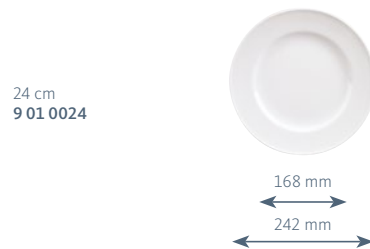
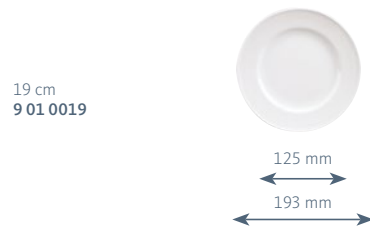


# 01 FORM 98

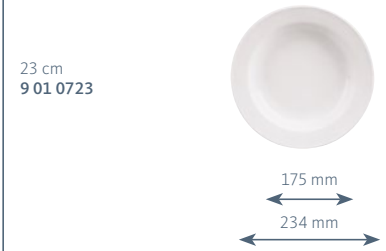
## TELLER FLACH FAHNE A, PLATE FLAT WITH RIM A



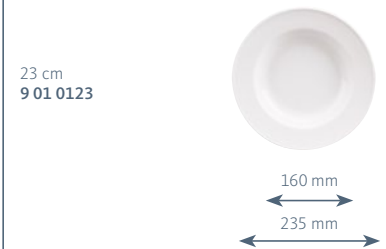
## TELLER FLACH FAHNE B, PLATE FLAT WITH RIM B



## TELLER TIEF FAHNE A, PLATE DEEP WITH RIM A



## TELLER TIEF FAHNE B, PLATE DEEP WITH RIM B





01  
FORM 98


PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM

<p>21 cm 9 01 2021</p>	 <p>183 x 107 mm 216 mm</p>
<p>26 cm 9 01 2026</p>	 <p>230 x 136 mm 273 mm</p>
<p>29 cm 9 01 2029</p>	 <p>252 x 150 mm 303 mm</p>
<p>33 cm 9 01 2033</p>	 <p>290 x 172 mm 344 mm</p>
<p>38 cm 9 01 2038</p>	 <p>318 x 190 mm 384 mm</p>
<p>42 cm 9 01 2042</p>	 <p>365 x 215 mm 433 mm</p>


UNTERTASSE, SAUCER

<p>15 cm 9 01 6927</p>	 <p>61 mm 147 mm</p>
<p>16 cm 9 01 6930</p>	 <p>68 mm 160 mm</p>

UNTERTASSE, SAUCER

<p>12 cm 9 03 6909</p>	 <p>36 mm 120 mm</p>
----------------------------	---

UNTERTASSE, SAUCER

<p>11 cm 9 11 6909</p>	 <p>43 mm 111 mm</p>
----------------------------	--









DIE DIREKTE VERBINDUNG VON BUFFET ZU TISCH  
Quadrat und Kreis. Aus nur zwei geometrischen Grundformen entwickelt EVENT eine Formenvielfalt, die unendliche Kombinationsmöglichkeiten eröffnet. Dabei werden die Grenzen zwischen Buffet und Tisch durchlässig: Das Porzellan, von dem sich der Gast am Buffet bedient, findet er auch an seinem Platz wieder.

THE DIRECT LINK BETWEEN BUFFET AND TABLE  
The square and the circle. EVENT uses just two basic geometric shapes to create a rich diversity of designs that opens up a whole world of combination options. Here the boundaries between buffet and table become permeable: the same porcelain from which guests take their food at the buffet awaits them at their table.



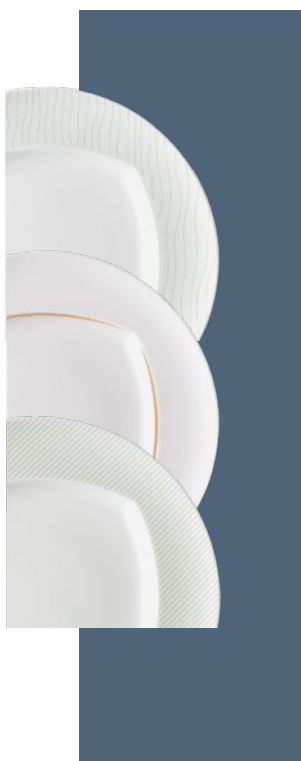
reddot

EVENT



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62838 • CELEBRATION

BASIC

62839 • HAPPENING

LIGHT

62841 • VARIATION

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# 32 EVENT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 17cm	9 32 0017 1		169 (6.65)	18/90	225
Teller flach rund Fahne 20cm	9 32 0020 1		200 (7.87)	20/103	335
Teller flach rund Fahne 23cm	9 32 0023 1		231 (9.09)	23/115	470
Teller flach rund Fahne 26cm	9 32 0026 1		258 (10.16)	26/128	670
Teller flach rund Fahne 28cm	9 32 0028 1		279 (10.98)	26/140	805
Teller flach rund Fahne 32cm	9 32 0032 1		320 (12.6)	27/135	1000



## Teller flach viereckig coup 33cm

Plate flat foursquare coupe  
Assiette plate carrée coup  
Plato plano cuadrangular coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Teller flach viereckig coup 33cm	9 32 1533 1		331 x 331 (13.03 x 13.03)	33/165	1430



## Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 22cm	9 32 0122 1	0.20 (6.76)	223 (8.78)	37/137	530
Teller tief rund Fahne 26cm	9 32 0126 1	0.30 (10.14)	260 (10.24)	41/147	720
Teller tief rund Fahne 30cm	9 32 0130 1	0.50 (16.91)	304 (11.97)	46/168	1030



## Platte rechteckig 37x13cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte rechteckig 37x13cm	9 32 2637 1		374 x 127 (14.72 x 5)	20/110	725



## Platte eckig 29x13cm

Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular



## Platte eckig 40x18cm

Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte eckig 29x13cm	9 32 2229 1		288 x 125 (11.34 x 4.92)	27/112	455
Platte eckig 40x18cm	9 32 2240 1		403 x 178 (15.87 x 7.01)	31/165	1070

32  
EVENT



# 32 EVENT

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	1/pieza Gramm



**Platte eckig 32x18cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular



**Platte eckig 45x25cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte eckig 32x18cm	<b>9 32 2632 1</b>	319 x 177 (12.56 x 6.97)		28/135	685
Platte eckig 45x25cm	<b>9 32 2645 1</b>	448 x 246 (17.64 x 9.69)		33/145	1460



**Suppenobertasse stapelbar 0.27l**  
Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

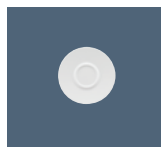


**Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm**  
Set platter rectangular double well  
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles  
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.27l	<b>9 32 2727 1</b>	0.27 (9.13)	98 (3.86)	55/505	260
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 32 6918 1</b>		159 (6.26)	21/114	210
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	<b>9 13 2611 1</b>		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



**Obertasse 0.09l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



**Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm**  
Set platter rectangular double well  
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles  
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 30 5159 1</b>	0.10 (3.38)	60 (2.36)	60	100
Untertasse rund 13cm	<b>9 30 6909 1</b>		132 (5.2)	16/100	145
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	<b>9 13 2611 1</b>		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



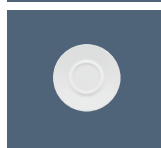
**Obertasse 0.18l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.22l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



**Kombi-Untertasse rund 16cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



**Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm**  
Set platter rectangular double well  
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles  
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 30 5168 1</b>	0.18 (6.09)	81 (3.19)	60	150
Obertasse 0.22l	<b>9 30 5172 1</b>	0.22 (7.44)	81 (3.19)	67	180
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 32 6918 1</b>		159 (6.26)	21/114	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 30 6918 1</b>		158 (6.22)	18/116	220
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	<b>9 13 2611 1</b>		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320

# 32 EVENT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Obertasse stapelbar 0.18l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



### Obertasse stapelbar 0.25l

Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



### Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



### Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo



### Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm

Set platter rectangular double well  
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles  
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	<b>9 30 5118 1</b>	0.18 (6.09)	81 (3.19)	60/439	180
Obertasse stapelbar 0.25l	<b>9 30 5125 1</b>	0.25 (8.45)	81 (3.19)	79/584	240
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 32 6918 1</b>		159 (6.26)	21/114	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	<b>9 30 6918 1</b>		158 (6.22)	18/116	220
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	<b>9 13 2611 1</b>		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



### Becher 0.30l

Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Becher 0.30l	<b>9 30 5530 1</b>	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	290



### Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	<b>9 30 2928 1</b>	0.28 (9.47)	104 (4.09)	55/434	210



### Schale viereckig 12x12cm/0.28l

Bowl foursquare  
Bol carré  
Fuente cuadrangular



### Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l

Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular



### Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l

Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular



### Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l

Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Schale viereckig 12x12cm/0.28l	<b>9 32 3264 1</b>	0.28 (9.47)	118 x 118 (4.65 x 4.65)	51/245	185
Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l	<b>9 32 3271 1</b>	0.80 (27.05)	172 x 172 (6.77 x 6.77)	72/182	525
Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l	<b>9 32 3278 1</b>	2.30 (77.77)	239 x 239 (9.41 x 9.41)	96/225	980
Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l	<b>9 32 3285 1</b>	4.40 (148.78)	307 x 307 (12.09 x 12.09)	120/267	2115

32  
EVENT



# 32 EVENT

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Schale viereckig 14x14cm/0.40l

Bowl foursquare  
Bol carré  
Fuente cuadrangular



### Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l

Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.  
mm

1/ Stck.  
Gramm

Schale viereckig 14x14cm/0.40l

**9 32 3266 1**

0.40 (13.53)

138 x 138 (5.43 x 5.43)

50/153

330

Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l

**9 32 3290 1**

5.00 (169.07)

339 x 339 (13.35 x 13.35)

94/275

2180



### Gießer ohne Henkel 0.04l

Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa



### Gießer 0.15l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra



### Gießer 0.30l

Creamer  
Arrosoir  
Jarra

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.  
mm

1/ Stck.  
Gramm

Gießer ohne Henkel 0.04l

**9 30 4604 1**

0.04 (1.35)

44 (1.73)

60

73

Gießer 0.15l

**9 30 4715 1**

0.15 (5.07)

65 (2.56)

83

190

Gießer 0.30l

**9 30 4730 1**





0.30 (10.14)

82 (3.23)

110

300

**TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM**

17 cm 9 32 0017	 114 mm  169 mm 
20 cm 9 32 0020	 134 mm  200 mm 
23 cm 9 32 0023	 154 mm  231 mm 
26 cm 9 32 0026	 167 mm  258 mm 
28 cm 9 32 0028	 180 mm  279 mm 
32 cm 9 32 0032	 209 mm  320 mm 




**TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM**

22 cm 9 32 0122	 128 mm  223 mm 
26 cm 9 32 0126	 152 mm  260 mm 
30 cm 9 32 0130	 177 mm  304 mm 




**TELLER FLACH COUP ECKIG, PLATE FLAT COUPE SQUARE**

33 cm 9 32 1533	 383 mm  331 mm 
--------------------	---




**SETPLATTE MIT DOPPELSPIEGEL, SET PLATTER DOUBLED WELL**

20 x 11 cm 9 13 2611	 45 und 65 mm  198 mm 
-------------------------	---




**UNTERTASSE, SAUCER**

13 cm 9 30 6909	 46 mm  132 mm 
--------------------	--

**KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER**

16 cm 9 30 6918	 61 mm  158 mm 
--------------------	--

**KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER**

16 cm 9 32 6918	 65 / 85 mm  159 mm 
--------------------	---









INDIVIDUALITÄT HAT EINE NEUE HANDSCHRIFT  
SIGNATURE serviert aufregende Porzellan-Skulpturen in Weiß.  
Einfallsreiche, aber klar gestaltete Plattformen für kulinarische  
Fantasien. Im Zusammenspiel der Artikel entstehen ausdrucks-  
starke Arrangements. Eine echte Bereicherung der Ess- und  
Sehgewohnheiten.

INDIVIDUALITY HAS A NEW SIGNATURE  
SIGNATURE serves up exciting porcelain sculptures in white.  
Inventive yet cleanly designed platforms for culinary fantasies  
– the interplay of the items in the collection results in visually  
impressive presentations. An enrichment to the way we eat –  
and see.



## SIGNATURE

35  
SIGNATURE



# 35 SIGNATURE

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza Gramm



**Teller flach oval**  
Plate flat oval  
Assiette plate ovale  
Plato plano ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach oval 17cm	<b>9 35 1217 1</b>		172 x 131 (6.77 x 5.16)	20/110	225
Teller flach oval 22cm	<b>9 35 1222 1</b>		223 x 170 (8.78 x 6.69)	24/115	380
Teller flach oval 27cm	<b>9 35 1227 1</b>		273 x 207 (10.75 x 8.15)	24/120	530
Teller flach oval 31cm	<b>9 35 1231 1</b>		318 x 243 (12.52 x 9.57)	26/135	875



**Teller tief oval**  
Plate deep oval  
Assiette creuse ovale  
Plato hondo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief oval 18cm	<b>9 35 1318 1</b>	0.39 (13.19)	183 x 137 (7.2 x 5.39)	44/138	255
Teller tief oval 25cm	<b>9 35 1325 1</b>	0.70 (23.67)	251 x 196 (9.88 x 7.72)	45/130	490
Teller tief oval 30cm	<b>9 35 1330 1</b>	1.43 (48.35)	303 x 233 (11.93 x 9.17)	45/145	760



**Obertasse 0.07I**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse oval 14x11cm**  
Saucer oval  
Soucoupe ovale  
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.07I	<b>9 35 5257 1</b>	0.07 (2.37)	54 (2.13)	60	115
Untertasse oval 14x11cm	<b>9 35 6907 1</b>		141 x 113 (5.55 x 4.45)	18/95	130



**Obertasse 0.18I**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.25I**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Kombi-Untertasse oval 17x13cm**  
Combi saucer oval  
Soucoupe combi ovale  
Platillo combinable ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.18I	<b>9 35 5268 1</b>	0.19 (6.42)	72 (2.83)	73	170
Obertasse 0.25I	<b>9 35 5275 1</b>	0.24 (8.12)	73 (2.87)	94	240
Kombi-Untertasse oval 17x13cm	<b>9 35 6918 1</b>		173 x 132 (6.81 x 5.2)	20/110	220

# 35 SIGNATURE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Becher 0.30l

Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	9 35 5280 1	0.30 (10.14)	73 (2.87)	115	300



## Schälchen oval 10x7cm

Small bowl oval  
Petit bol ovale  
Recipiente ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen oval 10x7cm	9 35 6210 1		99 x 74 (3.9 x 2.91)	21/106	70



## Schale oval 11x8cm/0.14l

Bowl oval  
Bol ovale  
Fuente ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 11x8cm/0.14l	9 35 6211 1	0.14 (4.73)	109 x 84 (4.29 x 3.31)	43/148	110



## Löffelschale 16x10cm/0.08l

Spoon bowl  
Porte-cuiller  
Soporte para cuchara

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Löffelschale 16x10cm/0.08l	9 35 6110 1	0.08 (2.71)	158 x 99 (6.22 x 3.9)	40	115

35  
SIGNATURE



# 35 SIGNATURE

## TELLER FLACH OVAL, PLATE FLAT OVAL

17 cm  
9 35 1217



22 cm  
9 35 1222



27 cm  
9 35 1227



31 cm  
9 35 1231



## TELLER TIEF OVAL, PLATE DEEP OVAL

18 cm  
9 35 1318



25 cm  
9 35 1325



30 cm  
9 35 1330



## UNTERTASSE, SAUCER

14 cm  
9 35 6907



## KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

17 cm  
9 35 6918









#### SPÜRBAR ANDERS

Organische Formen schaffen aufregende Begegnungen von Natur und Design und eröffnen visuelles Neuland. ESSENTIALS rückt sorgfältig zubereitete Speisen und eindrucksvolle Foodkreationen ins rechte Licht und bringt sie ausdrucksstark zur Geltung.

#### NOTICEABLY DIFFERENT

Organic forms exciting encounters between nature and design to reveal uncharted visual territories. ESSENTIALS spotlight and set an expressive stage for elaborately prepared dishes and impressive culinary creations.



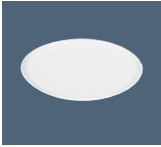
# ESSENTIALS



# 84 ESSENTIALS

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 84 0051 1</b>		261 (10.28)	25/135	700
Teller flach rund coup 29cm	<b>9 84 0052 1</b>		292 (11.5)	29/150	990
Teller flach rund coup 32cm	<b>9 84 0053 1</b>		320 (12.6)	28/150	1100



**Teller Special 28cm**  
Plate special  
Assiette spéciale  
Plato especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller Special 28cm	<b>9 84 0060 1</b>		327 x 234 (12.87 x 9.21)	42/162	940



**Platte eckig 32x17cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular



**Platte eckig 36x18cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte eckig 32x17cm	<b>9 84 0054 1</b>		324 x 170 (12.76 x 6.69)	41/158	775
Platte eckig 36x18cm	<b>9 84 0055 1</b>		366 x 174 (14.41 x 6.85)	41/160	890



**Schale Special 13x7cm**  
Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial



**Schüssel Special 24x12cm/0.24l**  
Dish special  
Saladier spécial  
Bol especial



**Schale Special 0.24l**  
Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale Special 13x7cm	<b>9 84 0056 1</b>		130 x 69 (5.12 x 2.72)	52	115
Schüssel Special 24x12cm/0.24l	<b>9 84 0057 1</b>	0.24 (8.12)	235 x 119 (9.25 x 4.69)	81	420
Schale Special 0.24l	<b>9 84 0059 1</b>	0.24 (8.12)	205 x 100 (8.07 x 3.94)	94	390



**Schüssel rund 17cm**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel rund 17cm	<b>9 84 0058 1</b>		171 (6.73)	37/145	310



**TELLER/PLATTE FLACH RUND COUP,**  
PLATE/PLATTER FLAT ROUND COUP

26 cm  
9 84 0051



29 cm  
9 84 0052



32 cm  
9 84 0053



**TELLER/PLATTE RECHTECKIG,**  
PLATE/PLATTER RECTANGULAR

32 x 17 cm  
9 84 0054



36 x 18 cm  
9 84 0055



**TELLER/PLATTE GESCHWUNGEN,**  
PLATE/PLATTER CURVED

28 cm  
9 84 0060







ENTERTAINMENT

Die SHOWPIECES sind die geeigneten Showmaster für alle Leckerbissen und bewähren sich als Teampartner im Zusammenspiel mit allen modernen Kollektionen. Ihre effektvolle Multifunktionalität macht sie wirtschaftlich – auch beim Wareneinsatz.

ENTERTAINMENT

SHOWPIECES are an ideal host for all culinary delights and have stood the test as perfect partners when teamed with all modern collections. Their extreme versatility make them an economical choice – also in terms of costs of goods.



SHOWPIECES



# 84 SHOWPIECES

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza
			Gramm



**Platte Special 34x23cm**  
Platter special  
Plaque spéciale  
Placa especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte Special 34x23cm	<b>9 84 0103 1</b>		345 x 231 (13.58 x 9.09)	38	1310



**Platte oval 22x11cm**  
Platter oval  
Plaque ovale  
Placa ovalada



**Platte oval 32x15cm**  
Platter oval  
Plaque ovale  
Placa ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte oval 22x11cm	<b>9 84 0101 1</b>		226 x 106 (8.9 x 4.17)	20/100	190
Platte oval 32x15cm	<b>9 84 0102 1</b>		320 x 145 (12.6 x 5.71)	23/105	435



**Schüssel Special 16cm/0.50l**  
Dish special  
Saladier spécial  
Bol especial



**Schüssel Special 27cm/1.35l**  
Dish special  
Saladier spécial  
Bol especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel Special 16cm/0.50l	<b>9 84 0105 1</b>	0.50 (16.91)	158 (6.22)	78	345
Schüssel Special 27cm/1.35l	<b>9 84 0108 1</b>	1.35 (45.65)	273 (10.75)	68	800



**Schale rund 14cm/0.38l**  
Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



**Schüssel rund 18cm/0.82l**  
Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 14cm/0.38l	<b>9 84 0104 1</b>	0.38 (12.85)	144 (5.67)	55/185	260
Schüssel rund 18cm/0.82l	<b>9 84 0106 1</b>	0.82 (27.73)	185 (7.28)	69/270	500



**Schüssel asymmetrisch 19cm/0.50l**  
Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel asymmetrisch 19cm/0.50l	<b>9 84 0107 1</b>	0.50 (16.91)	190 (7.48)	43/147	380

# 84 SHOWPIECES

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Agavenblatt 24x15cm

Agave leaf  
Feuille d'agave  
Hoja de agave

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Agavenblatt 24x15cm	<b>9 84 0109 1</b>		240 x 155 (9.45 x 6.1)	117	450







#### ARTIKEL FÜR JEDEN SERVICE

Die Geschirre der FORM 898 überzeugen durch konsequentes, zeitloses Design. Durch perfekte Stapelbarkeit und durch Mehrfachnutzen kann dieses funktionale Porzellan faszinieren. Damit ist FORM 898 eine Funktionalität in Reinkultur.

#### PIECES FOR EVERY SERVICE

SHAPE 898 is a perfect example of consistent, timeless design. Precise stackability and multifunctionality make this dinnerware range fascinating. SHAPE 898 – functionality at its best.

**Design: Prof. Hans Theo Baumann**

FORM 898



11  
FORM 898



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



13589

BASIC

62808 • NATURE

BASIC

80009

BASIC

80032

BASIC



62810 • SUNSHINE

BASIC



62807 • MODERN SQUARE

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# 11 FORM 898

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ piezza  
Gramm



## Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim  
Assiette plate ronde avec aile  
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 15cm	9 11 0015 1		153 (6.02)	18/113	200
Teller flach rund Fahne 17cm	9 11 0017 1		176 (6.93)	19/115	255
Teller flach rund Fahne 19cm	9 11 0019 1		194 (7.64)	20/116	360
Teller flach rund Fahne 21cm	9 11 0021 1		213 (8.39)	21/117	430
Teller flach rund Fahne 24cm	9 11 0024 1		238 (9.37)	24/120	600
Teller flach rund Fahne 26cm	9 11 0026 1		258 (10.16)	26/144	700
Teller flach rund Fahne 28cm	9 11 0028 1		281 (11.06)	30/140	940
Teller flach rund Fahne 31cm	9 11 0031 1		311 (12.24)	26/142	1090



## Teller flach rund coup

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	9 05 1215 1		150 (5.91)	20/100	207
Teller flach rund coup 17cm	9 05 1217 1		170 (6.69)	20/100	250
Teller flach rund coup 19cm	9 05 1219 1		189 (7.44)	22/106	330
Teller flach rund coup 21cm	9 05 1221 1		210 (8.27)	24/122	425
Teller flach rund coup 23cm	9 05 1223 1		230 (9.06)	24/122	550
Teller flach rund coup 24cm	9 05 1224 1		241 (9.49)	25/125	560
Teller flach rund coup 26cm	9 05 1226 1		257 (10.12)	27/121	630
Teller flach rund coup 28cm	9 05 1228 1		280 (11.02)	27/144	850
Teller flach rund coup 31cm	9 05 1231 1		307 (12.09)	27/135	1060



## Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim  
Assiette creuse ronde avec aile  
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	9 11 0120 1	0.36 (12.17)	200 (7.87)	36/144	425
Teller tief rund Fahne 23cm	9 11 0123 1	0.40 (13.53)	231 (9.09)	39/168	575
Teller tief rund Fahne 27cm	9 11 0127 1	0.45 (15.22)	270 (10.63)	43/143	730
Teller tief rund Fahne 31cm	9 11 0131 1	0.75 (25.36)	309 (12.17)	41/168	1140



## Teller tief rund coup

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 19cm	9 05 1319 1	0.50 (16.91)	194 (7.64)	36/145	401
Teller tief rund coup 21cm	9 05 1321 1	0.65 (21.98)	209 (8.23)	42/147	448
Teller tief rund coup 26cm	9 05 1326 1	0.75 (25.36)	257 (10.12)	35/134	680

11  
FORM 898



# 11 FORM 898

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Suppenobertasse stapelbar 0.26l**  
Creamsoup cup stackable  
Tasse à soupe empilable  
Taza para sopa apilable



**Kombi-Untertasse rund 15cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.26l	<b>9 11 2728 1</b>	0.26 (8.79)	98 (3.86)	55/418	221
Kombi-Untertasse rund 15cm	<b>9 11 6918 1</b>		146 (5.75)	20/110	190

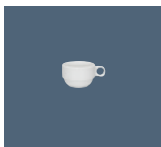


**Obertasse stapelbar 0.19l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable

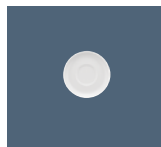


**Untertasse rund 14cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.19l	<b>9 04 5169 1</b>	0.19 (6.42)	75 (2.95)	61/626	150
Untertasse rund 14cm	<b>9 04 6919 1</b>		136 (5.35)	22/109	170



**Obertasse stapelbar 0.09l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Untertasse rund 11cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	<b>9 11 5109 1</b>	0.09 (3.04)	66 (2.6)	43/308	95
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110



**Obertasse stapelbar 0.18l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Obertasse stapelbar 0.25l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Obertasse stapelbar 0.32l**  
Cup stackable  
Tasse empilable  
Taza apilable



**Kombi-Untertasse rund 15cm**  
Combi saucer round  
Soucoupe combi ronde  
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	<b>9 11 5118 1</b>	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54/390	175
Obertasse stapelbar 0.25l	<b>9 11 5125 1</b>	0.25 (8.45)	91 (3.58)	59/421	208
Obertasse stapelbar 0.32l	<b>9 11 5132 1</b>	0.32 (10.82)	99 (3.9)	65/470	260
Kombi-Untertasse rund 15cm	<b>9 11 6918 1</b>		146 (5.75)	20/110	190



**Becher stapelbar 0.28l**  
Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Becher stapelbar 0.28l	<b>9 20 5528 1</b>	0.28 (9.47)	80 (3.15)	86/750	250

# 11 FORM 898

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

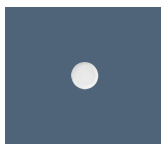
Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



## Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l

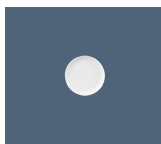
Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l	<b>9 11 5318 1</b>	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54/390	160



## Schälchen rund 6cm

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



## Schälchen rund 10cm

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 6cm	<b>9 11 5706 1</b>		65 (2.56)	17/83	35
Schälchen rund 10cm	<b>9 11 5710 1</b>		95 (3.74)	17/86	76



## Schälchen rund stapelbar 10cm/0.14l

Small bowl round stackable  
Petit bol rond empilable  
Recipiente redondo apilable



## Schale rund stapelbar 12cm/0.30l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Fuente redonda apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund stapelbar 10cm/0.14l	<b>9 11 3110 1</b>	0.14 (4.73)	100 (3.94)	30/188	140
Schale rund stapelbar 12cm/0.30l	<b>9 11 3112 1</b>	0.30 (10.14)	120 (4.72)	44/260	215



## Schale rund stapelbar 11cm/0.40l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Fuente redonda apilable



## Untertasse rund 16cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund stapelbar 11cm/0.40l	<b>9 45 5712 1</b>	0.40 (13.53)	110 (4.33)	63/560	330
Untertasse rund 16cm	<b>9 04 6930 1</b>		160 (6.3)	24/130	250



## Schüssel rund stapelbar 15cm/0.59l

Dish round stackable  
Saladier rond empilable  
Bol redondo apilable



## Schüssel rund stapelbar 17cm/0.90l

Dish round stackable  
Saladier rond empilable  
Bol redondo apilable



## Schüssel rund stapelbar 21cm/1.80l

Dish round stackable  
Saladier rond empilable  
Bol redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel rund stapelbar 15cm/0.59l	<b>9 11 3115 1</b>	0.59 (19.95)	149 (5.87)	53/333	420
Schüssel rund stapelbar 17cm/0.90l	<b>9 11 3117 1</b>	0.90 (30.43)	169 (6.65)	62/369	580
Schüssel rund stapelbar 21cm/1.80l	<b>9 11 3121 1</b>	1.80 (60.87)	209 (8.23)	76/450	910

11  
FORM 898



# 11 FORM 898

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 piezza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Schüssel rund stapelbar 20cm/1.00l

Dish round stackable  
Saladier rond empilable  
Bol redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schüssel rund stapelbar 20cm/1.00l	9 41 3511 1	1.00 (33.81)	204 (8.03)	65/311	555



## Zuckerdose Komplett 0.18l

Sugar bowl complete  
Pot à sucre complète  
Azucarero completa



## Zuckerdose Unterteil 0.18l

Sugar bowl bottom  
Pot à sucre partie du bas  
Azucarero parte inferior



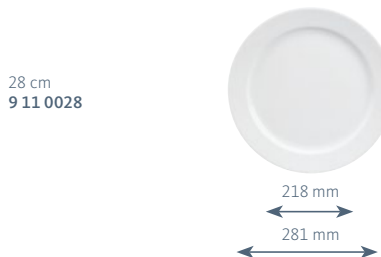
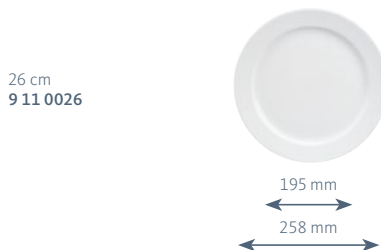
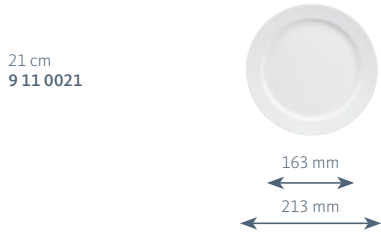
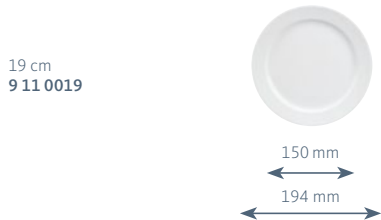
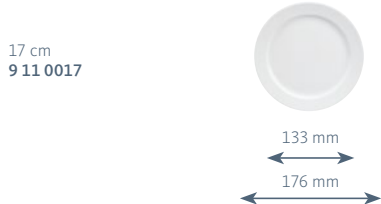
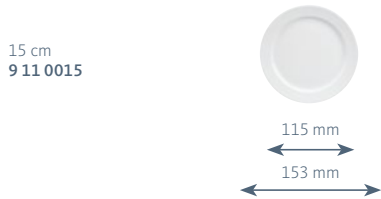
## Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover  
Pot à sucre couvercle  
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Zuckerdose Komplett 0.18l	9 11 4918 1	0.18 (6.09)	85 (3.35)	72	235
Zuckerdose Unterteil 0.18l	9 11 4919 1	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54	160
Zuckerdose Deckel	9 11 4920 1		85 (3.35)	21	73

11  
FORM 898

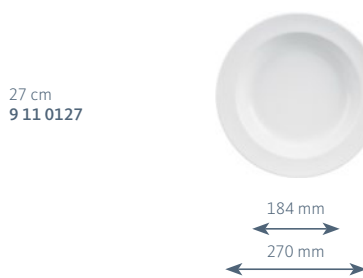
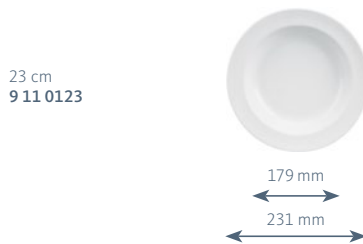
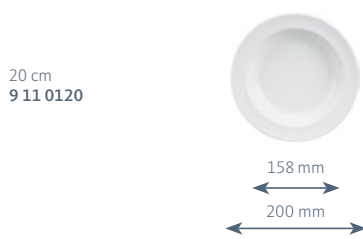
TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM



TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM



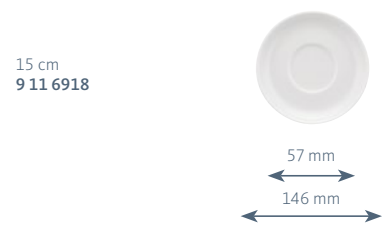
TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM



UNTERTASSE, SAUCER



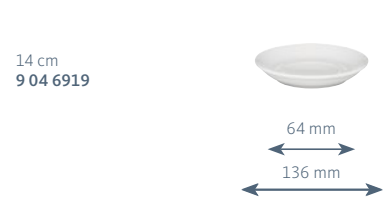
KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

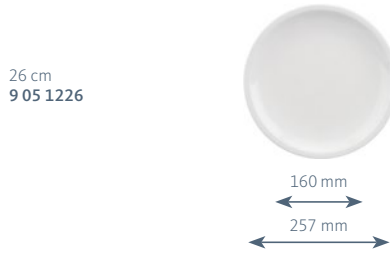
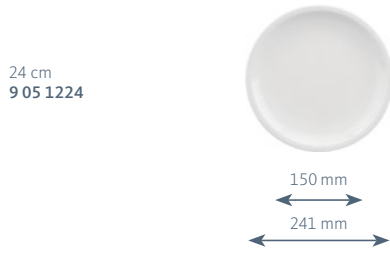
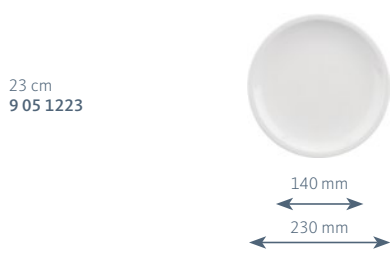
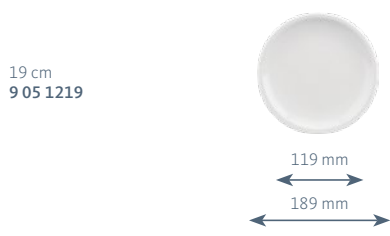
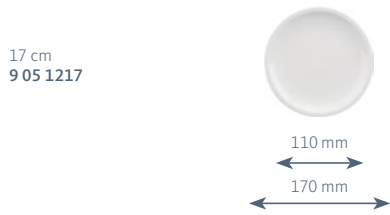


UNTERTASSE, SAUCER



11  
FORM 898

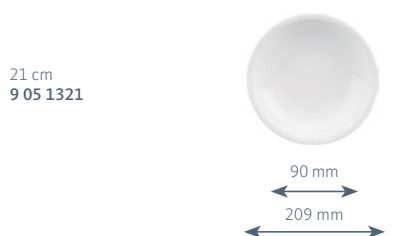
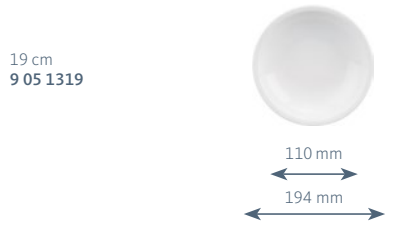
TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE



TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE



TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE











#### RUSTIKALE ANMUT

HYGGE verbreitet einfach gute Laune und lädt ein, das Positive und Einfache des Lebens genüsslich miteinander zu teilen. Dabei werden Formen und Farben munter gemischt: Bowls mit Platten oder Couptellern; unifarbene mit dekorierten Artikeln. Zur Lebensfreude trägt auch das Thema Kaffeegenuss bei, das HYGGE mit gefälligen Tassen in unterschiedlichen Größen spielt.

#### RUSTIC GRACE

HYGGE just creates a good mood and invites you to share the positive and simple things in life with others. Shapes and colours are freely mixed together: bowls with platters or coupe plates; plain pieces with decorated ones. Enjoying the coffee experience, enhanced by HYGGE's delightful cups in various sizes, can only enrich your joie de vivre.



HYGGE



HYGGE

# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63118 • HYGGE 1 BASIC

63119 • HYGGE 2 BASIC

63120 • HYGGE 3 BASIC

63121 • HYGGE 4 BASIC

63122 • HYGGE 5 BASIC

63123 • HYGGE 6 BASIC

63124 • HYGGE 7 HELLBLAU BASIC

63125 • HYGGE 8 DUNKELBLAU BASIC

63129 • HYGGE 9 BASIC

Erhältlich auf den Artikeln Nr.  
Available on article no.

9 11 6909 1 / 9 01 6927 1 /  
9 01 5160 1 / 9 01 5069 1 / 9 01 5175 1 / 9 01 5626 1

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

# HYGGE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



## Teller flach rund coup

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	9 33 1215 1		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	9 33 1217 1		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	9 33 1221 1		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	9 33 1223 1		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	9 33 1227 1		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	9 33 1228 1		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	9 33 1230 1		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	9 33 1232 1		318 (12.52)	24/130	1070



## Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	9 02 1322 1	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



## Teller tief rund coup 24cm

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe



## Teller tief rund coup 28cm

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	9 33 1324 1	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	9 02 1328 1	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



## Platte oval coup 22x14cm

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe



## Platte oval coup 26x17cm

Platter oval coupe  
Plaque ovale coup  
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Platte oval coup 22x14cm	9 33 2222 1		222 x 140 (8.74 x 5.51)	38/150	310
Platte oval coup 26x17cm	9 33 2226 1		262 x 173 (10.31 x 6.81)	35/150	480



## Platte rechteckig 36x20cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Platte rechteckig 36x20cm	9 33 2336 1		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980

HYGGE

HYGGE	Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
	Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
	art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
	N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l Cup Tasse Taza	<b>9 01 5160 1</b>	0.10 (3.38)	73 (2.87)	42	75
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.19l Cup Tasse Taza	<b>9 01 5069 1</b>	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	160
Obertasse 0.25l Cup Tasse Taza	<b>9 01 5175 1</b>	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l Mug Gobelet Vaso	<b>9 01 5626 1</b>	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l Small bowl round Petit bol rond Recipiente redondo	<b>9 33 5706 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.30l Bowl round Bol rond Fuente redonda	<b>9 33 6664 1</b>	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220

HYGGE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



**Schüssel rund 16cm/0.48l**

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



**Schüssel rund 18cm/0.80l**

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Schüssel rund 16cm/0.48l	<b>9 13 3166 1</b>	0.48 (16.23)	157 (6.18)	45/132	260
Schüssel rund 18cm/0.80l	<b>9 13 3168 1</b>	0.80 (27.05)	178 (7.01)	57/183	440



**Schüssel oval 20x16cm/0.63l**

Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado



**Schüssel oval 24x19cm/1.15l**

Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Schüssel oval 20x16cm/0.63l	<b>9 33 3370 1</b>	0.63 (21.30)	202 x 156 (7.95 x 6.14)	75/195	450
Schüssel oval 24x19cm/1.15l	<b>9 33 3374 1</b>	1.15 (38.89)	247 x 187 (9.72 x 7.36)	88/230	690

HYGGE



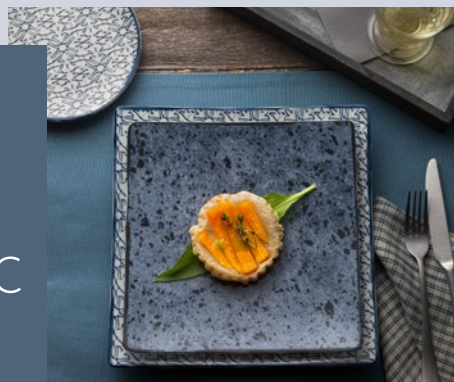


#### DER LÄSSIGE CHARME DER NOSTALGIE

Die SHABBY CHIC Dekore sind das Talk About in der jungen Gastronomie. Handwerkliche Optiken, nostalgischer Zeitgeist. Acht Dekorvarianten in grau-blauer Tonalität und Steinoptik wecken Assoziationen an kunstvolle orientalische Ornamentik. Im lässigen Bistro genauso wie in der anspruchsvollen Gastronomie.

#### THE LAID-BACK CHARM OF NOSTALGIA

The SHABBY CHIC decore are the most talked-about collection in the hip gastronomic scene. Handcrafted looks explore the realms of zeitgeist nostalgia. Eight different variations in stone look and shades of grey and blue conjure up visions of the delicate artistry of oriental ornamentation. In cool and casual bistros as well as sophisticated restaurants and hotels.



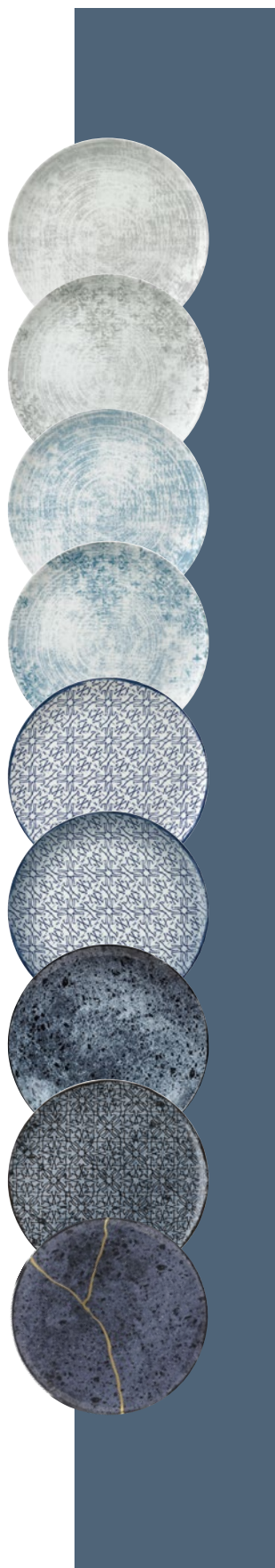
## SHABBY CHIC



SHABBY  
CHIC

# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)

## DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



### DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63070 • SHABBY CHIC 1	BASIC
63071 • SHABBY CHIC 2	BASIC
63072 • SHABBY CHIC 3	BASIC
63073 • SHABBY CHIC 4	BASIC
63074 • SHABBY CHIC 5	BASIC
63075 • SHABBY CHIC 6	BASIC
63076 • SHABBY CHIC 7	BASIC
63077 • SHABBY CHIC 8	BASIC
63152 • UNBREAK	BASIC <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> + Edelmetallzuschlag auf undekoriert  
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63080 • DUNKELBLAU

BASIC

63081 • BLAUGRAU

BASIC

63082 • HELLBLAU

BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	<b>9 33 1215 1</b>		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	<b>9 33 1217 1</b>		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	<b>9 33 1221 1</b>		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	<b>9 33 1223 1</b>		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 33 1227 1</b>		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	<b>9 33 1228 1</b>		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	<b>9 33 1230 1</b>		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	<b>9 33 1232 1</b>		318 (12.52)	24/130	1070



**Teller flach quadratisch coup**  
Plate flat square coupe  
Assiette plate carrée coup  
Plato plano cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller flach quadratisch coup 20cm	<b>9 13 1520 1</b>		205 x 205 (8.07 x 8.07)	29/160	520
Teller flach quadratisch coup 24cm	<b>9 13 1524 1</b>		238 x 238 (9.37 x 9.37)	30/105	780
Teller flach quadratisch coup 27cm	<b>9 13 1527 1</b>		270 x 270 (10.63 x 10.63)	35/175	1130



**Teller halbtief rund coup**  
Plate half-deep round coupe  
Assiette mi-creuse ronde coup  
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	<b>9 33 1424 1</b>	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	<b>9 33 1428 1</b>	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



**Teller halbtief quadratisch coup**  
Plate half-deep square coupe  
Assiette mi-creuse carrée coup  
Plato semihondo cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller halbtief quadratisch coup 12cm	<b>9 13 1712 1</b>		120 x 120 (4.72 x 4.72)	24/130	165
Teller halbtief quadratisch coup 16cm	<b>9 13 1716 1</b>		163 x 163 (6.42 x 6.42)	29/155	335
Teller halbtief quadratisch coup 24cm	<b>9 13 1724 1</b>		238 x 238 (9.37 x 9.37)	42/175	770



**Teller tief rund coup 21cm**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/ 11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	<b>9 02 1322 1</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445

# SHABBY CHIC

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/1 pc.  
Poids  
1/1 pièce  
Peso  
1/1 pieza  
Gramm



## Teller tief rund coup

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	<b>9 33 1324 1</b>	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	<b>9 02 1328 1</b>	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



## Platte rechteckig 30x11cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte rechteckig 30x11cm	<b>9 33 2630 1</b>		301 x 107 (11.85 x 4.21)	11/121	580



## Platte rechteckig 31x17cm

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular



## Platte rechteckig 36x20cm

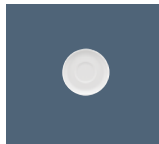
Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	<b>9 33 2331 1</b>		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	<b>9 33 2336 1</b>		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980



## Obertasse 0.09l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 11cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



## Obertasse 0.20l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 01 5259 1</b>	0.09 (3.04)	59 (2.32)	60	130
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110
Obertasse 0.20l	<b>9 01 5070 1</b>	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Becher 0.25l

Mug  
Gobelet  
Vaso



## Becher 0.30l

Mug  
Gobelet  
Vaso



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Becher 0.25l	<b>9 01 5626 1</b>	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Becher 0.30l	<b>9 01 5630 1</b>	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	285
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180

SHABBY  
CHIC

# SHABBY CHIC

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza Gramm



## Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	<b>9 33 5706 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50



## Schale rund 13cm/0.30l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 13cm/0.30l	<b>9 33 6664 1</b>	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220



## Schüssel rund 16cm/0.48l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo



## Schüssel rund 18cm/0.80l

Dish round  
Saladier rond  
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schüssel rund 16cm/0.48l	<b>9 13 3166 1</b>	0.48 (16.23)	157 (6.18)	45/132	260
Schüssel rund 18cm/0.80l	<b>9 13 3168 1</b>	0.80 (27.05)	178 (7.01)	57/183	440





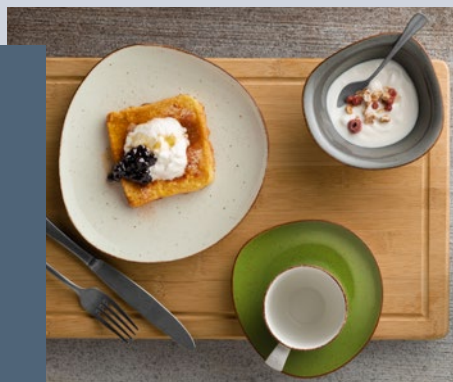


#### DER NEUE REIZ DES LANDLEBENS

Der harmonische Dreiklang der neuen PEPPER Dekore bringt eine natürliche Farbstimmung auf den Tisch. Die kleinen Farbtupfer sehen so aus, als hätte sie eine hölzerne Pfeffermühle gerade frisch gemahlen. Die organische Formensprache unterstreicht den rustikalen Stil der Dekore. Besonders geeignet für trendige „Farm-to-table“ Gerichte.

#### THE REDISCOVERED CHARM OF COUNTRY LIFE

The harmonious triad of new PEPPER decors brings natural colour moods to every table setting. The tiny specks of colour appear as if freshly ground from a wooden pepper mill. The soft organic shapes underline the rustic style of the decors. Ideal for serving trendy ‚Farm-to-Table‘ dishes.



# PEPPER



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63087 • WHITE PEPPER BASIC

63088 • BLACK PEPPER BASIC

63089 • GREEN PEPPER BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.  
Decors not available on all articles.

Folgende Artikel werden grundsätzlich nur in der Dekoration  
WHITE PEPPER geliefert:

Following articles are only supplied in the WHITE PEPPER  
decoration:

9 38 5272 5 / 9 38 5278 5 / 9 38 5260 5 / 9 38 5268 5 /  
9 38 5274 5 / 9 38 5630 5 / 9 38 5372 5 / 9 38 5378 5 /  
9 01 5190 1

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



# PEPPER

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

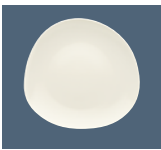
Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



## Teller flach rund coup

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	9 33 1215 1		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	9 33 1217 1		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	9 33 1221 1		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	9 33 1223 1		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	9 33 1227 1		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	9 33 1228 1		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	9 33 1230 1		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	9 33 1232 1		318 (12.52)	24/130	1070



## Teller flach asymmetrisch coup

Plate flat asymmetric coupe  
Assiette plate asymétrique coup  
Plato plano asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach asymmetrisch coup 12cm	9 38 1212 5		124 (4.88)	16/90	130
Teller flach asymmetrisch coup 15cm	9 38 1215 5		155 (6.1)	19/95	195
Teller flach asymmetrisch coup 22cm	9 38 1222 5		217 (8.54)	27/120	470
Teller flach asymmetrisch coup 26cm	9 38 1226 5		269 (10.59)	31/140	775
Teller flach asymmetrisch coup 31cm	9 38 1231 5		313 (12.32)	34/145	1030



## Teller halbtief rund coup

Plate half-deep round coupe  
Assiette mi-creuse ronde coup  
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	9 33 1424 1	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	9 33 1428 1	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



## Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	9 02 1322 1	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



## Teller tief rund coup

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	9 33 1324 1	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	9 02 1328 1	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Teller tief asymmetrisch coup**  
Plate deep asymmetric coupe  
Assiette creuse asymétrique coup  
Plato hondo asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief asymmetrisch coup 16cm	<b>9 38 1316 5</b>	0.27 (9.13)	158 (6.22)	30/120	250
Teller tief asymmetrisch coup 22cm	<b>9 38 1322 5</b>	0.65 (21.98)	221 (8.7)	38/125	490
Teller tief asymmetrisch coup 28cm	<b>9 38 1328 5</b>	0.80 (27.05)	277 (10.91)	44/145	835



**Teller tief amorph coup 25cm**  
Plate deep amorphous coupe  
Assiette creuse amorphe coup  
Plato hondo amorfo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Teller tief amorph coup 25cm	<b>9 02 1325 5</b>	1.00 (33.81)	248 x 241 (9.76 x 9.49)	53/165	710



**Platte rechteckig**  
Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	<b>9 33 2331 1</b>		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	<b>9 33 2336 1</b>		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980

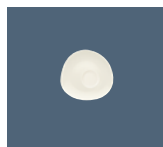


**Platte asymmetrisch coup**  
Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Platte asymmetrisch coup 18x9cm	<b>9 38 2218 5</b>		179 x 88 (7.05 x 3.46)	23	170
Platte asymmetrisch coup 26x13cm	<b>9 38 2226 5</b>		260 x 126 (10.24 x 4.96)	29/150	430
Platte asymmetrisch coup 33x14cm	<b>9 38 2233 5</b>		330 x 141 (12.99 x 5.55)	33/163	700
Platte asymmetrisch coup 38x16cm	<b>9 38 2238 5</b>		382 x 158 (15.04 x 6.22)	33/165	815



**Obertasse 0.10l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse asymmetrisch 12cm**  
Saucer asymmetric  
Soucoupe asymétrique  
Platillo asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	<b>9 38 5260 5</b>	0.10 (3.38)	61 (2.4)	67	120
Untertasse asymmetrisch 12cm	<b>9 38 6910 5</b>		124 (4.88)	16/90	130

# PEPPER

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Obertasse 0.18l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.24l

Cup  
Tasse  
Taza



### Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 38 5268 5</b>	0.19 (6.42)	76 (2.99)	78	170
Obertasse 0.24l	<b>9 38 5274 5</b>	0.24 (8.12)	81 (3.19)	87	220
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200



### Obertasse 0.22l

Cup  
Tasse  
Taza



### Obertasse 0.28l

Cup  
Tasse  
Taza



### Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/Stck. Gramm
Obertasse 0.22l	<b>9 38 5272 5</b>	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	205
Obertasse 0.28l	<b>9 38 5278 5</b>	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	250
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200



### Obertasse 0.40l

Cup  
Tasse  
Taza



### Untertasse rund 16cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

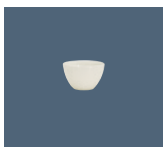
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/Stck. Gramm
Obertasse 0.40l	<b>9 01 5190 1</b>	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	270
Untertasse rund 16cm	<b>9 01 6930 1</b>		160 (6.3)	24/113	210



### Becher 0.30l

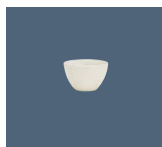
Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/Stck. Gramm
Becher 0.30l	<b>9 38 5630 5</b>	0.30 (10.14)	81 (3.19)	108	285



### Bowl rund 10cm/0.22l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 11cm/0.28l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/Stck. Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	<b>9 38 5372 5</b>	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	195
Bowl rund 11cm/0.28l	<b>9 38 5378 5</b>	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	260
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200



Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt  
Volume  
Volume  
Volumen  
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

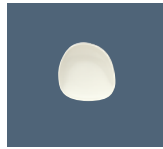
Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ Stck.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



### Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



### Schälchen asymmetrisch 9cm

Small bowl asymmetric  
Petit bol asymétrique  
Recipiente asimétrico



### Schälchen Special 9x9cm/0.04l

Small bowl special  
Petit bol spécial  
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	9 33 5706 1	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schälchen asymmetrisch 9cm	9 38 5709 5		90 (3.54)	22/100	65
Schälchen Special 9x9cm/0.04l	9 39 5709 1	0.04 (1.35)	96 x 94 (3.78 x 3.7)	47/137	110



### Schüssel oval

Dish oval  
Saladier ovale  
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale oval 16x12cm/0.31l	9 33 3366 1	0.31 (10.48)	157 x 121 (6.18 x 4.76)	56/186	220
Schüssel oval 20x16cm/0.63l	9 33 3370 1	0.63 (21.30)	202 x 156 (7.95 x 6.14)	75/195	450
Schüssel oval 24x19cm/1.15l	9 33 3374 1	1.15 (38.89)	247 x 187 (9.72 x 7.36)	88/230	690



### Schale asymmetrisch 13cm/0.33l

Bowl asymmetric  
Bol asymétrique  
Fuente asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale asymmetrisch 13cm/0.33l	9 38 3163 5	0.33 (11.16)	130 (5.12)	66	335



### Schüssel asymmetrisch

Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l	9 38 3167 5	0.45 (15.22)	174 (6.85)	70	450
Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l	9 38 3170 5	0.90 (30.43)	205 (8.07)	68	715
Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l	9 38 3174 5	1.25 (42.27)	245 (9.65)	73	890
Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l	9 38 3180 5	3.00 (101.44)	308 (12.13)	102	1980



### Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l

Soup bowl amorphous  
Bol de soupe amorphe  
Fuente de sopa amorfa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l	9 02 3112 5	0.35 (11.83)	140 x 140 (5.51 x 5.51)	60/195	264

# PEPPER

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm



## Schale Special 18x12cm/0.30l

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale Special 18x12cm/0.30l	<b>9 02 6112 1</b>	0.30 (10.14)	180 x 124 (7.09 x 4.88)	76	300



## Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa



## Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior



## Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	<b>9 38 4130 5</b>	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	134	450
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	<b>9 38 4131 5</b>	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	120	330
Kaffeekanne Deckel	<b>9 38 4132 5</b>		91 (3.58)	33	120



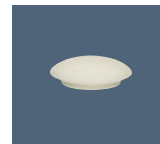
## Teekanne Komplett 0.35l

Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa



## Teekanne Unterteil 0.35l

Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior



## Teekanne Deckel

Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	<b>9 38 4335 5</b>	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	115	640
Teekanne Unterteil 0.35l	<b>9 38 4336 5</b>	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	96	410
Teekanne Deckel	<b>9 38 4337 5</b>		124 (4.88)	36	230



## Gießer ohne Henkel 0.15l

Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	<b>9 38 4715 5</b>	0.15 (5.07)	74 (2.91)	98	165





#### EINZIGARTIGE AUFTRITTE FÜR INDIVIDUALISTEN

Ursprünglichkeit ist das besondere Thema von POTTERY. Die Dekore überzeugen mit der Optik und Haptik keramischer Oberflächen. Kräftige Töne treffen auf Naturfarben und geben dem Porzellan eine ganz neue, natürliche Ästhetik. Die Inglasurdekore sind selbstverständlich spülmaschinenfest.

#### A UNIQUE LOOK FOR INDIVIDUALISTS

Individuality and natural authenticity are the key features of POTTERY. The decors imitate the look and feel of ceramic surfaces. Vibrant shades meet natural colours, lending the porcelain an entirely new, natural. Naturally, the entire POTTERY range with its ceramic look features the accustomed high quality of hard porcelain inclusive of dishwasher-safe underglaze decor.

## POTTERY



# DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



## DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

70255 • UNIQUE WHITE	BASIC
63043 • UNIQUE LIGHTGREY	BASIC
63044 • UNIQUE DARKGREY	BASIC
63046 • UNIQUE RED	BASIC
63047 • JADE	BASIC
63048 • FROSTED BLACK	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.  
100% color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



## POTTERY

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 piéce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ piéce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm

**Teller flach rund coup**

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	<b>9 33 1215 1</b>		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	<b>9 33 1217 1</b>		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	<b>9 33 1221 1</b>		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	<b>9 33 1223 1</b>		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 33 1227 1</b>		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	<b>9 33 1228 1</b>		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	<b>9 33 1230 1</b>		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	<b>9 33 1232 1</b>		318 (12.52)	24/130	1070

**Teller flach quadratisch coup**

Plate flat square coupe  
Assiette plate carrée coup  
Plato plano cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach quadratisch coup 20cm	<b>9 13 1520 1</b>		205 x 205 (8.07 x 8.07)	29/160	520
Teller flach quadratisch coup 24cm	<b>9 13 1524 1</b>		238 x 238 (9.37 x 9.37)	30/105	780
Teller flach quadratisch coup 27cm	<b>9 13 1527 1</b>		270 x 270 (10.63 x 10.63)	35/175	1130

**Teller flach asymmetrisch coup**

Plate flat asymmetric coupe  
Assiette plate asymétrique coup  
Plato plano asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach asymmetrisch coup 12cm	<b>9 38 1212 5</b>		124 (4.88)	16/90	130
Teller flach asymmetrisch coup 15cm	<b>9 38 1215 5</b>		155 (6.1)	19/95	195
Teller flach asymmetrisch coup 22cm	<b>9 38 1222 5</b>		217 (8.54)	27/120	470
Teller flach asymmetrisch coup 26cm	<b>9 38 1226 5</b>		269 (10.59)	31/140	775
Teller flach asymmetrisch coup 31cm	<b>9 38 1231 5</b>		313 (12.32)	34/145	1030

**Teller halbtief rund coup**

Plate half-deep round coupe  
Assiette mi-creuse ronde coup  
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	<b>9 33 1424 1</b>	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	<b>9 33 1428 1</b>	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Teller halbtief quadratisch coup**  
Plate half-deep square coupe  
Assiette mi-creuse carrée coup  
Plato semihondo cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller halbtief quadratisch coup 12cm	<b>9 13 1712 1</b>		120 x 120 (4.72 x 4.72)	24/130	165
Teller halbtief quadratisch coup 16cm	<b>9 13 1716 1</b>		163 x 163 (6.42 x 6.42)	29/155	335
Teller halbtief quadratisch coup 24cm	<b>9 13 1724 1</b>		238 x 238 (9.37 x 9.37)	42/175	770



**Teller tief rund coup 21cm**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	<b>9 02 1322 1</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



**Teller tief rund coup**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	<b>9 33 1324 1</b>	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	<b>9 02 1328 1</b>	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



**Teller tief asymmetrisch coup**  
Plate deep asymmetric coupe  
Assiette creuse asymétrique coup  
Plato hondo asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief asymmetrisch coup 16cm	<b>9 38 1316 5</b>	0.27 (9.13)	158 (6.22)	30/120	250
Teller tief asymmetrisch coup 22cm	<b>9 38 1322 5</b>	0.65 (21.98)	221 (8.7)	38/125	490
Teller tief asymmetrisch coup 28cm	<b>9 38 1328 5</b>	0.80 (27.05)	277 (10.91)	44/145	835



**Platte rechteckig**  
Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	<b>9 33 2331 1</b>		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	<b>9 33 2336 1</b>		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980

## POTTERY

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm

**Platte rechteckig 30x11cm**

Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte rechteckig 30x11cm	<b>9 33 2630 1</b>		301 x 107 (11.85 x 4.21)	11/121	580

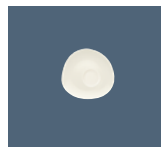
**Platte asymmetrisch coup**

Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte asymmetrisch coup 18x9cm	<b>9 38 2218 5</b>		179 x 88 (7.05 x 3.46)	23	170
Platte asymmetrisch coup 26x13cm	<b>9 38 2226 5</b>		260 x 126 (10.24 x 4.96)	29/150	430
Platte asymmetrisch coup 33x14cm	<b>9 38 2233 5</b>		330 x 141 (12.99 x 5.55)	33/163	700
Platte asymmetrisch coup 38x16cm	<b>9 38 2238 5</b>		382 x 158 (15.04 x 6.22)	33/165	815

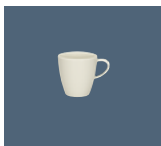
**Obertasse 0.10l**

Cup  
Tasse  
Taza

**Untertasse asymmetrisch 12cm**

Saucer asymmetric  
Soucoupe asymétrique  
Platillo asimétrico

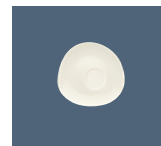
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	<b>9 38 5260 5</b>	0.10 (3.38)	61 (2.4)	67	120
Untertasse asymmetrisch 12cm	<b>9 38 6910 5</b>		124 (4.88)	16/90	130

**Obertasse 0.18l**

Cup  
Tasse  
Taza

**Obertasse 0.24l**

Cup  
Tasse  
Taza

**Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm**

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

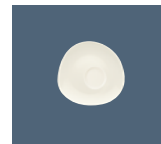
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	<b>9 38 5268 5</b>	0.19 (6.42)	76 (2.99)	78	170
Obertasse 0.24l	<b>9 38 5274 5</b>	0.24 (8.12)	81 (3.19)	87	220
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200

**Obertasse 0.22l**

Cup  
Tasse  
Taza

**Obertasse 0.28l**

Cup  
Tasse  
Taza

**Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm**

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.22l	<b>9 38 5272 5</b>	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	205
Obertasse 0.28l	<b>9 38 5278 5</b>	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	250
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	<b>9 38 6918 5</b>		156 (6.14)	19/95	200

# POTTERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Peso 1/pieza
				Gramm



## Becher 0.30l

Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.30l	9 38 5630 5	0.30 (10.14)	81 (3.19)	108	285



## Bowl rund 10cm/0.22l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Bowl rund 11cm/0.28l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm

Combi saucer asymmetric  
Soucoupe combi asymétrique  
Platillo combinable asimétrico

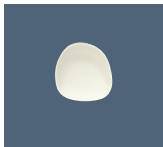
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	9 38 5372 5	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	195
Bowl rund 11cm/0.28l	9 38 5378 5	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	260
Kombi-Untertasse asymmetrisch 16cm	9 38 6918 5		156 (6.14)	19/95	200



## Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	9 33 5706 1	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50



## Schälchen asymmetrisch 9cm

Small bowl asymmetric  
Petit bol asymétrique  
Recipiente asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen asymmetrisch 9cm	9 38 5709 5		90 (3.54)	22/100	65



## Schale rund 13cm/0.30l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale rund 13cm/0.30l	9 33 6664 1	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220

## POTTERY

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm

**Schale asymmetrisch 13cm/0.33l**

Bowl asymmetric  
Bol asymétrique  
Fuente asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schale asymmetrisch 13cm/0.33l	<b>9 38 3163 5</b>	0.33 (11.16)	130 (5.12)	66	335

**Schüssel asymmetrisch**

Dish asymmetric  
Saladier asymétrique  
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l	<b>9 38 3167 5</b>	0.45 (15.22)	174 (6.85)	70	450
Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l	<b>9 38 3170 5</b>	0.90 (30.43)	205 (8.07)	68	715
Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l	<b>9 38 3174 5</b>	1.25 (42.27)	245 (9.65)	73	890
Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l	<b>9 38 3180 5</b>	3.00 (101.44)	308 (12.13)	102	1980

**Kaffeekanne Komplett 0.30l**

Coffeepot complete  
Cafetière complète  
Cafetera completa

**Kaffeekanne Unterteil 0.30l**

Coffeepot bottom  
Cafetière partie du bas  
Cafetera parte inferior

**Kaffeekanne Deckel**

Coffeepot cover  
Cafetière couvercle  
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	<b>9 38 4130 5</b>	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	134	450
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	<b>9 38 4131 5</b>	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	120	330
Kaffeekanne Deckel	<b>9 38 4132 5</b>		91 (3.58)	33	120

**Teekanne Komplett 0.35l**

Teapot complete  
Théière complète  
Tetera completa

**Teekanne Unterteil 0.35l**

Teapot bottom  
Théière partie du bas  
Tetera parte inferior

**Teekanne Deckel**

Teapot cover  
Théière couvercle  
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	<b>9 38 4335 5</b>	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	115	640
Teekanne Unterteil 0.35l	<b>9 38 4336 5</b>	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	96	410
Teekanne Deckel	<b>9 38 4337 5</b>		124 (4.88)	36	230

**Gießer ohne Henkel 0.15l**

Creamer without handle  
Arrosoir sans anse  
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	<b>9 38 4715 5</b>	0.15 (5.07)	74 (2.91)	98	165





#### BACKFERTIGE MISCHUNG

Ob Frühstück, Brunch, Lunchbreak, Kaffeepause oder Imbiss – Genusspausen werden heute zu jeder Tageszeit eingelegt. Der Stil: lässig und wenig Tamtam. Für diesen Trend bietet TAKE A BREAK Bäckereien, Cafés und Bistros die passende Sortimentsvielfalt, schnelle Lieferzeiten und Rundum-Service. Die Artikel sind für alle Speisenangebote nutzbar.

#### A RECIPE FOR SUCCESS

Be it breakfast, brunch, lunch break, coffee break or a snack – little breaks can be taken at any time of the day. The style: straightforward with no fuss. For this trend, TAKE A BREAK offers bakers, cafés and bistros an appropriate variety of products, fast delivery times and an all-in service. The items can be used for all kinds of foods.

## TAKE A BREAK

DAS BÄCKEREI- & BISTRO-SORTIMENT

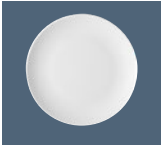
THE PERFECT RANGE FOR BAKERYS  
AND BISTROS



# TAKE A BREAK

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/11 pieza. Gramm



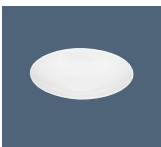
**Teller flach rund coup**  
Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller flach rund coup 17cm	<b>9 33 1217 1</b>		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	<b>9 33 1221 1</b>		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	<b>9 33 1223 1</b>		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	<b>9 33 1227 1</b>		261 (10.28)	20/117	696



**Teller tief rund coup 21cm**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	<b>9 02 1322 1</b>	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



**Teller tief rund coup 24cm**  
Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	<b>9 33 1324 1</b>	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580



**Teller halbtief rund coup**  
Plate half-deep round coupe  
Assiette mi-creuse ronde coup  
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	<b>9 33 1424 1</b>	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	<b>9 33 1428 1</b>	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



**Platte rechteckig**  
Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	<b>9 33 2331 1</b>		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	<b>9 33 2336 1</b>		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980



# TAKE A BREAK

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/1 pc.  
Poids  
1/1 pièce  
Peso  
1/1 pieza  
Gramm

TAKE  
A BREAK



## Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



## Schale rund 12cm/0.25l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



## Schale Special 18x12cm/0.30l

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	<b>9 33 5706 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schale rund 12cm/0.25l	<b>9 33 6612 1</b>	0.25 (8.45)	120 (4.72)	40/180	175
Schale Special 18x12cm/0.30l	<b>9 02 6112 1</b>	0.30 (10.14)	180 x 124 (7.09 x 4.88)	76	300



## Obertasse 0.09l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 11cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



## Obertasse 0.20l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



## Setplatte 25x16cm

Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 01 5259 1</b>	0.09 (3.04)	59 (2.32)	60	130
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110
Obertasse 0.20l	<b>9 01 5070 1</b>	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180
Setplatte 25x16cm	<b>9 13 2626 1</b>		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590



## Obertasse 0.10l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 11cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	<b>9 01 5160 1</b>	0.10 (3.38)	73 (2.87)	42	75
Untertasse rund 11cm	<b>9 11 6909 1</b>		111 (4.37)	17/90	110



## Obertasse 0.19l

Cup  
Tasse  
Taza



## Obertasse 0.25l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



## Setplatte 25x16cm

Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Obertasse 0.19l	<b>9 01 5069 1</b>	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	160
Obertasse 0.25l	<b>9 01 5175 1</b>	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180
Setplatte 25x16cm	<b>9 13 2626 1</b>		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590

# TAKE A BREAK

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Obertasse 0.30l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Obertasse 0.40l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 16cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



**Setplatte 25x16cm**  
Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.30l	<b>9 01 5180 1</b>	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	220
Obertasse 0.40l	<b>9 01 5190 1</b>	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	270
Untertasse rund 16cm	<b>9 01 6930 1</b>		160 (6.3)	24/113	210
Setplatte 25x16cm	<b>9 13 2626 1</b>		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590



**Obertasse 0.09l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 12cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 02 5259 1</b>	0.09 (3.04)	67 (2.64)	58	140
Untertasse rund 12cm	<b>9 03 6909 1</b>		120 (4.72)	18/100	105



**Obertasse 0.25l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Obertasse 0.25l	<b>9 02 5275 1</b>	0.26 (8.79)	90 (3.54)	84	255
Untertasse rund 15cm	<b>9 13 6922 1</b>		151 (5.94)	22/112	190



**Becher 0.25l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.30l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.35l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Becher 0.40l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



**Setplatte 25x16cm**  
Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Becher 0.25l	<b>9 01 5626 1</b>	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Becher 0.30l	<b>9 01 5630 1</b>	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	285
Becher 0.35l	<b>9 01 5635 1</b>	0.37 (12.51)	82 (3.23)	115	360
Becher 0.40l	<b>9 01 5640 1</b>	0.40 (13.53)	83 (3.27)	129	400
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180
Setplatte 25x16cm	<b>9 13 2626 1</b>		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590

# TAKE A BREAK

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/1 pièce.  
Peso  
1/pieza  
Gramm

TAKE  
A BREAK



## Becher 0.45l

Mug  
Gobelet  
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.45l	<b>9 01 5645 1</b>	0.47 (15.89)	98 (3.86)	100	400



## Bowl rund 10cm/0.30l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Bowl rund 11cm/0.40l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



## Setplatte 25x16cm

Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.30l	<b>9 01 5380 1</b>	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	190
Bowl rund 11cm/0.40l	<b>9 01 5390 1</b>	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	255
Setplatte 25x16cm	<b>9 13 2626 1</b>	255 x 161 (10.04 x 6.34)		22/127	590



## Latte Macchiato Glas 0.35l

Latte Macchiato glass  
Verre à latte macchiato  
Vaso para latte macchiato



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Latte Macchiato Glas 0.35l	<b>9 02 9235 91 000000</b>	8.35 (282.35)	82 (3.23)	142	172
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Euronorm-Tablett lichtgrau 37.0x26.5cm

Euronorm tray grey  
Tablette normes européennes gris  
Bandeja Euronorm gris

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Euronorm-Tablett lichtgrau 37.0x26.5cm	<b>9 81 8905 91 000020</b>		370 x 265 (14.57 x 10.43)	17/85	410



## Gastronorm-Tablett lichtgrau 32.5x26.5cm

Gastronorm tray grey  
Tablette Gastro Norm gris  
Bandeja Gastronorm gris

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gastronorm-Tablett lichtgrau 32.5x26.5cm	<b>9 81 8907 91 000020</b>		325 x 265 (12.8 x 10.43)	16/82	390





#### MODERNE BUFFET BÜHNEN

Ein eleganter Spagat zwischen individueller Foodpräsentation und klassischer Serviertradition. Mit einer großen Bandbreite an professionellen Artikeln meistert das Spezialsortiment von SCHÖNWALD sämtliche Buffet-Themen und -Formate. Traditionelle stationäre Buffets oder üppige kreative Landschaften. BUFFET HEROES bietet ausgefeilte Lösungen für ganz unterschiedliche Ansprüche und Budgets.

#### SHOWCASES FOR MODERN BUFFETS

An elegant balancing act between individual food presentation and classical serving traditions. Thanks to its broad spectrum of professional tableware, SCHÖNWALD's special range can handle any buffet theme or format, be it a traditional stationary buffet or elaborately creative landscape. BUFFET HEROES provides sophisticated solutions for a vast array of requirements and budgets.



# BUFFET

BUFFET HEROES



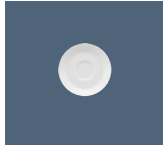
# BUFFET

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck.
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	Weight 1/pc.
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	Poids 1/pièce
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	Peso 1/pieza
			Gramm

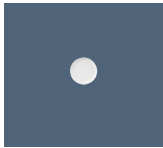


**Bowl rund 7cm/0.10l**  
Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



**Untertasse rund 13cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Bowl rund 7cm/0.10l	<b>9 40 5310 1</b>	0.10 (3.38)	72 (2.83)	61	105
Untertasse rund 13cm	<b>9 40 6910 1</b>		125 (4.92)	20/110	153



**Schälchen rund 6cm**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 6cm	<b>9 11 5706 1</b>		65 (2.56)	17/83	35

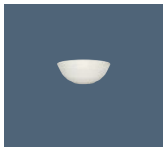


**Schälchen rund 7cm/0.07l**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo



**Schälchen rund 9cm/0.15l**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	<b>9 33 5706 1</b>	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schälchen rund 9cm/0.15l	<b>9 33 5315 1</b>	0.15 (5.07)	87 (3.43)	45	100



**Schälchen rund 8cm/0.08l**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 8cm/0.08l	<b>9 12 5708 6</b>	0.08 (2.71)	80 (3.15)	30/105	70



**Schälchen rund 10cm**  
Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen rund 10cm	<b>9 34 6110 5</b>		100 (3.94)	34	130

# BUFFET

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/ pc.  
Poids  
1/ pièce  
Peso  
1/ pieza  
Gramm

BUFFET  
HEROES



## Schälchen oval 10x7cm

Small bowl oval  
Petit bol ovale  
Recipiente ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen oval 10x7cm	9 35 6210 1		99 x 74 (3.9 x 2.91)	21/106	70



## Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l

Small bowl square  
Petit bol carré  
Recipiente cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l	9 33 6107 1		70 x 70 (2.76 x 2.76)	19/88	70



## Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l

Small bowl square stackable  
Petit bol carré empilable  
Recipiente cuadrado apilable



## Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l

Small bowl square stackable  
Petit bol carré empilable  
Recipiente cuadrado apilable

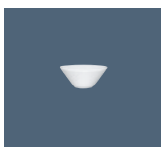
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l	9 33 6205 1	0.05 (1.69)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	38	92
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l	9 33 6305 1	0.08 (2.71)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	53	120



## Schälchen Special 9x9cm/0.04l

Small bowl special  
Petit bol spécial  
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schälchen Special 9x9cm/0.04l	9 39 5709 1	0.04 (1.35)	96 x 94 (3.78 x 3.7)	47/137	110



## Schale oval 11x8cm/0.14l

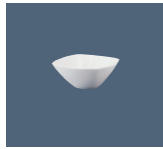
Bowl oval  
Bol ovale  
Fuente ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Schale oval 11x8cm/0.14l	9 35 6211 1	0.14 (4.73)	109 x 84 (4.29 x 3.31)	43/148	110

# BUFFET

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

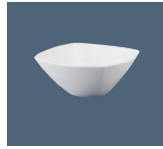
Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Schale viereckig 12x12cm/0.28l**  
Bowl foursquare  
Bol carré  
Fuente cuadrangular



**Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l**  
Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular



**Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l**  
Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular



**Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l**  
Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Schale viereckig 12x12cm/0.28l	<b>9 32 3264 1</b>	0.28 (9.47)	118 x 118 (4.65 x 4.65)	51/245	185
Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l	<b>9 32 3271 1</b>	0.80 (27.05)	172 x 172 (6.77 x 6.77)	72/182	525
Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l	<b>9 32 3278 1</b>	2.30 (77.77)	239 x 239 (9.41 x 9.41)	96/225	980
Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l	<b>9 32 3285 1</b>	4.40 (148.78)	307 x 307 (12.09 x 12.09)	120/267	2115



**Schale viereckig 14x14cm/0.40l**  
Bowl foursquare  
Bol carré  
Fuente cuadrangular



**Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l**  
Dish foursquare  
Saladier carré  
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Schale viereckig 14x14cm/0.40l	<b>9 32 3266 1</b>	0.40 (13.53)	138 x 138 (5.43 x 5.43)	50/153	330
Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l	<b>9 32 3290 1</b>	5.00 (169.07)	339 x 339 (13.35 x 13.35)	94/275	2180



**Platte eckig 32x18cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular



**Platte eckig 45x25cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte eckig 32x18cm	<b>9 32 2632 1</b>		319 x 177 (12.56 x 6.97)	28/135	685
Platte eckig 45x25cm	<b>9 32 2645 1</b>		448 x 246 (17.64 x 9.69)	33/145	1460



**Platte eckig 29x13cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular



**Platte eckig 40x18cm**  
Platter angular  
Plaque polygonale  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte eckig 29x13cm	<b>9 32 2229 1</b>		288 x 125 (11.34 x 4.92)	27/112	455
Platte eckig 40x18cm	<b>9 32 2240 1</b>		403 x 178 (15.87 x 7.01)	31/165	1070



**Platte rechteckig 37x13cm**  
Platter rectangular  
Plaque rectangulaire  
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte rechteckig 37x13cm	<b>9 32 2637 1</b>		374 x 127 (14.72 x 5)	20/110	725



# BUFFET

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/1 Stck.  
Weight  
1/1 pc.  
Poids  
1/1 pièce  
Peso  
1/1 pieza  
Gramm



## Platte asymmetrisch coup 33x23cm

Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe



## Platte asymmetrisch coup 40x27cm

Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Platte asymmetrisch coup 33x23cm	<b>9 21 2633 6</b>		332 x 227 (13.07 x 8.94)	23/120	860
Platte asymmetrisch coup 40x27cm	<b>9 21 2640 6</b>		400 x 266 (15.75 x 10.47)	25/135	1250



## Teller flach rund coup

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Teller flach rund coup 16cm	<b>9 12 1216 6</b>		160 (6.3)	18/92	210
Teller flach rund coup 21cm	<b>9 12 1221 6</b>		211 (8.31)	20/105	383
Teller flach rund coup 24cm	<b>9 12 1224 6</b>		240 (9.45)	23/111	540
Teller flach rund coup 27cm	<b>9 12 1227 6</b>		270 (10.63)	24/115	715
Teller flach rund coup 29cm	<b>9 12 1229 6</b>		291 (11.46)	26/123	860
Teller flach rund coup 31cm	<b>9 12 1231 6</b>		308 (12.13)	25/135	992



## Löffelschale 16x10cm/0.08l

Spoon bowl  
Porte-cuiller  
Soporte para cuchara

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Löffelschale 16x10cm/0.08l	<b>9 35 6110 1</b>	0.08 (2.71)	158 x 99 (6.22 x 3.9)	40	115



## Reislöffel 13cm

Rice spoon  
Cuiller à riz  
Cuchara para arroz

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/1 Stck. Gramm
Reislöffel 13cm	<b>9 33 1913 1</b>		130 x 45 (5.12 x 1.77)	39	40

BUFFET  
HEROES





SONDER-ARTIKEL

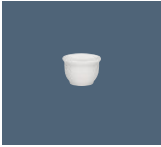
SONDER-ARTIKEL  
SPECIAL ARTICLE



# SONDERARTIKEL

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/11 pieza. Gramm



## Schälchen rund 6cm/0.04l

Small bowl round  
Petit bol rond  
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 6cm/0.04l	9 02 4050 1		58 (2.28)	40	69



## Schale rund 14cm/0.40l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.40l	9 02 3165 1	0.40 (13.53)	143 (5.63)	50/156	275



## Schale Special 18x12cm/0.30l

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 18x12cm/0.30l	9 02 6112 1	0.30 (10.14)	180 x 124 (7.09 x 4.88)	76	300



## Schale Special 14cm

Bowl special  
Bol spécial  
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 14cm	9 02 4070 1		136 (5.35)	30/197	250



## Bowl rund 10cm/0.28l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.28l	9 13 2928 1	0.27 (9.13)	99 (3.9)	56	185

# SONDERARTIKEL

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Bowl rund 9cm/0.19l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 10cm/0.25l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 10cm/0.30l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo



### Bowl rund 11cm/0.40l

Bowl round  
Bol rond  
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 9cm/0.19l	<b>9 01 5469 1</b>	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	150
Bowl rund 10cm/0.25l	<b>9 01 5376 1</b>	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	185
Bowl rund 10cm/0.30l	<b>9 01 5380 1</b>	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	190
Bowl rund 11cm/0.40l	<b>9 01 5390 1</b>	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	255



### Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable



### Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable



### Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable



### Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l

Bowl round stackable  
Bol rond empilable  
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l	<b>9 19 5309 1</b>	0.09 (3.04)	65 (2.56)	42/355	85
Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l	<b>9 11 5318 1</b>	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54/390	160
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	<b>9 19 2728 1</b>	0.28 (9.47)	100 (3.94)	57/465	220
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	<b>9 30 2928 1</b>	0.28 (9.47)	104 (4.09)	55/434	210



### Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l

Bowl round stackable relief  
Bol rond empilable relief  
Tazón redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	<b>9 18 6528 1</b>	0.28 (9.47)	99 (3.9)	62/480	230



### Terrine 12cm/0.35l

Terrine  
Terrine  
Terrina

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Terrine 12cm/0.35l	<b>9 02 3635 1</b>	0.35 (11.83)	117 (4.61)	70	355

SONDER-  
ARTIKEL  
SPECIAL  
ARTICLE

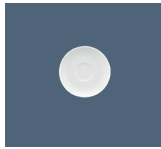
# SONDERARTIKEL

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 pieza. mm	1/pieza Gramm



**Obertasse 0.09l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 12cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo



**Obertasse 0.25l**  
Cup  
Tasse  
Taza



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	<b>9 02 5259 1</b>	0.09 (3.04)	67 (2.64)	58	140
Untertasse rund 12cm	<b>9 03 6909 1</b>		120 (4.72)	18/100	105
Obertasse 0.25l	<b>9 02 5275 1</b>	0.26 (8.79)	90 (3.54)	84	255
Untertasse rund 15cm	<b>9 13 6922 1</b>		151 (5.94)	22/112	190



**Becher 0.25l**  
Mug  
Gobelet  
Vaso



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher 0.25l	<b>9 02 5626 1</b>	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



**Becher stapelbar 0.28l**  
Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable



**Becher stapelbar 0.30l**  
Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable



**Becher stapelbar 0.26l**  
Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable



**Becher stapelbar 0.23l**  
Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable



**Becher stapelbar 0.28l**  
Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Becher stapelbar 0.28l	<b>9 02 5628 1</b>	0.28 (9.47)	77 (3.03)	91	315
Becher stapelbar 0.30l	<b>9 02 5530 1</b>	0.30 (10.14)	81 (3.19)	84	300
Becher stapelbar 0.26l	<b>9 02 5527 1</b>	0.27 (9.13)	79 (3.11)	78	245
Becher stapelbar 0.23l	<b>9 02 5623 1</b>	0.23 (7.78)	78 (3.07)	90	265
Becher stapelbar 0.28l	<b>9 02 5629 1</b>	0.28 (9.47)	76 (2.99)	89	290



**Latte Macchiato Glas 0.35l**  
Latte Macchiato glass  
Verre à latte macchiato  
Vaso para latte macchiato



**Untertasse rund 15cm**  
Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/ Stck. Gramm
Latte Macchiato Glas 0.35l	<b>9 02 9235 91 000000</b>	8.35 (282.35)	82 (3.23)	142	172
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180

# SONDERARTIKEL

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



## Setplatte 25x16cm

Set platter  
Plat soucoupe  
Plato de juego



## Setplatte rechteckig mit Doppelspiegel 20x11cm

Set platter rectangular with double well  
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles  
Plato juego rectangular con espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Setplatte 25x16cm <sup>1)</sup>	<b>9 13 2626 1</b>		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm <sup>2)</sup>	<b>9 13 2611 1</b>		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



## Platte asymmetrisch coup 33x23cm

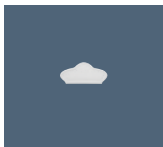
Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe



## Platte asymmetrisch coup 40x27cm

Platter asymmetric coupe  
Plaque asymétrique coup  
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Platte asymmetrisch coup 33x23cm	<b>9 21 2633 6</b>		332 x 227 (13.07 x 8.94)	23/120	860
Platte asymmetrisch coup 40x27cm	<b>9 21 2640 6</b>		400 x 266 (15.75 x 10.47)	25/135	1250



## Tischaufsteller 11x4cm

Table display stand  
Support de table  
Portamenús/portagráficas

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Tischaufsteller 11x4cm	<b>9 02 4090 1</b>		113 x 35 (4.45 x 1.38)	49	80

<sup>1)</sup> Passend für Obertassen Konzept TAKE A BREAK.  
Suitable for cups concept TAKE A BREAK.  
Utilisable avec tasses concept TAKE A BREAK.  
Utilizable con tazas concepto TAKE A BREAK.

<sup>2)</sup> Passend für Obertassen Kollektion EVENT.  
Suitable for cups collection EVENT.  
Utilisable avec tasses collection EVENT.  
Utilizable con tazas colección EVENT.







KINDER-  
GESCHIRRE



# KINDERGESCHIRRE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

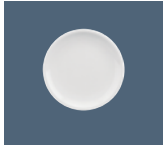
Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/ Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Teller flach rund coup 19cm

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe



## Teller flach rund coup 24cm

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

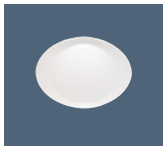
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 19cm	9 05 1219 1		189 (7.44)	22/106	330
Teller flach rund coup 24cm	9 05 1224 1		241 (9.49)	25/125	560



## Teller flach rund coup 20cm

Plate flat round coupe  
Assiette plate ronde coup  
Plato plano redondo coupe

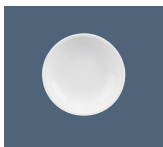
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach rund coup 20cm	9 33 1221 1		202 (7.95)	17/93	340



## Teller flach oval 22cm

Plate flat oval  
Assiette plate ovale  
Plato plano ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller flach oval 22cm	9 35 1222 1		223 x 170 (8.78 x 6.69)	24/115	380



## Teller tief rund coup 19cm

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 19cm	9 05 1319 1	0.50 (16.91)	194 (7.64)	36/145	401



## Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe  
Assiette creuse ronde coup  
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	9 02 1322 1	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



## Teller tief oval 18cm

Plate deep oval  
Assiette creuse ovale  
Plato hondo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Teller tief oval 18cm	9 35 1318 1	0.39 (13.19)	183 x 137 (7.2 x 5.39)	44/138	255

# KINDERGESCHIRRE

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/11 Stck.  
Weight  
1/11 pc.  
Poids  
1/11 pièce  
Peso  
1/11 pieza  
Gramm



## Obertasse 0.20l

Cup  
Tasse  
Taza



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.20l	<b>9 01 5070 1</b>	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Obertasse 0.25l

Cup  
Tasse  
Taza



## Kombi-Untertasse oval 17x13cm

Combi saucer oval  
Soucoupe combi ovale  
Platillo combinable ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.25l	<b>9 35 5275 1</b>	0.24 (8.12)	73 (2.87)	94	240
Kombi-Untertasse oval 17x13cm	<b>9 35 6918 1</b>		173 x 132 (6.81 x 5.2)	20/110	220



## Becher 0.25l

Mug  
Gobelet  
Vaso



## Untertasse rund 15cm

Saucer round  
Soucoupe ronde  
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l	<b>9 01 5626 1</b>	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Untertasse rund 15cm	<b>9 01 6927 1</b>		147 (5.79)	22/110	180



## Becher 0.32l

Mug  
Gobelet  
Vaso



## Becher stapelbar 0.23l

Mug stackable  
Gobelet empilable  
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.32l	<b>9 01 5632 1</b>	0.32 (10.82)	88 (3.46)	86	295
Becher stapelbar 0.23l	<b>9 02 5623 1</b>	0.23 (7.78)	78 (3.07)	90	265



## Schale rund 14cm/0.50l

Bowl round  
Bol rond  
Fuente redonda



## Löffelschale 16x10cm/0.08l

Spoon bowl  
Porte-cuiller  
Soporte para cuchara

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/11 Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.50l	<b>9 02 6650 1</b>	0.50 (16.91)	138 (5.43)	76/300	390
Löffelschale 16x10cm/0.08l	<b>9 35 6110 1</b>	0.08 (2.71)	158 x 99 (6.22 x 3.9)	40	115

KINDER-  
GESCHIRR  
CHILDREN'S  
CHINA



ACCESSOIRES



Hartporzellan weiß  
Hard porcelain white



NOBLE  CHINA

# 99 ACCESSOIRES

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

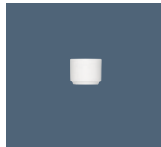
Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



### Eierbecher 5cm

Egg cup  
Coquetier  
Huevera



### Eierbecher 5cm

Egg cup  
Coquetier  
Huevera



### Eierbecher 5cm

Egg cup  
Coquetier  
Huevera

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Eierbecher 5cm	<b>9 99 4000 1</b>		53 (2.09)	54	73
Eierbecher 5cm	<b>9 99 4002 1</b>	0.04 (1.35)	50 (1.97)	40/400	80
Eierbecher 5cm	<b>9 99 4003 1</b>		52 (2.05)	41	70



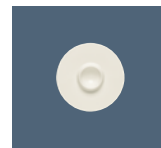
### Eierbecher mit Ablage 11cm

Egg cup with tray  
Coquetier avec dépôt  
Huevera con plato



### Eierbecher mit Ablage 10cm

Egg cup with tray  
Coquetier avec dépôt  
Huevera con plato



### Eierbecher mit Ablage 13cm

Egg cup with tray  
Coquetier avec dépôt  
Huevera con plato

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Eierbecher mit Ablage 11cm	<b>9 99 4001 1</b>		107 (4.21)	27/223	165
Eierbecher mit Ablage 10cm	<b>9 99 4004 5</b>		99 (3.9)	29	105
Eierbecher mit Ablage 13cm	<b>9 99 4005 6</b>		129 (5.08)	21/132	155



### Salzstreuer Komplett

Salt shaker complete  
Salière complète  
Salero completa



### Salzstreuer Komplett

Salt shaker complete  
Salière complète  
Salero completa



### Salzstreuer Komplett

Salt shaker complete  
Salière complète  
Salero completa



### Salzstreuer Komplett

Salt shaker complete  
Salière complète  
Salero completa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Salzstreuer Komplett	<b>9 99 4010 1</b>		47 (1.85)	69	60
Salzstreuer Komplett	<b>9 99 4012 1</b>		38 (1.5)	59	40
Salzstreuer Komplett	<b>9 99 4014 5</b>		54 (2.13)	70	70
Salzstreuer Komplett	<b>9 99 4016 6</b>		51 x 38 (2.01 x 1.5)	87	73



### Pfefferstreuer Komplett

Pepper shaker complete  
Poivrière complète  
Pimentero completa



### Pfefferstreuer Komplett

Pepper shaker complete  
Poivrière complète  
Pimentero completa



### Pfefferstreuer Komplett

Pepper shaker complete  
Poivrière complète  
Pimentero completa



### Pfefferstreuer Komplett

Pepper shaker complete  
Poivrière complète  
Pimentero completa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Pfefferstreuer Komplett	<b>9 99 4020 1</b>		47 (1.85)	69	60
Pfefferstreuer Komplett	<b>9 99 4022 1</b>		38 (1.5)	59	40
Pfefferstreuer Komplett	<b>9 99 4024 5</b>		54 (2.13)	58	65
Pfefferstreuer Komplett	<b>9 99 4026 6</b>		51 x 38 (2.01 x 1.5)	87	73

Artikel erhältlich ab 01.04.2023  
Article available as of 01.04.2023  
Article disponible à partir du 01.04.2023  
Artículo disponible a partir del 01.04.2023

# 99 ACCESSOIRES

Art.-Nr.  
Art. No.  
art. n°  
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/11 Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/11 pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pièce. Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



**Zuckerstickbehälter 13x7cm**  
Sugar stick holder  
Récipient pour bâtonnets de sucre  
Recipiente para sobrecillos de azúcar



**Zuckerstickbehälter 11x7cm**  
Sugar stick holder  
Récipient pour bâtonnets de sucre  
Recipiente para sobrecillos de azúcar



**Zuckerstickbehälter 6cm**  
Sugar stick holder  
Récipient pour bâtonnets de sucre  
Recipiente para sobrecillos de azúcar

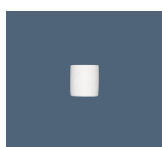


**Zuckerstickbehälter 12x7cm**  
Sugar stick holder  
Récipient pour bâtonnets de sucre  
Recipiente para sobrecillos de azúcar

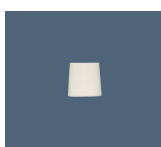


**Zuckerstickbehälter 10x6cm**  
Sugar stick holder  
Récipient pour bâtonnets de sucre  
Recipiente para sobrecillos de azúcar

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Zuckerstickbehälter 13x7cm	<b>9 99 7910 1</b>		128 x 74 (5,04 x 2,91)	44	180
Zuckerstickbehälter 11x7cm	<b>9 99 7911 1</b>	0.20 (6.76)	114 x 74 (4,49 x 2,91)	43/363	212
Zuckerstickbehälter 6cm	<b>9 99 7912 1</b>	0.05 (1.69)	56 (2.2)	65	90
Zuckerstickbehälter 12x7cm	<b>9 99 7913 1</b>	0.21 (7.10)	115 x 73 (4,53 x 2,87)	42/209	160
Zuckerstickbehälter 10x6cm	<b>9 99 7914 5</b>	0.12 (4.06)	100 x 55 (3,94 x 2,17)	40/351	140



**Zahnstocherbehälter 4cm**  
Toothpick holder  
Porte-cure-dents  
Portapalillos



**Zahnstocherbehälter 5x4cm**  
Toothpick holder  
Porte-cure-dents  
Portapalillos

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Zahnstocherbehälter 4cm	<b>9 99 4090 1</b>		42 (1.65)	44	60
Zahnstocherbehälter 5x4cm	<b>9 99 4091 6</b>		51 x 38 (2,01 x 1,5)	50	50



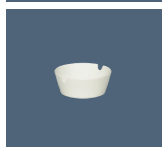
**Ascher 8cm**  
Ashtray  
Cendrier  
Cenicero



**Ascher 9cm**  
Ashtray  
Cendrier  
Cenicero



**Ascher 11cm**  
Ashtray  
Cendrier  
Cenicero



**Ascher 8cm**  
Ashtray  
Cendrier  
Cenicero

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Ascher 8cm	<b>9 99 7500 1</b>		83 (3.27)	36/250	100
Ascher 9cm	<b>9 99 7501 1</b>		92 (3.62)	34/125	100
Ascher 11cm	<b>9 99 7502 5</b>		114 (4.49)	34/312	185
Ascher 8cm	<b>9 99 7503 6</b>	0.10 (3.38)	84 (3.31)	33/148	90



**Ascher Komplett**  
Ashtray complete  
Cendrier complète  
Cenicero completa



**Ascher Unterteil**  
Ashtray bottom  
Cendrier partie du bas  
Cenicero parte inferio



**Ascher Einsatz**  
Ashtray metal cover  
Cendrier couvercle métallique  
Cenicero acero inoxidable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe	Gewicht
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	1/11 Stck. mm	1/11 Stck. Gramm
Ascher Komplett	<b>9 99 7504 1</b>			45	340
Ascher Unterteil	<b>9 99 7505 1</b>		115 (4.53)	45	240
Ascher Einsatz	<b>9 99 7506 91 000000</b>		115 (4.53)	20/38	100

Artikel erhältlich ab 01.04.2023  
Article available as of 01.04.2023  
Article disponible à partir du 01.04.2023  
Artículo disponible a partir del 01.04.2023

# 99 ACCESSOIRES

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /  
Länge x Breite  
Ø Body /  
Length x Width  
Ø Corps /  
Longueur x Largeur  
Ø Cuerpo /  
Largo x Ancho  
mm (inch)

Höhe  
1/11 Stck.  
Height  
1/11 pc.  
Hauteur  
1/11 pièce.  
Altezza  
1/11 pieza.  
mm

Gewicht  
1/Stck.  
Weight  
1/pc.  
Poids  
1/pièce  
Peso  
1/pieza  
Gramm



## Kerzenhalter 12cm

Candlestick  
Bougeoir  
Portavelas

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kerzenhalter 12cm	9 99 7700 1		69 (2.72)	120	165



## Vase 13cm

Vase  
Vase  
Jarrón



## Vase 13cm

Vase  
Vase  
Jarrón



## Vase 9cm

Vase  
Vase  
Jarrón



## Vase 13cm

Vase  
Vase  
Jarrón

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Vase 13cm	9 99 8100 1		78 (3.07)	126	200
Vase 13cm	9 99 8101 1		58 (2.28)	138	170
Vase 9cm	9 99 8102 5		87 (3.43)	92	215
Vase 13cm	9 99 8103 6		48 x 63 (1.89 x 2.48)	130	145



## Stövchen 14cm

Warmer  
Réchaud  
Calientaplatos

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Stövchen 14cm	9 99 7920 1		143 (5.63)	70	613



## Dressingtopf 14cm/0.70l

Dressing pot  
Pot à sauce  
Recipiente para vinagreta



## Dressingtopf 13cm/1.35l

Dressing pot  
Pot à sauce  
Recipiente para vinagreta

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Dressingtopf 14cm/0.70l	9 99 7900 1	0.70 (23.67)	136 (5.35)	78	560
Dressingtopf 13cm/1.35l	9 99 7901 1	1.35 (45.65)	134 (5.28)	144	990

Artikel erhältlich ab 01.04.2023  
Article available as of 01.04.2023  
Article disponible à partir du 01.04.2023  
Artículo disponible a partir del 01.04.2023

ACCESSOIRES







#### STAGE YOUR IDEAS

PLAYGROUND ist ein Sortiment spannender Artikel und Accessoires, mit denen sich Table Trends neu inszenieren lassen. In unserem Preisbuch beginnen diese Artikel mit der Nummer 7. Preise und detaillierte Informationen finden Sie in der separaten PLAYGROUND Preisliste.

#### STAGE YOUR IDEAS

PLAYGROUND is a collection of exciting pieces and accessories ideal for staging new table trends. In our price catalogue, the numbers of these articles begin with a 7. Prices and detailed information can be found in the separate PLAYGROUND price list.

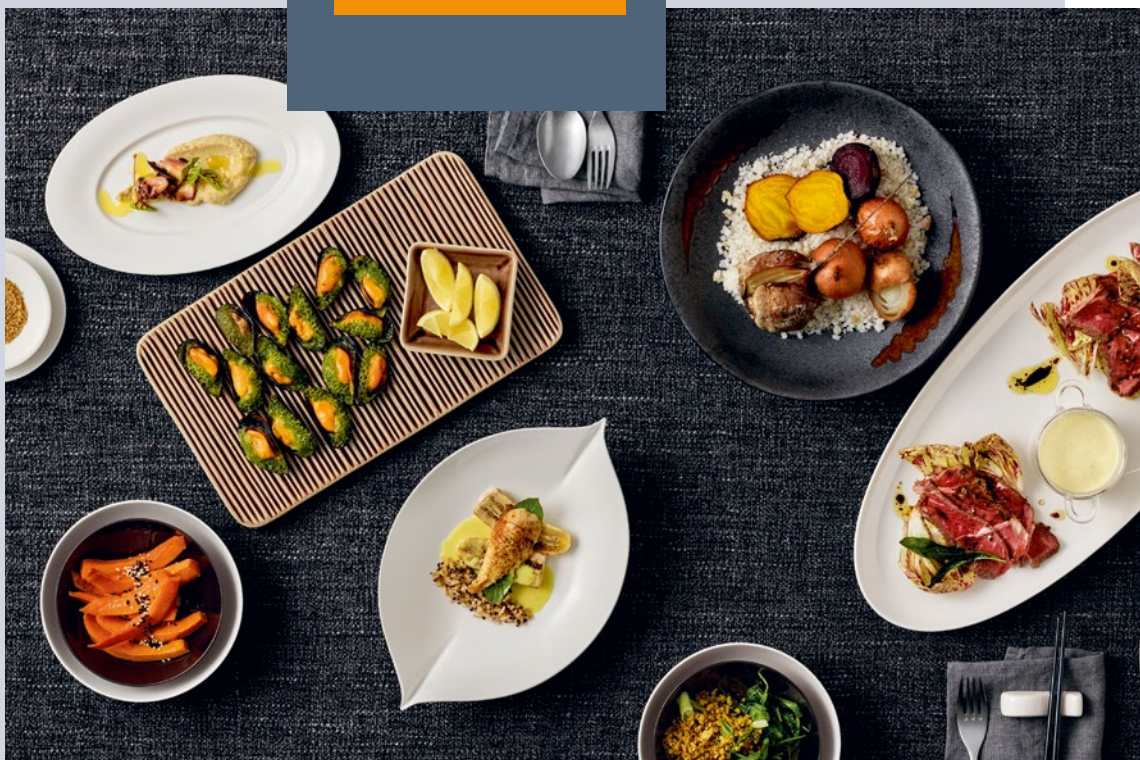


 SCHÖNWALD  
Germany

featuring

PLAYGROUND

PLAYGROUND





 SCHÖNWALD  
Germany

*featuring*

PLAYGROUND





PLAYGROUND

## TRENDS AUFTISCHEN SERVE UP TRENDS

SCHÖNWALD bringt jetzt spannende neue Begleiter für Porzellan ins Spiel: PLAYGROUND. Ein offenes Sortiment voll topaktueller Artikel und Accessoires aus ausgefallenen Materialien. Erweitern Sie Ihre Möglichkeiten, Ihre Gäste mit interessanten Kombinationen zu begeistern.

SCHÖNWALD is now bringing some exciting new companions for porcelain into play: PLAYGROUND. An open line full of on-trend items and accessories made of unusual materials. Broaden your scope for captivating your guests with interesting combinations.



# WICHTIGE INFORMATIONEN IMPORTANT INFORMATION

## VERPACKUNG

Außenverpackungen wie Kartonagen und Folien werden nicht zurückgenommen.

## TECHNISCHE DATEN

Die im Preisbuch enthaltenen Inhaltsangaben verstehen sich strichvoll gemessen.

Alle im Preisbuch angegebenen Maße und Gewichte unterliegen den bei der Porzellanherstellung üblichen Schwankungen.

## GÜLTIGKEIT

Der Katalog 2023 ist gültig ab 01.01.2023.

Dadurch verlieren alle früheren Kataloge ihre Gültigkeit.

---

## PACKAGING

Outer packaging such as cardboard and foil cannot be returned.

## TECHNICAL DATA

The summaries included in the price book refer to full-to-the-brim measurements.

All of the measurements and weights in the price book are subject to fluctuation common for porcelain manufacture.

## VALIDITY

The catalog 2023 is valid as of 01.01.2023.

This catalog supersedes any previous catalogs.

# ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

## Präambel

Die **BHS tabletop AG** (nachfolgend Verwender) fühlt sich den Grundsätzen der Compliance und Corporate Governance verpflichtet und erwartet von allen Geschäftspartnern (nachfolgend Kunden) eine entsprechende Ausrichtung. Die BHS behält sich insoweit vor, diesbezüglich bindende Vereinbarungen in ihre Verträge aufzunehmen.

## 1. Geltungsbereich

- Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen (im Folgenden AGB) gelten für jedes Rechtsgeschäft, an dem der Verwender beteiligt ist. Allen etwaigen AGB von Kunden wird bereits jetzt und für die Zukunft vollumfänglich widersprochen. Dieser Widerspruch versteht sich im Sinne einer vollständigen Abwehrklausel.
- Diese AGB gelten nur gegenüber Kaufleuten im Sinne des Gesetzes (Deutsches Handelsgesetzbuch).

## 2. Angebotsunterlagen, Bestellung und Haftungsfreistellung

- Angebote des Verwenders entfalten keine rechtliche Bindungswirkung, sondern sind stets freibleibend. Eine Haftung für etwaige Fehler in Verkaufsprospekten, Preislisten, Angeboten oder sonstigen Unterlagen wird ausdrücklich ausgeschlossen.
- Wird aufgrund eines individuellen Kundenwunsches gefertigt, stellt der Kunde den Verwender von allen Ansprüchen seitens Dritter wegen der Verletzung gewerblicher Schutzrechte, Geschmacksmuster, Patente, Design-, Marken- und Urheberrechte frei, die auf Vorgaben des Kunden hinsichtlich Formen, Dekoren und Vignetten oder sonstigen Vorgaben beruhen. Auf Verlangen des Verwenders hat der Kunde seine Eigentümerstellung bezüglich eines Urheberrechts u. ä. oder die Inhaberschaft von entsprechenden Nutzungsrechten nachzuweisen. Der Kunde hat weiter vor Vertragsschluss auf das etwaige Vorliegen von Rechten Dritter hinzuweisen.
- Jedwede Verträge kommen erst durch schriftliche Bestätigung des Verwenders zustande.

## 3. Kaufpreis, Kosten und Werklohn

- Kaufpreis, Kosten und Werklohn setzen sich aus dem Nettobetrag und der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer zusammen.
- Alle vom Verwender genannten Preise verstehen sich auf Basis „Ex works“ (Incoterms 2020) ab Werk, ausschließlich Verpackung, Versicherung, Transportkosten, Einfuhrzoll, Konsulatsgebühren und sonstige Abgaben.

## 4. Zahlungsbedingungen, Verzugschaden, Schadenersatz, Aufrechnungen

- Der Kunde hat vor Eintritt des gesetzlichen Verzugs den Rechnungsbetrag ohne Abzüge zu entrichten.
- Maßgeblich für die Einhaltung von Fristen bei Zahlungsterminen ist der Geldeingang bei BHS, d.h. Gutschrift auf den Konten der BHS.
- Die Verzugszinsen werden in der gesetzlich maximal zulässigen Höhe (derzeit 9 % über dem Basiszins der europäischen Zentralbank) berechnet. Zusätzlich wird eine Kostenpauschale von 40 € fällig.
- Als Schadenersatz wegen Nichterfüllung werden 12 % der vereinbarten Preise berechnet (pauschalierter Schadenersatz), sofern der Kunde nicht nachweist, dass ein geringerer oder kein Schaden entstanden ist. Der Nachweise eines höheren Schadens bleibt dem Verwender vorbehalten. Der pauschalierte Schadenersatz wird auch bei Annahmeverzug des Kunden fällig.
- Aufrechnungsrechte zu Gunsten des Kunden bestehen nur, wenn Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder vom Verwender anerkannt sind.
- Befindet sich der Kunde in Zahlungsverzug, so kann der Verwender die Bezahlung für sämtliche unterwegs befindlichen oder noch ausstehenden Lieferungen aus dem Vertragsverhältnis sofort verlangen.

## 5. Warensortiment

- Vertragsgegenstand sind Waren.
- Eine etwaige Werkleistung des Verwenders beschränkt sich ausschließlich auf den Entwurf, die Herstellung und die anschließende Präsentation von fertigen, auf Kundenveranlassung oder unter Vorlage von Kundenmustern individuell entworfenen, hergestellten und präsentierten Warenmustern. Mit Abnahmebestätigung oder einer ausgelösten Bestellung des präsentierten Warenmusters ist die Werkleistung abgenommen. Die eigentlichen Warenlieferungen unterliegen ausschließlich Kaufrecht.

## 6. Warenlieferungen

- Teillieferungen sind zulässig.
- Der Gefahrenübergang gilt immer „ab Werk“, gleich wer den Transport durchführt, auslöst oder schuldet. Bei Abholung durch den Kunden geht die Gefahr mit der Übersendung der Abholungsbenachrichtigung auf den Kunden über.
- In den nachfolgend aufgeführten Fällen behält sich der Verwender die Berechnung einer Gebühr vor:
  - Bei Erstbestellungen von Individualdekoren bzw. Vignetten unter 300 Stück werden an teilige Litho- und Einrichtungskosten in Höhe von 250 € berechnet. Wird keine reprofähige Vorlage zur Verfügung gestellt, werden weitere Kosten in Höhe von 100 € in Rechnung gestellt.
  - Bei Nachbestellungen von Individualdekoren bzw. Vignetten unter 50 Stück wird ein Mindermengenzuschlag in Höhe von 10 % des Auftragswertes in Rechnung gestellt.
  - Bei Aufträgen mit einem Wert bis 75 € wird eine Bearbeitungsgebühr von 9,90 € berechnet.
  - Bei vorab genehmigten Retouren werden die Kosten für die Wiedereinlagerung in Höhe von 10 % des Warenwertes oder ein Mindestbetrag von 25 € berechnet.
- Bei Geschirr mit Dekoren und Vignetten behält sich der Verwender eine Mehr- oder Minderlieferung je Artikel von bis zu 10 % vor.
- In Fällen der höheren Gewalt, unverschuldeten Leistungshindernissen und Ähnlichem ist der Verwender berechtigt, eine angemessene Nachlieferungsfrist entsprechend der Dauer der Liefererschwerung in Anspruch zu nehmen, höchstens aber sechs Wochen. Verwender und Kunde haben nach Ablauf dieser Frist das Recht, vom Vertrag zurück zu treten. Gegen seitige Ansprüche bestehen in diesem Fall nicht.

## 7. Eigentumsvorbehalt

- Sämtliche gelieferte Ware des Verwenders bleibt bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises einschließlich sonstiger Forderungen aus der Geschäftsbeziehung im Eigentum des Verwenders. Ergänzend wird der verlängerte Eigentumsvorbehalt vereinbart.
- Waren des Verwenders dürfen vom Kunden ohne Genehmigung nicht weiter verarbeitet werden (z. B. Dekorationen etc.).
- Die Forderung des Kunden aus dem Weiterverkauf der Ware wird bereits jetzt mit allen Nebenrechten abgetreten (Globalzession), der Verwender nimmt die Abtretung an. Die Deckungsgrenze der abgetretenen Forderungen beträgt 110 % des Wertes der jeweils verkauften oder gelieferten Vorbehaltsware. Der Freigabeanspruch folgt aus der Rechtsnatur der Sicherungsabrede. Die Grenze für das Entstehen des Freigabeanspruchs liegt bei 150 % des maßgeblichen Schätzwertes im Zeitpunkt des Freigabeverlangens.
- Der Kunde ist zur Einziehung der im Voraus abgetretenen Forderung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis des Verwenders bleibt jedoch durch die Einziehungsermächtigung des Kunden unberührt. Der Verwender wird selbst die Forderung nicht einziehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß und fristgerecht nachkommt. Auf Verlangen des Verwenders hat der Kunde ihm die Schuldner der abgetretenen Forderung mittels Kundenlisten, in denen die Adresse, die Verbindlichkeit des Schuldners sowie die verkauften Waren angegeben sind, namhaft zu machen und ihm die zur Geltendmachung seiner Rechte erforderlichen Auskünfte zu erteilen sowie die entsprechenden Unterlagen auszuhandigendigen. Die Abtretung ist den Drittschuldnern durch den Kunden anzuzeigen, gleiches gilt im Insolvenzfall. Beträge, die auf so abgetretene Forderungen eingehen, hat der Kunde von seinen übrigen Einnahmen zu trennen und an den Verwender bis zu dessen Befriedigung abzuführen.
- Der Verwender ist berechtigt, die Abnehmer des Kunden über die Abtretung zu benachrichtigen. Dies gilt dann als Widerruf der Einziehungsermächtigung.
- Im Kontokorrentverhältnis gelten das Vorbehaltseigentum und die Globalzession als Sicherung für die Saldoforderung.
- Werden Waren weiter verarbeitet oder vermischt, erwirbt der Vorbehaltsverkäufer entsprechendes Miteigentum.

## 8. Gewährleistung

- Der Kunde muss die Ware im Sinne des § 377 (Deutsches) HGB untersuchen und unverzüglich etwaige Mängelrügen erheben. Die Rüge muss spätestens innerhalb von 3 Werktagen erfolgen, eine Rüge nach Weiterveräußerung, Verbrauch, Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung ist ausgeschlossen.
- Der Kunde kann die üblichen Gewährleistungsrechte erst dann verlangen, wenn ein Nachbesserungsversuch oder eine Ersatzlieferung nach Wahl des Verwenders gescheitert sind.
- Der Verwender haftet grundsätzlich nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit, bei Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht auch für normale Fahrlässigkeit.

## 9. Urheberrechte, gewerbliche Schutzrechte

- Die Produkte des Verwenders sind durch Urheber- oder sonstige Schutzrechte geschützt. Nachahmungen, Veränderungen oder Bearbeitungen sind verboten.
- Bei Individualdekoren ist der Kunde nicht berechtigt, diese in Verbindung mit Porzellanteilen zu verwenden oder sie auf solchen anzubringen, die nicht vom Verwender stammen. Für den Fall eines Verstoßes verpflichtet sich der Kunde, eine Vertragsstrafe in Höhe von 50.000 € zu zahlen sowie dem Verwender jeden Schaden zu ersetzen, der diesem durch den Verstoß entstanden ist oder entstehen wird.

## 10. Erfüllungsort, Gerichtsstand, Salvatorische Klausel

- Erfüllungsort für die Lieferung ist stets der Versandort der Ware, Erfüllungsort für alle Verpflichtungen des Kunden ist der Sitz des Verwenders.
- Ausdrücklich wird zwischen den Parteien der Gerichtsstand Hof/Saale vereinbart (§ 38 ZPO); dies gilt auch für alle Fälle von Wechsel- und Scheckklagen. Weiterhin wird ausdrücklich die Geltung deutschen Rechts vereinbart, mit Ausnahme der Vorschriften über den internationalen Warenkauf (CISG).**
- Sollten einzelne Klauseln dieser vorstehenden Bedingungen ganz oder teilweise ungültig sein oder werden, so berührt das die Wirksamkeit der übrigen Klauseln bzw. der übrigen Teile solcher Klauseln nicht.
- Von den vorstehenden AGB abweichende Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der ausdrücklichen Vereinbarung und Schriftform.**

# GENERAL CONDITIONS OF SALE

## Preamble

**BHS tabletop AG** (hereinafter referred to as User) is committed to the principles of Compliance and Corporate Governance and expects a corresponding commitment from all of its business partners (hereinafter referred to as Customers). To this extent, BHS reserves the right to enter into binding agreements in its contracts in this respect.

## 1. Application

- a) These General Terms and Conditions (hereinafter referred to as GTC) apply to every legal transaction in which the User is involved. Any GTC of the Customer are hereby rejected with immediate effect and for the future in their entirety. This rejection shall be interpreted within the meaning of a complete protective clause.
- b) These GTC apply only to merchants (Kaufleute) as defined by law (German Commercial Code, HGB).

## 2. Quotation documents, order and release from liability

- a) Quotations by the User develop no legal binding, but are always free of commitment. Liability for any errors in sales brochures, price lists, quotations and other documents is expressly excluded.
- b) If production takes place on the basis of an individual Customer request, the Customer shall release the User from all claims by third parties with respect to the infringement of industrial property rights, registered designs, patents, brands and copyright that are attributable to specifications of the Customer regarding shapes, decors and logos or other specifications. On request by the User, the Customer shall provide evidence of ownership or corresponding user rights. Furthermore, the Customer shall give notice of the existence of any rights of third parties prior to entering into the contract.
- c) Any contract shall not enter into effect without written confirmation by the User.

## 3. Purchase price, costs and compensation for work

- a) Purchase price, costs and compensation for work is comprised of the net amount and the currently applicable statutory value added tax.
- b) All prices stated by the User are on an „ex works“ basis (Incoterms 2020) exclusively of packaging, insurance, transport costs, import duty, consular fees and other charges.

## 4. Terms and conditions of payment, default, damages, set-off

- a) The Customer shall pay, before statutory arrear occurs, the invoice total net.
- b) The relevant date with regard to payment deadlines is receipt of payment, i.e. payment has been credited to a BHS account.
- c) The interest on arrears will be charged in the maximum legally permitted amount (actually 9 % above the base interest rate charged by the European Central Bank). Additionally a lump sum of 40 Euro for costs becomes due.
- d) 12% of the agreed prices will be charged for damages for non-performance (blanket damages) if the Customer fails to prove that the loss was lower or no loss occurred. The User reserves the right to prove a higher loss. The blanket damages shall also become due if the Customer delays acceptance.
- e) Rights of set-off in favor of the Customer shall exist only if counterclaims are established with legal effect, are uncontested and accepted by the User.
- f) If the Customer is in default of due payment, the User may immediately demand payment of all deliveries under the contract, either underway or still outstanding.

## 5. Range of merchandise

- a) The subject matter of the contract is merchandise.
- b) Any work performed by the User is restricted exclusively to the design, manufacture and subsequent presentation of finished merchandise samples individually designed, manufactured and presented at the instigation of the Customer or on the basis of Customer samples. With confirmation of acceptance or an initiated order of the presented merchandise sample, the performance shall be deemed to have been accepted. The actual deliveries of merchandise are subject exclusively to sales law.

## 6. Deliveries of merchandise

- a) Partial deliveries are permissible.
- b) The transfer of risk applies always „ex works“, regardless of who performs, initiates or is liable for the transport. If the Customer collects the merchandise, the risk is transferred to the Customer upon transmission of the collection notification.
- c) **In the instances listed below the User reserves the right to charge a fee:**
  - For initial orders of individual décors or logos below 300 pieces costs for lithos and set-up will be charged in the amount of 250 €. If a camera-ready original cannot be provided, further costs in the amount of 100 € will be charged in addition.
  - For reorders of individual décors or logos below 50 pieces, an extra charge for small quantities amounting to 10 % of the order value will be invoiced.
  - For orders with a total value up to 75 € a handling fee in the amount of 9,90 € will be charged.
  - For authorized returns a handling fee of 10 % of the value of goods or a minimum of 25 € will be charged.
- d) In respect of tableware with decors and logos the User reserves the right to increase or reduce the delivery by up to 10% per article for production reasons.
- e) In the event of force majeure, impediments to performance and similar events for which the User is not responsible, the User is entitled to apply an appropriate period to the delivery date according to the duration of the impediment to delivery, but no longer than six weeks. After said extension has elapsed, the User and Customer are entitled to withdraw from the contract. Reciprocal claims do not apply in this case.

## 7. Retention of title

- a) All deliveries of merchandise by the User shall remain in the ownership of the User until the complete payment of the purchase price, including other claims arising from the business relationship. The parties also agree to extended retention of title.
- b) Merchandise of the User may not be further processed by the Customer without permission (e.g. decorations).
- c) A claim by the Customer from the resale of merchandise is assigned with all ancillary rights (blanket assignment) with immediate effect. The User accepts the assignment. The coverage limit of the assigned receivables amounts to 110% of the value of the retained merchandise sold or delivered. The release entitlement is derived from the legal nature of the security agreement. The release entitlement incurred is limited to 150% of the relevant estimated value at the time of the release request.
- d) The Customer is authorized to collect the receivable assigned in advance. The collection authority of the User will, however, be unaffected by the collection authorization of the Customer. The User will not collect the receivable itself as long as the Customer meets his payment obligations duly and timely. At the request of the User, the Customer will give the User the name of the debtor owing the assigned receivable by means of customer lists in which the address, the liability of the debtor and the merchandise sold are stated, provide the User with the information required to assert the User's rights and hand over the corresponding documents. The Customer will notify the third party debtors of the assignment; the same applies in the event of insolvency. Amounts that are collected in respect of the receivables thus assigned will be separated by the Customer from his other income and passed on to the User until the User's claims have been satisfied.
- e) The User is entitled to notify the Customer's customers of the assignment. Such notification shall then be deemed to constitute revocation of the collection authorization.
- f) In the current account relationship the merchandise for which title has been retained and the blanket assignment shall be deemed as security for the outstanding balance.
- g) If the merchandise is processed or mixed, the conditional vendor shall acquire corresponding co-ownership.

## 8. Warranty

- a) The Customer must inspect the merchandise within the meaning of § 377 HGB (German Commercial Code) and immediately report any defects. The notice of defects must be submitted no later than within 3 working days. A notice of defects after resale, use, processing, combining or mixing is excluded.
- b) The Customer may not demand the customary warranty rights until an attempt to remedy the defect has failed or a replacement delivery (at the User's discretion) have failed.
- c) The User is liable in principle only for willful intent and gross negligence; if another material contractual duty is breached, the User is also liable for simple negligence.

## 9. Proprietary rights, industrial property rights

- a) The User's products are protected by proprietary or other trademark rights. Imitations, alterations or processing are prohibited.
- b) With respect to individual designs, the Customer is not entitled to use them in conjunction with parts of porcelain or affix them to parts of the porcelain that do not originate with the User. In the event of an infringement, the Customer is required to pay liquidated damages in the amount of 50.000 Euro and to compensate the User for any damage that the User incurs or will incur as a result of the infringement.

## 10. Place of performance, legal venue, severability

- a) The place of performance for deliveries is always the location where the merchandise is shipped. The place of performance for all obligations of the Customer is the registered office of the User.
- b) **The legal venue Hof/Saale is expressly agreed between the parties (§ 38 ZPO, German Code of Civil Court procedures); this also applies to actions on bills of exchange and checks. Additionally, the parties agree on the value of German Law with the exception of the regulations of the international Sales of Goods (CISG).**
- c) If any clause of these terms and conditions are or become invalid in its entirety or in part, this shall not affect the validity of the remaining clauses or the other parts of such clauses.
- d) **Any agreements deviating from the above GTC require express agreement and the written form to be legally effective.**





# DEKOR-SERVICE DECOR SERVICE

## DEKOREINSTUFUNGEN

- Errechnungskriterien

## IHR INDIVIDUELLES DEKOR

- Datentransfer
  - Kontaktperson
- 

## DECOR PRICE CATEGORIES

- Calculation criteria

## YOUR INDIVIDUAL DECORATION

- Data transmission
- Contact person

# WICHTIGE ZUSATZHINWEISE

## DEKOREINSTUFUNGEN

### WEISSGESCHIRRE

Die Preise für Weißgeschirre sind in Preisspalte undekoriert zu finden.

### VIGNETTENGESCHIRRE

Preise für Farb- und Reliefvignetten ab 4 Farben – Preisspalte Light +0,50 EUR pro zusätzliche Farbe.

### EDELMETALLDEKORATION

Die Preise für Dekore mit Edelmetallen, erhalten Sie auf Anfrage, diese werden individuell kalkuliert.

#### LIGHT

- Linie bzw. Rand bis 2 mm, bis 5 Farben
- Vignette max. 5 x 5 cm, 1–3 Farben (Farb-, Relief- oder Sandstrahlvignette)

#### LIGHT



#### BASIC

#### BASIC

- Linie ab 2 mm bis 5 Farben
- Fahnen- und Volldekoration bis 5 Farben

#### Basic+

- Vignetten in Verbindung mit Dekor Basic



#### EXCLUSIVE

#### EXCLUSIVE

- Linie bzw. Rand ab 2 mm ab 6 Farben
- Fahnen- und Volldekoration ab 6 Farben
- Außergewöhnliche Optiken (z.B. Sandstrahlen/Bedampfen)



# IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

## DECOR PRICE CATEGORIES

### WHITE PORCELAIN

The prices for white tableware can be found in the price category for undecorated tableware.

### PORCELAIN WITH LOGO

Prices for colour and relief logos with 4 colours or more – price category Light + EUR 0.50 EUR for each additional colour.

### PRECIOUS METAL DECOR

The prices for decor with precious metals are available upon request, as they are calculated individually.

**LIGHT**

- Line or band up to 2 mm, up to 5 colours
- Logo max. 5 x 5 cm, 1 – 3 colours (colour-, relief- or sandblasted logo)

**BASIC**

- Line or band as of 2 mm up to 5 colours
- Rim font / full font decor up to 5 colours

**Basic+**

- Prices for logos in combination with Basic decoration

**EXCLUSIVE**

- Line or band as of 2 mm as of 6 colours
- Rim font/full font decor 6 colours or more
- exceptional optics (sandblasted/ vaporised)



# DER WEG ZU IHREM INDIVIDUELLEN DEKOR

## THE WAY TO YOUR INDIVIDUAL DECORATION

WIR BITTEN SIE NACHFOLGENDE PUNKTE ZU BEACHTEN, FALLS IHNEN BEREITS DIGITALE DATEN ZU IHREM INDIVIDUELLEM DEKOR VORLIEGEN:

INSOFAR AS DIGITAL DATA IS ALREADY AVAILABLE FOR YOUR INDIVIDUAL CHOICE OF DESIGN, PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING:

### SOFTWARE

---

Wir arbeiten in unserer Dekorentwicklung mit der Software:

- Adobe Illustrator
- Adobe Photoshop
- Adobe InDesign

### SOFTWARE

---

For our designs we use the software:

- Adobe Illustrator
- Adobe Photoshop
- Adobe InDesign

### DATEIFORMATE

---

Übermitteln Sie uns bitte Ihre Daten in einem der folgenden Dateiformate:

- \*.ai für auflösungsunabhängige Vektorgrafiken
- \*.pdf
- \*.tif in möglichst hoher Auflösung

### FILE FORMATS

---

If your data is already in one of the above-named software formats, please submit the following file formats:

- \*.ai for vector graphics not depending on resolution
- \*.pdf
- \*.tif highest possible resolution

Bitte beachten: Konvertieren Sie alle Schriftzüge in Vektorpfade oder fügen Sie die benötigten Zeichensätze bei.

Sollten Ihnen keine Daten vorliegen, wenden Sie sich bitte an den Grafiker oder die Werbeagentur, die Ihr Logo für Sie erstellt hat. Diese helfen Ihnen gerne weiter.

Please note: Please convert all written logos into vector paths or attach the required characters.

Should you not have this information, please consult the graphic artist or the advertising agency that developed the logo for you. They will be pleased to assist you.

### DATENÜBERTRAGUNG

---

So können Sie Ihre Daten per E-Mail übertragen:  
schoenwald@schoenwald.com

### DATA TRANSMISSION

---

You can transmit your data by E-Mail:  
schoenwald@schoenwald.com

### FARBEN

---

Wir bitten um Referenzfarben aus einem gängigen Farbsystem, um die Farben genau definieren zu können (z. B. RAL, HKS, Pantone, oder Originalvorlage wie z. B. Visitenkarte, Werbeprospekt bzw. einen verbindlichen Farbausdruck der Datei).

### COLOURS

---

For exact colour definition we request that you submit references from a standard colour system (e. g. RAL, HKS, Pantone or an original sample such as a business card, a brochure or a binding colour print of the file).

### KONTAKT

---

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an unser Kreativ Center, Frau Heidrun Schlegel, Telefon +49 9287 56-2810

### CONTACT

---

In the event of queries, please contact Mrs. Heidrun Schlegel in our design department at +49 9287 56-2810











# FEEL INSPIRED

PAPIER AUS NACHHALTIGER FORSTWIRTSCHAFT



IHR FACHHÄNDLER BERÄT SIE GERN:  
YOUR LOCAL DEALER:



01.2023 | ART.NR. 0009668877PS009000